

國家人權博物館籌備處

「政治受難者郭振純、王文清、胡子丹、陳孟和
林恩魁口述歷史影像紀錄專輯」

結案成果報告

國家人權博物館籌備處
「政治受難者郭振純、王文清、胡子丹、陳孟和
林恩魁口述歷史影像紀錄專輯」
結案成果報告

承辦單位：冠霖傳播事業有限公司

計畫主持人：彭一驊

顧問：薛化元

壹、計劃緣起：

1. 郭振純（1925 年出生，台南市人）第二次世界大戰末期，曾到東帝汶當過日本兵，戰後回到台灣。民國 40 年（1951 年）台灣舉辦第一屆選舉，郭振純在台南市長候選人葉廷珪辦事處幫忙，宣揚台灣人自己當家作主的理念。民國 43 年（1954 年），警總依「連續參加叛亂之集會」罪名，判處無期徒刑。他共坐牢 22 年又 2 個月。

郭振純很有語言及文學天分，關押在軍法處時曾以羅馬拼音編了一冊用台語發音來搜尋漢字的字彙，也曾翻譯英文小說及西班牙文的《莎樂美》，民國 59 年（1970 年）的泰源事件他負責撰寫西班牙文及日文版的廣播稿。民國 97 年（2008 年）出版自傳體的小說《耕甘薯園的人》。

2. 王文清（1928 年出生，台北縣鶯歌人），光復後原任職台北郵局，在廿三歲那年，為了學習「國語」，涉入民國 39 年（1950 年）的「台北郵電案」，該案逮捕 35 人，槍決 2 人。他係台北郵案「國語補習班」的 34 名學生之一，未被問過案，就被判刑

15年。在綠島服刑時，同牢獄友的小提琴，發霉破損形同廢物，好像他們處境，他萌起造琴學琴念頭。

他花了一年半製造了一支小提琴，後自修學習看譜拉琴，終能拉出幾曲音樂，最常聽到琴聲的，竟是一群待宰的豬，人豬同病相憐。王文清服刑期滿後，這把提琴隨他出獄，塵封了四十多年，直到幾年前打開琴箱，才加以重整，賦予全新面貌。

3. 胡子丹（1929年出生，安徽蕪湖人），在民國38（1949）年涉及「海軍永昌艦陳明誠等案」，於左營被捕，當時軍階是海軍永昌軍艦電訊上士，翌年依「為叛徒搜集關於軍事上之秘密」被判刑10年。極具文學天份的胡子丹，在綠島服刑期間參與戲劇演出，經常在宣傳刊物《新生月刊》上發表生活雜感。

他出獄時舉目無親，十分潦倒。後來受到難友鼓勵，從事文化工作，曾經在廣告公司寫文案，也翻譯電影對白字幕，最後開設國際翻譯社。解嚴後，他在《新聞天地》以秦漢光筆名發表《我在綠島3212天》，民國89年（2000年）將該書內容縮寫成〈跨世紀的糾葛〉一文，獲得第一屆劉紹唐傳記文學獎。

4. 陳孟和（1930年出生，台北市人），在民國37年（1948年）準備赴中國大陸念書前夕，被羅織「投共」罪名，在基隆碼頭遭情治／便衣人員逮捕。隨後在民國41年（1952年），被控參加匪幫外圍組織「學術研究會」，判刑15年。

在綠島新生訓導處服刑期間，曾拍攝記錄綠島新生訓導處政治受難者珍貴老照片，也花一年時間在綠島就地取材，自製一支小提琴送給妹妹的女兒。民國93年（2004年）起，陳孟和參與「綠島人權紀念園區相關文史資料蒐調暨運用案」，並擔任綠島新生訓導處復原模型與牢舍計畫，陸續指導完成「綠島人權

紀念園區－新生訓導處第三大隊展示重建案。

5. 林恩魁，民國 11（1922）年 2 月 1 日在高雄茄萣出生。30（1941）年赴日本留學，先入浦和高等學校就讀，兩年後考進東京帝大醫學部。34（1945）年赴滿洲國，於新京衛生研究所工作。35（1946）年 12 月，林恩魁回到臺灣，進入臺灣大學醫學院就讀。被選為學生自治會理事長，39（1950）年 10 月 30 日，林恩魁在旗山醫院服務時，遭到逮捕。以「參加叛亂之組織」罪名判刑 7 年。林恩魁關押在綠島時，和其他醫師負責醫務室，為官兵及政治犯看病。他的妻子高雪貞曾經五度帶長女林美里前去探監。出獄後，在岡山行醫。譯有《臺語漢字聖經》，著有《我按呢行過變動的時代》、《荊棘·冠冕·動蕩歲月：林恩魁》。

貳、計劃目標：

1. 藉由口述訪談影像拍攝紀錄，計畫性採集政治受難者史料，俟口訪影像拍攝紀錄史料整理完成後，再後製彙集成專輯，公開呈現在世人眼前。
2. 保存高齡政治受難者的獄中經歷與生命故事。
3. 厚實國家人權博物館籌備處的口訪影像拍攝紀錄史料及研究調查、文物典藏基礎資料。

參、執行期程：自決標日之次日起 330 日曆天內完成
（包含審查時間預計 80 日）

肆、經費預算：新臺幣壹百捌拾萬元整（含稅）。

伍、本計畫工作內容及項目：

1. 口述歷史訪談影像紀錄片（長度每人至少 30 分鐘以上，50 分鐘以內），完整敘述郭振純、王文清、胡子丹、陳孟和、林恩魁等五位受難前輩們涉案前、後之心路歷程轉變，現階段心情感受的生命歷程。
2. 口述歷史訪談影像紀錄內容包含：受訪者之生長與求學過程、工作處所、被逮捕羈押地點、涉案經歷、案發與獄中場景、訊問審判等相關獄中經歷、出獄前後日常生活之相關重要人權歷史場域為拍攝範圍（如訪友、居家生活、參加「白色恐怖」相關紀念會活動等）。
3. 影像紀錄工作項目包含拍攝、剪接、旁白配音（中文）、音（特）效、後製及中、英文字幕等。
4. 口訪影像拍攝過程應盡量蒐集受訪者相關判決史料、文物、檔案或照片等資料，以作為口訪談輔助資訊。廠商首次進行受難前輩影像紀錄片拍攝，應由本處派員隨同參與拍攝過程。隨後的每次口訪影像拍攝前，廠商必須在拍攝的 10 天之前，提供訪談大綱（劇本）內容送本處審查通過後，本處指派同事全程共同參與訪談拍攝作業。
5. 紀錄片提交本處規格：HD 格式（FULL HD 1080P，繳交格式為同等規格，最高規格保存。倘投標廠商提出更佳錄製規格，且不失整體拍攝品質，經評審通過者，不再此限）每人 1 支 2 份（中文與英文字幕各一份，每支片長至少 30 分鐘以上，總片長在 50 分鐘以內）、DVD 播放規格影音檔(MP4)每人 1 支 2 份及 DVD 光碟成果 20 份（中文字幕與英文字幕各 10 份）、口述訪談拍攝原始檔案（包含未剪之原始檔、每人至少 5 小時）暨逐字稿（timecode）、聲音檔（包括：最後完成之 FULL HD 紀錄片、後製壓縮之 FULL HD 原始檔、相關訪談史料文物照片電子檔案等）廠商以硬碟交付為主。

陸、本計畫執行成果：

1. 影像紀錄拍攝時間及主要場景內容

(一)郭振純先生口述歷史影像紀錄拍攝時間及內容：

日期	時間	工作內容	備註
2014/7/28	9:00~18:00	郭前輩從家裡到園區擔任義工 訪談出獄後生活 遠赴國外種咖啡 園區咖啡種的咖啡豆及泡咖啡 對人權看法及心願 在軍法處的故事 示範隨身寶	
2014/8/18	09:00~18:00	屏東農校生活訪談 高雄愛河談被捕刑求	
2014/8/19	09:00~18:00	重訪協進國小(港公學校) 訪台南老家出生地 訪台南女中有關丁窈窕 訪台南警察局談被捕過程 談 228 及湯德章公園 談葉廷珪 拜訪陳武鎮	

2014/8/28	08:00~12:00	拜訪新店軍人監獄 園區訪談	
2014/9/24	9:00~18:00	造訪泰源監獄 造訪新生訓導處	
2014/9/25	08:00~12:00	綠洲山莊	
		隨時側拍參與的活動及生日宴並收集 檔案資料掃描	

(二)王文清先生口述歷史影像紀錄拍攝時間及內容：

日期	時間	工作內容	備註
2014/7/29	8:00~18:00	新店家訪 資料照片翻拍 小提琴的故事 新店渡船頭的故事	
2014/8/7	15:00-18:00	新店訪談	
2014/8/15	08:30~17:30	台北郵局談被捕過程 鶯歌明治陶瓷科技公司談出獄後工作 訪開南商工 日常生活 新店地理環境	
2014/8/28	09:00~18:00	園區談軍法處生活	

		訪老松國小 與孫女同遊碧潭	
2014/9/24	8:00~18:00	綠島新生訓導處的故事 十三中隊的故事	
2014/9/25	05:30~19:00	綠島園區拍攝相關影像	
		資料收集翻拍掃描	

(三) 陳孟和先生口述歷史影像紀錄拍攝時間及內容：

日期	時間	工作內容	備註
2014/8/7	9:00~15:00	訪談家世求學被捕 對判決書看法	
2014/8/12	09:00~17:30	日新國小 老家 第二次被捕地點 園區訪談 新生訓導處照片解說	
2014/8/16	9:00~12:00	新竹訪林建成談擬真人像	
2014/8/23	9:00-12:00	雙和看診 復健 及家中畫油畫	
2014/8/27	9:00~17:00	景美園區訪蔡焜霖前輩談王子雜誌 訪陳孟和談出獄後生活	
2014/9/25	9:00~17:00	新生訓導處	
2014/9/26	5:00~12:30	綠島園區照相部 綠島素描	
2014/10/8	13:00-18:00	畫照相部平面圖	

		深入談照相部 補訪一些細節	
		資料收集翻拍 掃描	

(四)胡子丹先生口述歷史影像紀錄拍攝時間及內容：

日期	地點	工作內容	備註
8/03-5	綠島	人權種子營 燕子洞 新生訓導處 訪談	
8/11	台北 住家 出版社	家居生活 訪談 前往出版社工作 出版社情形 訪談	
8/15	台大	晨間運動 打網球 與球友相聚 訪談 訪友人林美足如何幫他找到恩人保人林金帶	
8/18	高雄	鳳山招待所 訪談 與保人林金帶碰面	
10/11	台北	簽書發表會	
10/28	新北市	模擬“陪客” 內容戲劇拍攝	
11/19	台北	書法 鋼琴等日常生活	
		資料收集 檔案翻拍	

(五)林恩魁先生口述歷史影像紀錄拍攝時間及內容：

日期	地點	工作內容	備註
9/4	雙連安養中心	黃春蘭來訪 談黃溫恭	
10/10	北投	訪翁修恭牧師談台語漢字聖經	
10/23	雙連安養中心	訪談 日常生活 由里夫婦前來探視 翁修恭牧師前來探視 訪曹永洋	
10/22	台北信義區	牙醫看診 媳婦張瑩瑩訪談	
10/24	臺大醫學院	林世光陪同重遊求學地點	
10/25	雙連安養中心	訪談 世光與孫子探視 訪林世光	
10/29	台北復興南路	羅榮光牧師談琳恩魁晚年參與社運	
11/14	雙連安養中心	林安里鋼琴演奏林恩魁作品 訪談	
11/15	基督教平安園	全家人前往墓園悼念母親	
11/16	雙連安養中心	雪貞女士追思禮拜 教堂拍攝	
11/17-?		林恩魁住院(營養不良)	
11/24	景美園區	林美里訪談 與陳孟和碰面訪談	
11/26	天母	傳記作家曹永洋訪談	
12/1-2	綠島	新生訓導處 林美里與夫婿訪談	
12/3	高雄 台南	旗山醫院 岡山老家 美里訪問 訪問雪貞女士妹妹	
12/4	台南	台南一中 建興國中 太平境教會	

		灣裡教會 訪問雪貞女士摯友	
12/6	台北中山北路	林美裡與蘇友鵬餐會 訪蘇醫師	
12/10	景美園區	訪林恩魁弟弟林民雄	
?		續拍林恩魁訪談	

2. 影像紀錄結案成果報告腳本內容對應逐字稿

郭振純中文版內容

00:00:00;00 00:00:06;17 扛擔燙石 傷筋骨
 00:00:06;17 00:00:13;02 酷刑施虐 無時停
 00:00:13;02 00:00:19;15 不屈不撓 活下去
 00:00:19;15 00:00:31;14 轉頭回鄉 向前走
 00:00:31;14 00:00:37;10 火燒島 火燒島的暗暝
 00:00:37;10 00:00:43;08 何時才會天光
 00:00:43;08 00:00:49;00 火燒島 火燒島的暗暝
 00:00:49;00 00:00:57;21 何時才會天光
 00:00:59;28 00:01:02;21
 00:01:02;21 00:01:07;10 大力踹著烏潮衝擊的海岸
 00:01:07;10 00:01:11;22 不捨孤獨的老母遙望月娘
 00:01:11;22 00:01:15;23 佈滿天頂的明珠直直落袂停
 00:01:15;23 00:01:20;16 敢是阿母的淚珠溢出目框來
 00:01:20;16 00:01:26;13 啊啊 火燒島之夜恨袂緊光
 00:01:26;13 00:01:32;01 啊啊 火燒島之夜恨袂緊光
 00:01:59;05 00:02:05;24
 00:02:05;24 00:02:08;23 這原本是兩層的而已啦
 00:02:08;23 00:02:12;18 從我阿公的時代就在這裡
 00:02:12;18 00:02:19;18 這三間和這裡連三間都是我們的
 00:02:19;18 00:02:22;21 這裡都商店街 都是行郊
 00:02:22;21 00:02:24;02
 00:02:24;02 00:02:30;26 農曆正月過後不知道初幾
 00:02:30;26 00:02:34;04 要開始營業的時候
 00:02:34;04 00:02:37;28 我們會再"出荷"(出貨)

00:02:37;28 00:02:41;26 頭一遍出貨就對了
00:02:41;26 00:02:44;26 我們是油廠
00:02:44;26 00:02:48;09 製造出來的就分給那些零售商
00:02:48;09 00:02:50;05 就是叫做出貨
00:02:50;05 00:02:52;27 出貨的時候那時候都是用馬車
00:02:52;27 00:02:55;16 那時還沒有卡車
00:02:55;16 00:03:02;17 馬車開過來是整條路都被我們佔住了
00:03:02;17 00:03:04;25 要放鞭炮
00:03:04;25 00:03:09;00 不是像現在這樣點著放
00:03:09;00 00:03:11;27 是放在小的火爐
00:03:11;27 00:03:13;24 把鞭炮放下去
00:03:13;24 00:03:16;05 所以放炮之後
00:03:16;05 00:03:23;11 整條路 那些鞭炮屑好像是土泥水
00:03:23;11 00:03:25;23 放那麼多
00:03:29;16 00:03:49;01
00:03:49;01 00:03:53;08 就是說要我們走自己的路
00:03:53;08 00:03:54;26 做一個人
00:03:54;26 00:03:56;25 有人格的人
00:03:56;25 00:03:59;11 有自尊心的人
00:03:59;11 00:04:02;10 就是要走自己的路
00:04:02;10 00:04:04;26 走自己的路不是自私的
00:04:04;26 00:04:07;05 是清白的
00:04:07;05 00:04:09;13 是勤勞的
00:04:09;13 00:04:13;19 大家一起快樂
00:04:13;19 00:04:15;17 這個人很愛歧視別人
00:04:15;17 00:04:18;13 像我們這種皮膚比較黑的
00:04:18;13 00:04:20;15 他就叫我們番仔
00:04:20;15 00:04:25;08
00:04:25;08 00:04:29;20 民國 26 年 1937
00:04:29;20 00:04:33;05
00:04:33;05 00:04:35;29 地址在這裡 地址
00:04:35;29 00:04:41;05 永樂町三丁目 206 號
00:04:41;05 00:04:59;28
00:04:59;28 00:05:02;26 我那時候學校不是在這裡
00:05:02;26 00:05:04;01 在屏東市
00:05:04;01 00:05:08;28 在車站跟我的學校差不多幾十分的路程而已
00:05:08;28 00:05:11;06 那個時候叫做歸來
00:05:11;13 00:05:11;21

00:05:11;21 00:05:16;08 我記得是 8 個或 9 個才能考上一個
00:05:16;08 00:05:22;29 因為那時候的老師都是從日本來的
00:05:22;29 00:05:29;04 有的也是會很歧視我們的
00:05:29;04 00:05:32;21 有的不會這樣
00:05:32;21 00:05:36;02 我的運氣比較不好
00:05:36;02 00:05:40;04 生的比較沒有人緣
00:05:40;04 00:05:45;03 就剛好遇到比較惡劣的日本人
00:05:45;03 00:05:49;26 就看不起我
00:05:49;26 00:05:55;23 事事都會刁難就對了
00:05:55;23 00:05:57;13 他如果不喜歡就
00:05:57;13 00:06:01;07 因為我們是平埔族的
00:06:01;07 00:06:03;16 皮膚比較黑
00:06:03;16 00:06:08;06 他就叫我們番仔
00:06:08;06 00:06:12;29 比一般的人還受歧視
00:06:12;29 00:06:18;17 有一天 幾個日本年輕的軍官
00:06:18;17 00:06:21;15 休假日來學校找我們
00:06:21;15 00:06:24;12 軍官稱讚我
00:06:24;12 00:06:29;05 因為他拿來的罐頭我馬上拿來開
00:06:29;05 00:06:33;21 分幾個盤子拿過來 他就很感動說
00:06:33;21 00:06:38;15 還是你比較懂事
00:06:38;15 00:06:46;23 所以說難得你的皮膚比較黑就是比較認真
00:06:46;23 00:06:55;06 那一天 我看你在機場鋤草也比別人還賣力
00:06:55;06 00:06:57;23 一直褒獎我
00:06:57;23 00:07:02;29 剛好那個時候 這個日本老師就從後面進來
00:07:02;29 00:07:08;01 他就說 你知道他的血液裡面
00:07:08;01 00:07:11;21 不知道有摻到什麼髒東西
00:07:11;21 00:07:13;07 皮膚怎麼會那麼黑
00:07:13;07 00:07:14;24 他就這樣講
00:07:14;24 00:07:20;14 這個話引起那兩個日本軍官很不滿
00:07:20;14 00:07:22;29 臉色大變
00:07:22;29 00:07:25;11 我要送他(日本軍官)出去的時候
00:07:25;11 00:07:28;27 他拍了一下我的肩膀說
00:07:28;27 00:07:32;00 不要怕他 努力一點
00:07:32;00 00:07:34;05 我也很不甘願
00:07:34;05 00:07:37;11 我送他們到校門
00:07:37;11 00:07:42;02 就坐在樹下看天上在飛的雲
00:07:42;02 00:07:46;03 就在那裡思考
00:07:46;03 00:07:50;21 就想起以前我讀國小的時候

00:07:50;21 00:07:53;02 學校有一個校訓
00:07:53;02 00:07:55;07 走自己的路
00:07:55;07 00:07:58;25 好 去找他(日本老師)算帳
00:07:58;25 00:08:02;23 去的時候他在學校裡面種稻的地方
00:08:02;23 00:08:06;11 我過去先叫了他一下
00:08:06;11 00:08:10;05 他就轉頭過來說 番仔你什麼東西
00:08:10;05 00:08:11;16 很粗魯
00:08:11;16 00:08:15;26 我說我不是番仔 我有名字 我是某某人
00:08:15;26 00:08:20;00 你不可以侮辱我的父母
00:08:20;00 00:08:25;07 我這樣頂回去 他更生氣了
00:08:25;07 00:08:26;27 說你給我住口
00:08:26;27 00:08:30;15 手比過來把我打下去
00:08:30;15 00:08:33;25 我就退一步他就打不到
00:08:33;25 00:08:40;03 因為一向都怕說老師如何如何
00:08:40;03 00:08:42;13 這樣不知會不會怎樣
00:08:42;13 00:08:44;16 有那種懼怕的心理
00:08:44;16 00:08:48;28 那瞬間第二拳又打過來
00:08:48;28 00:08:50;23 我閃避不及
00:08:50;23 00:08:56;23 反射作用把老師的胸口領子拉過來
00:08:56;23 00:09:00;12 拉過來我倒他也跟著倒
00:09:00;12 00:09:02;04 倒下去的時候
00:09:02;04 00:09:05;08 我的腳抵住他的肚子
00:09:05;08 00:09:09;28 手一拉他就被我甩到後面
00:09:09;28 00:09:11;08 就是這樣
00:09:11;08 00:09:15;20 隔天 開教務會議
00:09:15;20 00:09:18;27 這個被我摔落田中央的老師
00:09:18;27 00:09:22;03 一定說要開除我的學籍
00:09:22;03 00:09:25;11 經過討論的結果我沒事情
00:09:25;11 00:09:29;28 只可以說"你謹慎一星期"
00:09:29;28 00:09:34;19 不能出來 要在宿舍反省
00:09:34;19 00:09:36;21 那時候我很高興
00:09:36;21 00:09:41;14 今天是有生以來
00:09:41;14 00:09:45;12 可以說是有感覺到
00:09:45;12 00:09:50;08 我是一個有自尊心的一個人
00:09:52;09 00:10:05;16
00:10:05;16 00:10:09;25 二二八的事情在台北傳來到台南
00:10:09;25 00:10:13;00 已經慢了好幾天了
00:10:13;00 00:10:15;10 所以我那個時候

00:10:15;10 00:10:18;17 從日本軍退伍回來這裡
00:10:18;17 00:10:19;24 有的從南洋回來
00:10:19;24 00:10:20;27 有的從中國回來
00:10:20;27 00:10:25;03 像這些都集合在這裡
00:10:25;03 00:10:28;02 商量要怎麼行動
00:10:28;02 00:10:31;15 就佔領在那個角落那裡
00:10:31;15 00:10:34;22 那裡有一間警察會館
00:10:34;22 00:10:38;26 那裡面有保存一些不是軍隊的
00:10:38;26 00:10:42;23 日本人私人的武器 刀
00:10:42;23 00:10:46;04 我們就去接管起來
00:10:46;04 00:10:48;16 用那個當作我們的武裝
00:10:48;16 00:10:52;25 那時我們研究的結果
00:10:52;25 00:10:55;26 最好的辦法就是叫
00:10:55;26 00:11:01;05 佔領東京的那個美國麥帥（麥克阿瑟將軍）
00:11:01;05 00:11:07;01 別叫中國蔣介石來代替盟軍
00:11:07;01 00:11:11;13 你美國 直接派人來佔領
00:11:11;13 00:11:15;25 才能解決台灣的黑暗
00:11:15;25 00:11:16;21 要怎麼辦
00:11:16;21 00:11:19;29 最快的方法就是坐飛機
00:11:19;29 00:11:24;13 我們知道這裡往南
00:11:24;13 00:11:28;07 差不多一兩公里的地方
00:11:28;07 00:11:35;18 有一個日本時代的海軍的飛機場
00:11:35;18 00:11:37;02 戰爭結束的時候
00:11:37;02 00:11:40;15 機場內還有很多飛機
00:11:40;15 00:11:44;13 我們就想去佔機場
00:11:44;13 00:11:46;09 要搶飛機
00:11:46;09 00:11:48;20 直接飛去東京
00:11:48;20 00:11:52;15 向麥帥他們交涉
00:11:52;15 00:11:54;15 進去之後
00:11:54;15 00:11:57;06 看到的那些飛機都不能用
00:11:57;06 00:11:59;00 我們就不能去了
00:11:59;00 00:12:01;14 沒有飛機可以用
00:12:01;14 00:12:04;06 正在躊躇的時候
00:12:04;06 00:12:06;14 蔣介石命令
00:12:06;14 00:12:08;06 格殺無論
00:12:08;06 00:12:14;09 佔領南部高雄那個壽山的彭孟緝
00:12:14;09 00:12:16;14 他就 下山
00:12:16;14 00:12:18;12 沿路一直掃射

00:12:18;12 00:12:20;10 攻佔到這裡
00:12:20;10 00:12:22;21 來這裡就是市議會
00:12:22;21 00:12:25;11 市議會包圍起來
00:12:25;11 00:12:28;23 在裡面的人全部被抓
00:12:28;23 00:12:30;16 抓起來的時候
00:12:30;16 00:12:35;29 湯德章先生因為他的父母之間有日本血統
00:12:35;29 00:12:37;27 沒有把他審判 沒有怎麼樣
00:12:37;27 00:12:39;08 可能就抓到這裡
00:12:39;08 00:12:42;10 不是在這裡 在那個門
00:12:42;10 00:12:43;13 向那邊那裡
00:12:43;13 00:12:45;02 在那裡將他槍殺
00:12:45;02 00:12:47;20 倒在這裡 頭部在這裡腳在這裡
00:12:47;20 00:12:49;09 倒這樣
00:12:49;09 00:12:50;24 還被綁著
00:12:57;14 00:13:05;03
00:13:05;03 00:13:12;27 那時候剛好台灣省開始地方自治
00:13:12;27 00:13:15;18 在那個時候
00:13:15;18 00:13:20;24 一個台灣人台中的楊肇嘉先生
00:13:20;24 00:13:25;13 他就是當時省政府的民政廳長
00:13:25;13 00:13:29;18 他這個人台灣心很大
00:13:29;18 00:13:33;11 剛好他在那個地位
00:13:33;11 00:13:35;21 他就利用他的地位
00:13:35;21 00:13:39;04 繞台灣全島
00:13:39;04 00:13:40;27 讓我們知道
00:13:40;27 00:13:42;26 這個選舉是怎樣
00:13:42;26 00:13:45;27 我們沒有贏不行
00:13:45;27 00:13:47;17 他繞到台南的時候
00:13:47;17 00:13:50;06 我有聽到他的演講
00:13:50;06 00:13:52;21 結論就是說
00:13:52;21 00:13:56;04 我們要認識這個選舉的重要性
00:13:56;04 00:13:57;24 你們要贏
00:13:57;24 00:14:03;25 贏以後 我們趕緊學習如何來治理自己
00:14:03;25 00:14:06;08 到那個時候
00:14:06;08 00:14:12;06 我們就可以把這些豬仔 趕下海
00:14:12;06 00:14:16;11 以後看我們要蓋十層樓 二十層樓房子
00:14:16;11 00:14:18;18 我們都有辦法
00:14:18;18 00:14:21;09 他這個演講使我很感動
00:14:21;09 00:14:25;04 讓我認識台灣還是有市場

00:14:25;04 00:14:26;07 我們要建國
00:14:26;07 00:14:27;29 還是有辦法
00:14:27;29 00:14:32;04 所以這個台南市長選舉
00:14:32;04 00:14:34;25 有五個候選人當中
00:14:34;25 00:14:36;13 雖然都是台灣人
00:14:36;13 00:14:40;01 但是都是國民黨的
00:14:40;01 00:14:43;07 只有一個葉廷珪不是
00:14:43;07 00:14:45;11 我就去找葉廷珪
00:14:45;11 00:14:47;16 說我要做助選員
00:14:47;16 00:14:48;20 他也很高興
00:14:48;20 00:14:55;09 說這樣青年部份你來幫我負責
00:14:55;09 00:15:00;08 所以我就在那邊四處去助講的時候
00:15:00;08 00:15:04;07 都把楊肇嘉先生這句話都傳出去
00:15:04;07 00:15:05;12
00:15:05;12 00:15:10;24 選舉的結果頭一輪沒有過半數
00:15:10;24 00:15:12;20 重選
00:15:12;20 00:15:18;04 第二次他(葉廷珪)就超過半數 他當選了
00:15:18;04 00:15:22;05 因為台灣省才五個縣市長當中
00:15:22;05 00:15:24;27 重要的台北市台中市台南市
00:15:24;27 00:15:29;16 都被無黨派的人拿下
00:15:29;16 00:15:33;07 國民黨非常不甘願
00:15:33;07 00:15:37;09 就想說這沒有把他拉下來不行
00:15:37;09 00:15:39;00 要找理由
00:15:39;00 00:15:41;12 那時候我剛好發生事情
00:15:42;16 00:15:51;06
00:15:51;06 00:15:58;05 那一夜是差不多十二點多了
00:15:58;05 00:16:02;18 我進入我大哥的店
00:16:02;18 00:16:06;05 他正好準備要打烊
00:16:06;05 00:16:09;14 特務就跟我進去
00:16:09;14 00:16:14;22 進去就說要查戶口 核對身分證
00:16:15;00 00:16:15;26
00:16:15;26 00:16:21;04 我把口袋的假身分證(準備逃亡用)
00:16:21;04 00:16:27;24 拿出來丟在餅櫥下面
00:16:27;24 00:16:32;12 他就走過來要看我的身分證
00:16:32;12 00:16:32;13
00:16:32;13 00:16:37;14 他說你的身分證有問題
00:16:37;14 00:16:41;09 跟我來一下 就把我帶到派出所
00:16:41;09 00:16:44;05 在那裡他們去辦手續

00:16:44;05 00:16:47;05 就把我送到這裡來
00:16:47;05 00:16:49;21 送到這裡來
00:16:49;21 00:16:52;06 沒有多久
00:16:52;06 00:16:54;17 他又另外去
00:16:54;17 00:17:00;14 叫一個我同案的吳卓異
00:17:00;14 00:17:04;06 我看到吳卓異 我就比這樣
00:17:04;06 00:17:08;11 我在這裡在那個拘留室
00:17:08;11 00:17:11;27 拘留的地方那裡已經有幾個
00:17:11;27 00:17:14;09 有好幾種人在那裡
00:17:14;09 00:17:16;02 但是那個黑板
00:17:16;02 00:17:20;06 有寫著匪諜某某人
00:17:20;06 00:17:21;26 已經不知在那裡幾天
00:17:21;26 00:17:26;17 有一個外省人 他就提醒我
00:17:26;17 00:17:28;22 說你不能承認
00:17:28;22 00:17:31;05 為什麼我知道為什麼不走啦
00:17:31;05 00:17:34;02 他們大家都這樣問啦
00:17:34;02 00:17:36;12 我就說 我不能走
00:17:36;12 00:17:39;12
00:17:39;12 00:17:41;10 我如果走
00:17:41;10 00:17:45;12 這些豬仔會去抓我大哥算帳
00:17:45;12 00:17:47;26 這已經有很多前例了
00:17:47;26 00:17:49;21 抓不到就抓他們家裡的人
00:17:49;21 00:17:53;24 當作人質逼他們去找人出來
00:17:53;24 00:17:59;05 我們家都是我大哥一個人在扛
00:17:59;05 00:18:06;10 我不能讓他去受這種苦
00:18:06;10 00:18:10;15 要走這條路早就有覺悟
00:18:10;15 00:18:15;25 所以這個對我來說不是問題啦
00:18:15;25 00:18:17;12 隔天早上
00:18:17;12 00:18:21;22 就馬上送去高雄警察局
00:18:21;22 00:18:25;15 供我出來的人
00:18:25;15 00:18:29;24 因為他是紅色系統的
00:18:29;24 00:18:35;18 當時那個紅色系統的判決比較重
00:18:35;18 00:18:40;19 所以獨立建國的這一派
00:18:40;19 00:18:43;01 就會比較輕
00:18:43;01 00:18:47;00 把我供出來的人就是利用這點
00:18:47;00 00:18:50;11 要脫離他和紅的關係
00:18:50;11 00:18:52;21 他是說我在吸收他
00:18:52;21 00:18:57;02 要來投靠葉廷珪這邊

00:18:57;02 00:19:01;29 這個特務就製作口供
00:19:01;29 00:19:07;02 說我是葉廷珪的部下
00:19:07;02 00:19:12;18 葉廷珪就是在東京成立
00:19:12;18 00:19:22;12 台灣臨時政府廖文毅的人就對了
00:19:22;12 00:19:25;01 所以就針對這個
00:19:25;01 00:19:31;11 逼我說是葉廷珪的部下
00:19:31;11 00:19:39;17 在推行 利用選舉在推行獨立運動
00:19:39;17 00:19:45;02 這就是他們特務製造出來的口供
00:19:45;02 00:19:50;25 要叫我承認這個口供 我不承認
00:19:50;25 00:19:53;22 所以在那裡
00:19:53;22 00:19:57;13 就受到刑求
00:19:57;13 00:20:00;26 就用布袋把你蓋住
00:20:00;26 00:20:02;06 兩個人
00:20:02;06 00:20:04;18 供我出來那個人也是啊
00:20:04;18 00:20:06;28 車子停了之後
00:20:06;28 00:20:10;16 就可能兩三個人把我
00:20:10;16 00:20:15;00 連布袋放在這上面
00:20:15;00 00:20:22;16 所以我就感覺到這不是在地面
00:20:22;16 00:20:25;28 到底是什麼我不知道
00:20:25;28 00:20:29;07 一下子之後
00:20:29;07 00:20:31;16 供我出來的那個人
00:20:31;16 00:20:35;03 先被他推下去
00:20:35;03 00:20:36;09 他就問我說
00:20:36;09 00:20:39;00 你有沒有聽到什麼聲音
00:20:39;00 00:20:41;00 就水聲蹦一聲
00:20:41;00 00:20:46;06 我就知道是在溪邊
00:20:46;06 00:20:49;06 他就問說 你要不要承認
00:20:49;06 00:20:52;05 不承認的話就像這樣
00:20:52;05 00:20:54;03 我就沒有回答
00:20:54;03 00:20:56;27 還問我一次
00:20:56;27 00:21:01;04 機會剩一次哦
00:21:01;04 00:21:03;27 我還是沒有回答
00:21:03;27 00:21:06;25 他就把我踹下去
00:21:06;25 00:21:09;22 踹下去
00:21:09;22 00:21:11;15 水聲
00:21:11;15 00:21:16;08 接觸到水的同時
00:21:16;08 00:21:19;06 有感覺到那個布袋頓了一下
00:21:19;06 00:21:21;08 頓一下很大力

00:21:21;08 00:21:25;15 我就感覺這個布袋是綁著的
00:21:25;15 00:21:30;26 這樣是不可能他要把我丟下海死
00:21:30;26 00:21:33;01 我那時候
00:21:33;01 00:21:35;17 就感覺到說不會死啦
00:21:35;17 00:21:38;09 調節呼吸
00:21:38;09 00:21:41;03 慢慢的慢慢的呼吸
00:21:41;03 00:21:43;19 他就過沒多久就把我拉上去
00:21:44;03 00:21:45;28
00:21:45;28 00:21:48;03 軍法處 要去軍法處之前
00:21:48;03 00:21:53;04 是在鐵工廠 高砂鐵工廠
00:21:53;04 00:21:58;15 那最簡單的就是用那個柴屐
00:21:58;15 00:21:59;28 我們以前那個柴屐
00:21:59;28 00:22:06;23 木屐 用木屐去打你的腳踝
00:22:06;23 00:22:09;20 這個你自己打看看就知道了
00:22:09;20 00:22:11;05 你如果說螞蟻上樹
00:22:11;05 00:22:14;16 要看你有沒有被螞蟻咬過
00:22:14;16 00:22:16;27 你就知道
00:22:16;27 00:22:18;15 被一隻咬到的感覺
00:22:18;15 00:22:24;07 跟整群螞蟻爬滿身體叮咬
00:22:24;07 00:22:29;10 人的身體跟電器一樣
00:22:29;10 00:22:33;26 那個負荷量如果超過的時候
00:22:33;26 00:22:37;17 有一個安全線會斷掉
00:22:37;17 00:22:42;06 你忍受忍受到受不了的時候
00:22:42;06 00:22:43;15 會昏倒
00:22:43;15 00:22:47;12 昏倒就是那個安全線斷了
00:22:47;12 00:22:51;16 昏倒之後他再怎麼樣也不能繼續刑求
00:22:51;16 00:22:56;13 所以面臨那個刑求的時候
00:22:56;13 00:23:01;16 只有忍耐下去
00:23:01;16 00:23:05;28 咬緊牙根也要忍耐下去
00:23:05;28 00:23:08;19 昏倒之後他就不會把你怎麼樣
00:23:08;19 00:23:28;00
00:23:28;00 00:23:30;18 我是在二區這邊
00:23:30;18 00:23:33;10 東所第二區
00:23:33;10 00:23:35;01 從這裡進來
00:23:35;06 00:23:37;29
00:23:37;29 00:23:41;00 就在那裡
00:23:41;00 00:23:42;27 所謂的放封
00:23:42;27 00:23:49;00 放封出來在這邊散步

00:23:49;00 00:23:52;15 這個散步兼洗澡啦
00:23:52;15 00:23:54;10 在這個水池
00:23:54;10 00:23:57;08 這個水池洗身軀
00:23:57;08 00:24:01;02 這就是醫務所
00:24:01;02 00:24:04;25 那天早上要出來洗澡
00:24:04;25 00:24:08;27 先出來的人都沒有在洗澡
00:24:08;27 00:24:12;00 大家都站著在看醫務所
00:24:12;00 00:24:13;00 我比較慢出來
00:24:13;00 00:24:16;01 我看大家是在看什麼
00:24:16;01 00:24:17;02 我跟著他們看
00:24:17;02 00:24:22;00 原來就是窈窕抱著她女兒
00:24:22;00 00:24:23;21 要進去醫務所
00:24:23;28 00:24:25;28
00:24:25;28 00:24:31;04 我們那時候最怕的就是說
00:24:31;04 00:24:33;05 有認識的人
00:24:33;05 00:24:36;02 跟著我們的後面進來
00:24:36;02 00:24:39;07 所以我那時候也很怕
00:24:39;07 00:24:41;23 我沒有說出她
00:24:41;23 00:24:45;27 不過她不知道會不會說
00:24:45;27 00:24:48;04 會不會受到牽連
00:24:48;04 00:24:52;17 這需要直接聯絡
00:24:52;17 00:24:54;25 要怎麼聯絡
00:24:54;25 00:24:56;23 臨時想到說
00:24:56;23 00:25:01;07 我那個時候有在房內偷抽菸
00:25:01;07 00:25:08;20 要點火的時有用那個刀片
00:25:08;20 00:25:13;10 我把隔壁的肥皂盒裡裝的
00:25:13;10 00:25:18;20 藏在肥皂盒的剃頭(刮鬍)刀片 把它折一片起來
00:25:18;20 00:25:22;12 把我的腳的大姆指割了一個傷口
00:25:22;12 00:25:25;27 叫我旁邊的人揹我出去
00:25:25;27 00:25:29;11 向班長說
00:25:29;11 00:25:36;24 我剛要出來的時候被這支剃頭(刮鬍)刀片割到
00:25:36;24 00:25:40;11 那個班長就馬上說 快去醫務所
00:25:40;11 00:25:43;23 他就揹我到醫務所
00:25:43;23 00:25:49;06 在去的途中 我就和揹我的這個人說
00:25:49;06 00:25:53;14 我現在進去就是要和那個女人說話
00:25:53;14 00:25:55;11 我們要套好招
00:25:55;11 00:25:58;19 我和她在講話的時候
00:25:58;19 00:26:02;11 我說一句 你隨便一句回應我

00:26:02;11 00:26:04;09 就是在表示說我們兩個人
00:26:04;09 00:26:07;00 是我們兩個人在說話
00:26:07;00 00:26:11;08 才不會被警官發現
00:26:11;08 00:26:14;08 所以我進去
00:26:14;08 00:26:17;07 他把我放下去椅子坐
00:26:17;07 00:26:19;09 我就馬上跟窈窕說話
00:26:19;09 00:26:22;17 窈窕看到我也嚇一跳
00:26:22;17 00:26:26;04 我就馬上跟她說我的情形不能說
00:26:26;04 00:26:27;26 她也說她沒說
00:26:27;26 00:26:30;12 這樣就安心啦
00:26:30;12 00:26:34;07 她問我說是怎樣
00:26:34;07 00:26:35;13 我說我二條一
00:26:35;13 00:26:38;14 她說她也是二條一
00:26:38;14 00:26:42;23 她是被什麼人檢舉的
00:26:42;23 00:26:46;08 在這中間
00:26:46;08 00:26:49;13 窈窕為了要和我說話
00:26:49;13 00:26:52;29 她也把那個
00:26:52;29 00:26:59;24 抱在胸口前的孩子捏一下讓她哭
00:26:59;24 00:27:02;08 哭著邊講話
00:27:02;08 00:27:07;26 其實那些話都是要說給我聽的啦
00:27:07;26 00:27:11;21 她說她可能會比我先走
00:27:11;21 00:27:19;23 她說我明天早上會剪一束頭髮
00:27:19;23 00:27:24;28 放進去新樂園的菸盒裡
00:27:24;28 00:27:30;24 丟在這邊的樹下
00:27:30;24 00:27:34;23 明天早上如果出來你再來撿
00:27:34;23 00:27:38;05 我就把那個比較厚的字典
00:27:38;05 00:27:42;18 字典的背面有縫隙
00:27:42;18 00:27:47;13 就藏在字典的裡面
00:27:47;13 00:27:52;25 這樣一直跟跟到要出獄我拿出來
00:27:52;25 00:27:56;19 拿回來 我要出國之前
00:27:56;19 00:28:03;09 就把它埋在這個她之前讀書的台南一女
00:28:03;09 00:28:08;14 校園的一棵大棵金龜樹的樹下
00:28:08;14 00:28:10;04
00:28:10;04 00:28:13;16 她一個女性
00:28:13;16 00:28:17;17 最快樂的追求美夢的所在
00:28:17;17 00:28:21;21 就是她的學校
00:28:21;21 00:28:25;26 所以說我就把它拿來放這裡
00:28:25;26 00:28:28;15

00:28:28;15 00:28:39;15 希望她如果有靈性可以帶領這些後輩
00:28:39;15 00:28:43;06 繼續走她的路
00:28:43;06 00:28:57;08
00:28:57;08 00:29:00;12 這也是關政治犯的
00:29:00;12 00:29:03;09 仁智 信也是啦
00:29:03;09 00:29:06;23 但是信不屬於軍人監獄
00:29:06;23 00:29:09;01 是屬於軍法處
00:29:09;01 00:29:11;17 軍法處借用的
00:29:11;17 00:29:15;25 所以在這裡都是軍法處判決的
00:29:15;25 00:29:17;06 在這裡做外役
00:29:17;06 00:29:20;11 在篩石子 都在這裡
00:29:20;11 00:29:25;02 抽紗組本來是在這個仁監屋頂
00:29:25;02 00:29:33;19 但是有一天 大雨的時候閃避不及
00:29:33;19 00:29:39;22 一個老人手拿一個鐵罐
00:29:39;22 00:29:42;07 被雷打死
00:29:42;07 00:29:46;06 所以那裡就廢棄
00:29:46;06 00:29:48;13 移到智監
00:29:48;13 00:29:50;25 智監這邊
00:29:50;25 00:29:53;07 這邊一個空地
00:29:53;07 00:29:55;18 在這裡抽紗
00:29:55;18 00:29:59;20 這裡我記得這裡一共有十二房而已
00:29:59;20 00:30:02;28 仁監那邊是 24 房
00:30:02;28 00:30:06;00 24 房就是一邊 12 間
00:30:06;09 00:30:15;09
00:30:15;09 00:30:17;19 沒有兩旁這個啦
00:30:17;19 00:30:19;27 這個沒有
00:30:19;27 00:30:23;25 也沒有磁磚
00:30:23;25 00:30:26;22 這些都沒有
00:30:26;22 00:30:31;21 水來的時候當班的人就先接水
00:30:31;21 00:30:33;02 接三盆叫一個
00:30:33;02 00:30:35;08 接三盆叫一個
00:30:35;08 00:30:38;01 排隊的 輪流的
00:30:38;01 00:30:45;22 就首先 先把那個衣褲
00:30:45;22 00:30:50;14 先浸著抹肥皂
00:30:50;14 00:30:53;14 洗濯一下 沖肥皂
00:30:53;14 00:30:57;24 洗過肥皂的水 拿來沖身體
00:30:57;24 00:31:03;14 最後一盆留一半洗毛巾
00:31:03;14 00:31:10;02 這個地方水來的時候就洗澡

00:31:10;02 00:31:11;17 如果沒有水來
00:31:11;17 00:31:16;10 就擦乾 要偷抽菸
00:31:16;10 00:31:18;10 這裡睡兩個人
00:31:18;10 00:31:21;01 倒插
00:31:21;01 00:31:22;17 這邊睡兩個人
00:31:22;17 00:31:27;15 我過來這裡有一段時間之後
00:31:27;15 00:31:30;28 因為接紗組
00:31:30;28 00:31:33;12 有一些人調到綠島去了
00:31:33;12 00:31:40;08 有空位叫出去接紗組
00:31:40;08 00:31:42;01 在那邊接紗嘛
00:31:42;01 00:31:43;11 很單純
00:31:43;11 00:31:48;08 每一個人分一個場所
00:31:48;08 00:31:54;14 工作量每個人要去登記
00:31:54;14 00:31:58;00 他也沒有限制多少
00:31:58;00 00:32:02;00 你可做多少就做多少
00:32:02;00 00:32:08;20 有的就邊接紗 邊看書也有
00:32:08;20 00:32:11;02 有的很認真
00:32:11;02 00:32:18;15 靠這個當收入買菸加菜
00:32:18;15 00:32:20;07 如果不看重這個的人
00:32:20;07 00:32:24;04 就當作一個消遣
00:32:24;04 00:32:27;14 依照我們這樣經過的
00:32:27;14 00:32:33;04 在調查審問的那個就別說了
00:32:33;04 00:32:36;13 就是說在服刑的時候
00:32:36;13 00:32:39;14 這裡可以說是痛苦的地方
00:32:39;14 00:32:40;23
00:32:40;23 00:32:54;01
00:32:54;01 00:33:01;00 因為當時蔣介石向國際所講的
00:33:01;00 00:33:04;17 火燒島關的這些人不是政治犯
00:33:04;17 00:33:07;11 他說台灣沒有政治犯
00:33:07;11 00:33:12;05 有記者問他 不然那邊關的是什麼
00:33:12;05 00:33:20;19 他說是要撤退的時候 是說在大陳 大陳島撤退時
00:33:20;19 00:33:26;23 那邊抓過來的共匪 戰俘就對了
00:33:26;23 00:33:28;26 他是用這樣的方式行騙
00:33:28;26 00:33:32;19 所以那時候我們在那邊穿的
00:33:32;19 00:33:37;21 所謂新生訓導處 新生的制服
00:33:37;21 00:33:43;08 都是那時候共匪的制服
00:33:43;08 00:33:47;18 有一天外國人要來參觀
00:33:47;18 00:33:53;10 他就把這些高學歷的都趕走

00:33:53;10 00:33:57;10 趕到山上 動員到山上工作
00:33:57;10 00:34:03;27 下面這邊是留著那些一般的
00:34:03;27 00:34:09;18 不懂英語的 不懂外語的 讓他閱兵
00:34:09;22 00:34:10;11
00:34:10;11 00:34:16;02 在教育班的時候 我騙他說我不識字
00:34:16;02 00:34:19;01 寫不識字這樣 他也就照這樣
00:34:19;01 00:34:24;27 他也沒有懷疑 他就把我編在初級班
00:34:24;27 00:34:27;16 所以我就沒有讓他趕走
00:34:27;16 00:34:31;14 我有機會參加美軍的閱兵
00:34:31;14 00:34:36;10 那時候我的第一反應就是
00:34:36;10 00:34:37;17 如果有記者來的話
00:34:37;17 00:34:42;07 想利用這個機會來向他們說一下
00:34:42;07 00:34:47;04 那個場所 說的時間不能太久啊
00:34:47;04 00:34:52;23 只有用一兩句單字可以表達就好了
00:34:52;23 00:34:57;20 (閱兵時)我就假昏倒 假昏倒
00:34:57;20 00:35:00;24 目的就是引起記者的注意
00:35:00;24 00:35:02;12 看他們是不是會走過來
00:35:02;12 00:35:07;15 走過來 我就決定我要用這三句
00:35:07;15 00:35:10;25 We are not P.O.W
00:35:10;25 00:35:13;14 我看到記者走過來
00:35:13;14 00:35:18;17 我就嘴巴稍微講一下 沒有很大聲的說
00:35:18;17 00:35:25;02 不過很快的 我們隊裡的政工的
00:35:25;02 00:35:27;17 馬上過來我的身邊
00:35:27;17 00:35:31;18 不知道有沒有傳到那個記者的耳朵裡
00:35:31;18 00:35:35;04 我也…不知道
00:35:35;04 00:35:40;18 我也不知他回去有報導還是沒報導 也不知道
00:35:40;18 00:35:45;09 為了這個我又再揀到一個好事情
00:35:45;09 00:35:48;12 就是馬上把我送到療養所
00:35:48;12 00:35:51;15 讓我休息一個月
00:35:51;15 00:36:01;02
00:36:01;02 00:36:03;07 老百姓在我們那個旁邊
00:36:03;07 00:36:07;00 有老百姓的田園 有兩三戶在那邊
00:36:07;00 00:36:11;15 其中一戶拿那個甜糕來給我們
00:36:11;15 00:36:22;08 甜糕就藏在草寮頂 屋頂的草仔縫
00:36:22;08 00:36:23;24 都硬掉了
00:36:23;24 00:36:27;28 硬掉了 他就說甜糕沒拿來吃會硬掉
00:36:27;28 00:36:30;25 叫我去切
00:36:30;25 00:36:37;02 很硬很難切 我也沒有碰觸過灶

00:36:37;02 00:36:41;19 我就倒油下鍋 慢慢的加熱
00:36:41;19 00:36:46;00 一方面在切甜糕
00:36:46;00 00:36:47;16 要沾粉
00:36:47;16 00:36:54;27 那旁邊 一碗水攪拌粉放在旁邊
00:36:54;27 00:36:57;18 轉頭在一邊切的時候
00:36:57;18 00:36:59;16 “碰” 一聲
00:36:59;16 00:37:01;28 我轉過去看 “碰” 就著火了
00:37:01;28 00:37:05;24 原來就是一隻老鼠在屋頂
00:37:05;24 00:37:09;03 那屋頂不是很高 大約在我頭上
00:37:09;03 00:37:10;24 手一摸就摸得到的高度
00:37:10;24 00:37:12;04 (老鼠) 掉下來
00:37:12;04 00:37:17;19 撞到那碗水攪麵粉的水
00:37:17;19 00:37:23;16 噴到油鍋 那時油已經很燙了
00:37:23;16 00:37:28;01 水碰到油 就引發火勢
00:37:28;01 00:37:34;09 馬上就竄到屋頂 燒到鋪草的屋頂
00:37:34;09 00:37:36;06 那時候不知道是緊張
00:37:36;06 00:37:49;06 還是不夠處理危機的那種能力
00:37:49;06 00:37:51;17 蓋起來就好了
00:37:51;17 00:37:54;15 鍋蓋在旁邊蓋起來就好
00:37:54;15 00:37:58;09 我拿起旁邊的水 往灶潑下去
00:37:58;09 00:38:00;18 潑下去的水 也噴到鍋子裡
00:38:00;18 00:38:03;02 更加熱起來了
00:38:03;02 00:38:04;22 就是這樣燒掉的
00:38:04;22 00:38:05;21
00:38:05;21 00:38:11;12 葉雪淳他做的小提琴
00:38:11;12 00:38:14;25 我先把他的小提琴拿出來
00:38:14;25 00:38:18;22 那些鋤頭的東西 我就不管了
00:38:18;22 00:38:21;26 這如果讓他們知道了 當然就是罪加一等
00:38:21;26 00:38:24;05
00:38:24;05 00:38:27;04 各隊種的菜不一樣
00:38:27;04 00:38:30;17 我們五隊的比較特別
00:38:30;17 00:38:38;14 我們會選 選適合我們的營養
00:38:38;14 00:38:41;14 可以補充我們營養的菜
00:38:41;14 00:38:49;09 紅蘿蔔啦 蕃茄啦 茄子啦
00:38:49;09 00:38:55;26 所以生產是很成功啦
00:38:55;26 00:38:58;03 生產的很好
00:38:58;03 00:39:00;25 因為好 所以量就多
00:39:00;25 00:39:03;04 量太多吃不掉

00:39:03;04 00:39:09;22 一開始是說 隊之間互相交換
00:39:09;22 00:39:12;28 後來卻被他們知道
00:39:12;28 00:39:15;13 他們說那麼多 要拿出去賣
00:39:15;13 00:39:17;22 賣給老百姓
00:39:17;22 00:39:19;19 說要拿去賣給老百姓
00:39:19;19 00:39:23;17 老百姓拿來的現金啊
00:39:23;17 00:39:26;12 變成他們的福利金
00:39:26;12 00:39:30;21 我們種的菜 拿來交給廚房
00:39:30;21 00:39:33;00 也是要用我們的伙食費
00:39:33;00 00:39:36;04 我們每一人和阿兵哥一樣有伙食費
00:39:36;04 00:39:39;22 用那些伙食費來買
00:39:39;22 00:39:44;15 不是就這樣吃免錢的
00:39:44;15 00:39:47;21 就想說這樣不行 那這樣就減產
00:39:47;21 00:39:50;26 像那個蕃茄
00:39:50;26 00:39:56;17 還是那個茄子 紅色的茄子
00:39:56;17 00:39:59;27 這種果菜
00:39:59;27 00:40:04;03 小顆的時候就摘下來
00:40:04;03 00:40:10;05 這個技術上叫作摘果啦
00:40:10;05 00:40:12;07 摘下來就叫摘果
00:40:12;07 00:40:19;03 摘果後 這樣產量就會變少
00:40:19;03 00:40:23;14 留下來的會比較好吃 比較大顆
00:40:23;14 00:40:28;09 他們看到之後 就說你們怎麼這樣摘起來丟掉
00:40:28;09 00:40:30;01 他們不知道 我們就騙他們
00:40:30;01 00:40:31;25 你不摘就不會長大
00:40:32;02 00:40:33;02
00:40:33;02 00:40:35;25 哦是這樣哦
00:40:35;25 00:40:40;06 如此一來數量就變少了
00:40:40;28 00:40:53;12
00:40:53;12 00:40:57;00 (廣播稿)那也只是主張說
00:40:57;00 00:41:01;08 我們應該要有自己的國家
00:41:01;08 00:41:08;21 國際有認定自由人權的政府
00:41:08;21 00:41:11;13 拜託他們支持我們
00:41:11;13 00:41:15;17 這個事情不一定能成功啦
00:41:15;17 00:41:21;01 不成功的成份是絕對的啦
00:41:21;01 00:41:23;29 所以這樣 他們那些人
00:41:23;29 00:41:31;15 他們那些人差不多再一年多就可以出獄的人
00:41:31;15 00:41:34;09 要來冒這個險
00:41:34;09 00:41:40;25 這是我們值得研究 值得尊敬的一點

00:41:40;25 00:41:42;18 用一句話說
00:41:42;18 00:41:53;05 他們是完全做那個”起爆藥的”精神
00:41:53;05 00:41:55;13 我只能說到這裡而已
00:41:55;13 00:41:57;22
00:41:57;22 00:42:03;14 因為是這個舊約聖經
00:42:03;14 00:42:07;08 聖經舊約裡面的故事
00:42:07;08 00:42:11;19 所以在翻譯的時候
00:42:11;19 00:42:19;09 我就藉由中文的聖經來補充了解
00:42:19;09 00:42:29;06 主要我要翻譯這本就是那個主角莎樂美
00:42:29;06 00:42:34;20 做一個女性 殖民地女性的心態
00:42:34;20 00:42:38;04 和我們台灣人一樣
00:42:38;04 00:42:43;23 我要藉由這個故事來鼓勵台灣人的女性
00:42:43;27 00:42:45;03
00:42:45;03 00:42:50;04 因為我的牢獄生活 就是跟他(郭振純)睡在隔壁
00:42:50;04 00:42:53;08 從頭到尾差不多一年多
00:42:53;08 00:42:56;13 一年四個月都和他一起
00:42:56;13 00:42:59;28 所以對他的印象最深
00:42:59;28 00:43:02;21 他不太講話
00:43:02;21 00:43:04;14 我對他的印象就是他不太講話
00:43:04;14 00:43:06;23 他講話一定是抓重點
00:43:06;23 00:43:12;01 除了對政治的看法非常徹底
00:43:12;01 00:43:14;21 非常銳利以外
00:43:14;21 00:43:21;28 他在監獄裡面用時間 教我日文
00:43:21;28 00:43:26;04 所以他等於是我的老師 日文的老師
00:43:26;04 00:43:29;15 政治看法的老師
00:43:29;15 00:43:34;01 我構思後的第一個創作品題材就是政治犯系列
00:43:34;01 00:43:37;16 一共有 40 張 這個系列有 40 張
00:43:37;16 00:43:40;12 這是第一張 第一張作品
00:43:40;12 00:43:43;14 從我最接近的人
00:43:43;14 00:43:46;27 我最了解的人開始畫起
00:43:47;17 00:44:04;05
00:44:04;05 00:44:08;06 我從泰源移監過來這裡
00:44:08;06 00:44:12;13 就是關在這一間
00:44:12;13 00:44:16;00 來沒有多久
00:44:16;00 00:44:18;02 有一天
00:44:18;02 00:44:19;29 看書看到厭倦的時候
00:44:19;29 00:44:23;13 爬起來 站在窗口
00:44:23;13 00:44:26;27 就看山上

00:44:26;27 00:44:31;28 突然間看到大大小小的石頭
00:44:31;28 00:44:35;00 在後面的山壁那邊
00:44:35;00 00:44:38;03 一顆一顆一直滾下來
00:44:38;03 00:44:42;01 我覺得很好奇
00:44:42;01 00:44:49;07 我就叫同樣是無期徒刑的鄭榮達
00:44:49;07 00:44:51;26 那個建築師
00:44:51;26 00:44:53;01 我叫他看
00:44:53;01 00:44:56;27 你看 石頭一直掉下來
00:44:56;27 00:45:02;04 還沒說完 碰的一聲
00:45:02;04 00:45:09;04 原來是後面的圍牆倒下來
00:45:09;04 00:45:12;20 牆角下有菜圃在那邊
00:45:12;20 00:45:19;03 有個台中案也是無期徒刑的林達三
00:45:19;03 00:45:21;16 在那邊工作
00:45:21;16 00:45:26;24 牆倒下差不多有十米長
00:45:26;24 00:45:29;15 不知道他埋在哪裡
00:45:29;15 00:45:34;20 要去救他 要去挖 沒辦法
00:45:34;20 00:45:36;16 有人邊敲邊喊
00:45:36;16 00:45:44;13 隔天看到他趴在菜圃 已經無有呼吸了
00:45:44;13 00:45:49;24 三年的時間 最深的
00:45:49;24 00:45:52;25 最難過的一個記憶就是
00:45:52;25 00:45:57;01 林達三在這邊被牆壓死
00:45:57;01 00:45:58;25
00:45:58;25 00:46:05;09 可以活下來 就是放棄時間的觀念
00:46:05;09 00:46:09;25 今天幾月幾日 現在幾點就不要管
00:46:09;25 00:46:13;06 這是很重要的一點
00:46:13;13 00:46:16;29
00:46:16;29 00:46:22;13 因為他們都有帶孝 那些官兵
00:46:22;13 00:46:23;27 就證實了
00:46:23;27 00:46:26;01 他(官兵)說要向他(蔣介石)敬禮
00:46:26;01 00:46:27;29 我沒有敬禮
00:46:27;29 00:46:30;28 我站著 我又高大 排在前面
00:46:30;28 00:46:34;08 很醒目 他就叫我留下來
00:46:34;08 00:46:37;24 問我說你是怎樣不敬禮
00:46:37;24 00:46:43;20 我就說基督教沒有在這樣做
00:46:43;20 00:46:49;04 我們是用默禱 祈禱 眼睛閉起來祈禱而已
00:46:49;04 00:46:52;26 他說這樣哦 那你是怎樣祈禱
00:46:52;26 00:46:54;20 我就先問他說
00:46:54;20 00:46:57;20 指導員你是不是教徒

00:46:57;20 00:46:58;27 他說不是
00:46:58;27 00:47:01;15 你不是 我跟你說你也不知道
00:47:01;15 00:47:14;28
00:47:14;28 00:47:18;25 因為我們出來也是不自由啦
00:47:18;25 00:47:24;07 所以我就想辦法出國
00:47:24;07 00:47:29;03 剛好我的二哥在那邊(瓜地馬拉)已經很久了
00:47:29;03 00:47:31;21 我就想要過去投靠他
00:47:31;21 00:47:34;14 他在那邊經營咖啡園
00:47:34;14 00:47:38;27 我剛好也是內行的
00:47:38;27 00:47:41;22 我可以過去幫忙
00:47:41;22 00:47:46;10 那時候我們要出境根本不可能
00:47:46;10 00:47:52;25 不過政府有一個機關
00:47:52;25 00:47:58;08 專門在管理出獄的這些難友
00:47:58;08 00:48:02;18 那個收紅包
00:48:02;18 00:48:07;17 幫人家辦出國
00:48:07;17 00:48:10;25 我也有去拜託過
00:48:10;25 00:48:19;26 當時好像是開一張 20 萬的支票給他
00:48:19;26 00:48:22;06 但是都辦不出來
00:48:22;06 00:48:24;20 辦了好幾個月辦不出來
00:48:24;20 00:48:29;11 過程中我聯絡 我瓜地馬拉的兄弟
00:48:29;11 00:48:32;10 他說為什麼那麼久還辦不出來
00:48:32;10 00:48:38;09 他在那邊就趕快去聯絡那邊的總統府
00:48:38;09 00:48:44;17 跟那邊的中華民國大使館 講一下
00:48:44;17 00:48:47;27 轉來給總統府
00:48:47;27 00:48:56;05 說要聘請某某人來這邊指導農業
00:48:56;05 00:49:03;21 當時也有派農技團到那裡
00:49:03;21 00:49:09;13 但是那些人對咖啡都外行的 不會
00:49:09;13 00:49:12;16 所以那一邊就指定說
00:49:12;16 00:49:17;10 農業專家某某人需要他來
00:49:17;10 00:49:20;26 所以一下子就批准了
00:49:20;26 00:49:27;02 批准下來 那個出境管理局直接通知我
00:49:27;02 00:49:30;04 那邊政府的公文就直接過來
00:49:30;04 00:49:37;08 直接來 我就低調的去外交部辦護照
00:49:37;08 00:49:38;24 辦出境
00:49:38;24 00:49:43;23 那個在管理我們的單位不知道
00:49:43;23 00:49:47;24 就是收我支票的那個 不知道
00:49:47;24 00:49:51;09 我護照領到 出境證拿好
00:49:51;09 00:49:53;04 我才去對他說

00:49:53;04 00:49:56;17 你辦了那麼久辦不出來 我不要去了啦
 00:49:56;17 00:49:58;00 你錢還我
 00:49:58;00 00:50:00;27 我就把支票討回來
 00:50:00;27 00:50:08;20 我大哥那邊是和他的妻子的娘家
 00:50:08;20 00:50:10;15 他們那些兄弟
 00:50:10;15 00:50:14;11 大家都共同合作經營
 00:50:14;11 00:50:16;21 所以說規模是很大的啦
 00:50:16;21 00:50:20;05 那個都在山頂或山坡比較多
 00:50:20;05 00:50:24;23 如果依照台灣甲算起來 有上百甲
 00:50:24;23 00:50:31;09 在那邊大約 7 年吧 7 年啦
 00:50:31;09 00:50:34;00 所以我去 第一次回來
 00:50:34;00 00:50:40;07 就是陳定南要競選省長
 00:50:40;07 00:50:42;21 那時候我才回來
 00:50:42;21 00:50:47;15 那時候我就向那邊的台僑募款
 00:50:47;15 00:50:49;20 我對他們說
 00:50:49;20 00:50:54;25 說陳定南要競選
 00:50:54;25 00:50:58;06 大家來援助
 00:50:58;06 00:51:01;17 那時候大家都很慷慨 都有拿出來
 00:51:01;17 00:51:06;01 因為我要帶錢回來有限制 要出境的時候
 00:51:06;01 00:51:10;10 一個人只能帶一萬美金而已
 00:51:10;10 00:51:13;05 所以我在這個範圍內
 00:51:13;05 00:51:15;23 拿回來給他們
 00:51:15;23 00:51:17;19 幫助競選這樣子
 00:51:17;19 00:51:19;29
 我們要走自己的路
 就是把我們的人權
 用勇氣和智慧 大大的用出去
 我們這條路是很寬廣的

郭振純大事紀郭振純大事紀

年代	大事紀
1925 年	8 月 7 日生於台南市。
1932 年	進入「港公學校」(今協進國小)就讀。
1938 年	就讀高雄州立屏東農業學校。
1942 年	高雄州立屏東農業學校畢業。
1943 年	入伍，以「幹部候補生」資格，通過預備軍官甲種考試，進入日本陸軍預備士官學校受訓。
1945 年	被派往東帝汶擔任步兵見習士官。

1947 年	二二八事件期間，加入民兵部隊。
1950 年	8 月葉廷珪參選台南市第一屆市長選舉，郭振純為其助選。
1953 年	5 月 20 日被捕，偵訊期間關押過：高雄市警察局、保密局北所、軍法處看守所。曾遭到：拔指甲、丟愛河、螞蟻上樹等酷刑。
1954 年	11 月 18 日被以「參加叛亂之集會」判處無期徒刑，褫奪公權終身。 審判後移送新店安坑「國防部台灣軍人監獄」關押。
1963 年	11 月移送綠島「新生訓導處」編入第二大隊第五中隊。
1965 年	移送台東泰源「國防部泰源感訓監獄」。
1970 年	2 月 8 日泰源事件，負責撰寫西班牙文、日文廣播稿，文稿後來因起義失敗而湮滅。
1972 年	押解到綠島國防部綠島感訓監獄（綠洲山莊）。
1975 年	7 月 14 日獲減刑開釋（坐牢 22 年又 54 日）。
1976 年	5 月，出版《莎樂美》漢字譯本，台南豐生出版社。
1979 年	移居瓜地馬拉，協助二哥經營咖啡園。
1994 年	返台，為陳定南競選省長、彭敏明競選總統助選。
1995 年	出席台獨建國聯盟在東京舉辦的「二二八革命 48 周年紀念會」。
2002 年	10 月於《台灣文藝》第 184 期發表短篇小說〈鐵窗內的嘴鼓聲〉。 12 月 10 日出席綠島人權紀念園區世界人權日活動。
2003 年	擔任「五十年代白色恐怖案件平反促進會」常務理事。
2008 年	11 月出版自傳體小說《耕甘薯園的人》。
2009 年	7 月，〈煉獄の彼方：私の歩いた道〉開始於日本 MOKU 雜誌連載。 出席綠島人權文化園區「2009 綠島人權藝術祭」，認識日本籍的人權救援者作曲家小林隆二郎。小林隆二郎被郭振純詩作〈火燒島に生きる〉感動而譜曲。
2011 年	擔任國家人權博物館籌備處景美人權文化園區志工。
2013 年	歌手羅思容根據〈火燒島に生きる〉內涵，改寫、譜曲完成「活出火燒島」。
2014 年	完成台語歌〈行家己的路〉歌詞，由音樂家艾文譜曲。

(英文部分 如交付硬碟資料)

王文清中文版內容

00:01:08;19 00:01:12;18 我住新店已經住半世紀了

00:01:12;18 00:01:18;10 我阿公那一代在新店造船

00:01:18;10 00:01:24;15 以前也沒有新烏路 北宜路 北新路
00:01:24;15 00:01:26;19 這些路都沒有
00:01:26;19 00:01:31;22 所以在以前自台北到坪林再上去
00:01:31;22 00:01:33;25 甚至再上去
00:01:33;25 00:01:39;04 都是靠新店溪和淡水河這條水路
00:01:39;04 00:01:44;17 這條水路 都是靠船在行駛
00:01:44;17 00:01:47;20 所以我阿公在造船的那時候
00:01:47;20 00:01:49;05 生意很好
00:01:49;05 00:01:51;01 以前我們這塊地
00:01:51;01 00:01:57;11 從外面到溪邊 可以排上五艘船
00:01:57;11 00:01:59;19 這是我阿公在做的時代
00:01:59;19 00:02:03;11 自我阿公那一代以後
00:02:03;11 00:02:08;04 我老爸那一套造船的功夫沒學起來
00:02:08;04 00:02:11;00 我老爸算是讀書人
00:02:11;00 00:02:14;15 一九二二年的時候就離開新店
00:02:14;15 00:02:18;11 帶家眷搬去集集住
00:02:18;11 00:02:20;12 我是在集集出生
00:02:20;12 00:02:23;22 七歲就開始讀集集公學校
00:02:23;22 00:02:26;17 集集公學校唸到四年級
00:02:26;17 00:02:31;10 九歲的時候 又回到新店跟阿嬤住
00:02:31;10 00:02:33;19 那時我阿公已經過世了
00:02:33;19 00:02:37;08 住這裡我讀新店公學校
00:02:37;08 00:02:40;18 我插班四年級
00:02:40;18 00:02:43;22 插班四年級 讀到六年級畢業
00:02:43;22 00:02:47;18 我新店公學校讀完就去台北
00:02:47;18 00:02:50;10 台北的那個萬華的
00:02:50;10 00:02:52;24 萬華的老松
00:02:52;24 00:02:59;15 因為那老松的高等科有一個導師
00:02:59;15 00:03:03;03 青木克己
00:03:03;03 00:03:06;17 這個很嚴
00:03:06;17 00:03:08;07 他教的學生
00:03:08;07 00:03:13;09 百分之七十多至八十都會及格
00:03:13;09 00:03:16;28 所以做父母的願意讓自己的小孩
00:03:16;28 00:03:19;17 去給他打給兩下也不要緊
00:03:19;17 00:03:23;07 那打下去都一條一條留下痕跡
00:03:23;07 00:03:26;14 我也曾被打過 我也曾被打過
00:03:26;14 00:03:31;11 就是這樣我感覺我那個學力
00:03:31;11 00:03:34;29 就是在那兩年當中培養出來的

00:03:34;29 00:03:37;12 我才又去考開南商業
00:03:37;12 00:03:41;15 那時候我去考的那年起
00:03:41;15 00:03:44;24 以前是工商合在一起
00:03:44;24 00:03:45;22 工商合在一起
00:03:45;22 00:03:47;06 這學校已經三十多年了
00:03:47;06 00:03:49;11 日本時代到現在了
00:03:49;11 00:03:50;19 從我要進去那時
00:03:50;19 00:03:53;09 已經有三十幾年的歷史了
00:03:53;09 00:03:55;12 所以他的學生
00:03:55;12 00:03:59;04 在社會上大家都已經很有地位
00:03:59;04 00:04:00;21 很有名望
00:04:00;21 00:04:04;17 自我那年起商與工分開
00:04:04;17 00:04:06;28 以後在這段期間
00:04:06;28 00:04:11;27 發生了滿州事件 盧溝橋事件
00:04:11;27 00:04:13;23 戰爭很多
00:04:13;23 00:04:17;15 所以課業一直誤掉了 一直誤掉了
00:04:17;15 00:04:20;26 我讀到最後三年到了時
00:04:20;26 00:04:25;11 本來日本都是四月一日上課
00:04:25;11 00:04:27;19 三月三十一日畢業
00:04:27;19 00:04:31;06 同一日畢業 入學
00:04:31;06 00:04:33;14 但是我們那一年
00:04:33;14 00:04:36;12 他們軍部的指令如何都不曉得
00:04:36;12 00:04:38;16 學校在十二月底
00:04:38;16 00:04:42;06 十二月三十一日就給我們畢業典禮
00:04:42;06 00:04:45;14 畢業典禮後就把我們趕出去了
00:04:45;14 00:04:51;20 順便那個學徒兵的召集令
00:04:51;20 00:04:53;02 才發給你
00:04:53;02 00:04:54;27 叫你去哪裡報到
00:05:03;22 00:05:04;18
00:05:04;18 00:05:08;20 美軍組一支特殊艦隊
00:05:08;20 00:05:11;04 來轟打這個六一航空廠
00:05:11;04 00:05:12;29 兩夜三天
00:05:12;29 00:05:17;02 不斷二十四小時不斷
00:05:17;02 00:05:20;10 這批過了下批再過來轟炸
00:05:20;10 00:05:21;29 將這個六一航空廠
00:05:21;29 00:05:27;27 幾萬甲的地方炸到爛透 廢廠了
00:05:27;27 00:05:31;05 完全無法再起作用
00:05:31;05 00:05:34;23 爆炸的一瞬間 我人被拋出去

00:05:34;23 00:05:36;05 人被拋出去
00:05:36;05 00:05:39;05 整個人感受就像坐在巴士上
00:05:39;05 00:05:41;15 撞到石頭顛簸一樣
00:05:41;15 00:05:44;23 就這樣拋了出去
00:05:44;23 00:05:46;20 那拋出去後摔了下來
00:05:46;20 00:05:47;26 拋多高我不知道
00:05:47;26 00:05:49;24 摔了下來碰到地
00:05:49;24 00:05:53;01 什麼石頭啦 木柴都砸了下來
00:05:53;01 00:05:58;19 頭都縮著蜷曲 彎著背部讓他砸
00:05:58;19 00:06:03;22 爆炸當時的一些細的土砂粉
00:06:03;22 00:06:06;22 變成一層煙霧狀
00:06:06;22 00:06:08;14 什麼東西都看不到
00:06:08;14 00:06:10;08 趕緊眼睛馬上閉上
00:06:10;08 00:06:11;26 耳朵轟隆一聲後
00:06:11;26 00:06:15;19 整個耳朵都轟轟叫
00:06:15;19 00:06:19;14 什麼都聽不到了
00:06:19;14 00:06:21;03 經過十多分鐘後
00:06:21;03 00:06:22;26 慢慢掉了下來
00:06:22;26 00:06:26;21 土砂粉靜下來
00:06:26;21 00:06:30;06 左邊 左邊的耳朵感覺
00:06:30;06 00:06:32;16 稍微有聽到的感覺
00:06:32;16 00:06:34;16 但是還有轟轟叫
00:06:34;16 00:06:37;21 但是其他的聲音還是有聽到的感覺
00:06:37;21 00:06:40;03 右邊的是完全聽不到了
00:06:40;03 00:06:45;26 以前那些原有的設備及土草全部都沒了
00:06:45;26 00:06:47;27 還有一個最嚴重的問題是
00:06:47;27 00:06:50;28 水管扯斷了 水淹起來
00:06:50;28 00:06:54;03 所以一些住在那裡的人
00:06:54;03 00:06:58;27 淹死在那裡面
00:06:58;27 00:07:05;20 那一層一層要用手帕厚厚嗚住
00:07:05;20 00:07:07;13 那個味道
00:07:07;13 00:07:10;27 人屍體的味道太難聞了
00:07:10;27 00:07:15;02 油潑下去 用燒的
00:07:15;02 00:07:18;17 埋那麼久 浸那麼久
00:07:18;17 00:07:21;21 人一燒肌肉收縮
00:07:21;21 00:07:23;23 手會舉起 腳會舉起
00:07:23;23 00:07:25;29 人會爬起來
00:07:25;29 00:07:31;08 我拿著竹竿揮過去 再把他推倒

00:07:31;08 00:07:34;15 這種工作我曾做過
00:07:34;15 00:07:37;18 那時候十九歲快二十歲
00:07:37;18 00:07:39;26 我曾做過這種工作
00:07:39;26 00:07:42;21 這一生即使把我頭剃下來
00:07:42;21 00:07:44;07 還記在我腦海裡
00:07:44;07 00:07:46;07 無法忘記的事情
00:07:50;25 00:07:57;26
00:07:57;26 00:07:59;14 老實說郵局的工作
00:07:59;14 00:08:01;21 也不是我很喜歡的工作
00:08:01;21 00:08:04;09 我有我理想的工作
00:08:04;09 00:08:05;23 還沒有找到之前
00:08:05;23 00:08:07;28 要吃飯的問題
00:08:07;28 00:08:09;23 肚子不能餓到
00:08:09;23 00:08:14;00 所以我就聽我姑丈的話
00:08:14;00 00:08:16;21 就進去郵局
00:08:16;21 00:08:18;25 我進去郵局的時候
00:08:18;25 00:08:24;11 上上下下每個階層主管都還是日本人
00:08:24;11 00:08:26;03 跟台灣人
00:08:26;03 00:08:29;07 這兩種人在處理郵件
00:08:29;07 00:08:31;04 到了隔年
00:08:31;04 00:08:34;00 上海派一個徐公荷 姓徐的
00:08:34;00 00:08:35;20 派這個人來帶
00:08:35;20 00:08:39;18 帶一群人來接收台北郵局
00:08:39;18 00:08:44;13 他們來了以後就早上 8 點上班
00:08:44;13 00:08:46;20 5 點就下班
00:08:46;20 00:08:47;24 趴在桌上
00:08:47;24 00:08:51;03 一天到晚就在看新聞喝茶
00:08:51;03 00:08:54;25 我不曾看到他們在辦什麼事務
00:08:54;25 00:08:58;19 他們的薪水多我們台灣人 10 多倍
00:08:58;19 00:09:01;16 那時候通貨膨脹
00:09:01;16 00:09:04;18 用布袋來裝鈔票
00:09:04;18 00:09:08;17 我們領的錢只是放在口袋裡而已
00:09:08;17 00:09:11;27 看到他們這樣 我看了不服
00:09:11;27 00:09:16;17 這種事情怎麼這樣 什麼留用？
00:09:16;17 00:09:19;05 那留用是要留用多久
00:09:19;05 00:09:23;00 慢慢的後來工會成立以後
00:09:23;00 00:09:25;05 成立補習班
00:09:25;05 00:09:28;17 因為語言不通這是個大問題

00:09:28;17 00:09:31;04 他們辦公都辦不通啦
00:09:31;04 00:09:36;16 所以去大陸請了兩個國語的老師來
00:09:36;16 00:09:40;19 來設國語補習班
00:09:40;19 00:09:45;16 一個姓計 計梅真
00:09:45;16 00:09:50;09 一個姓錢 錢靜芝
00:09:50;09 00:09:53;23 他們這兩個老師 才開始教
00:09:53;23 00:09:55;19 教我們這些少年的
00:09:55;19 00:09:57;02 這個你們要反抗
00:09:57;02 00:09:58;00 你們如果沒有反抗
00:09:58;00 00:10:00;00 他們就裝聾作啞不理你們
00:10:00;00 00:10:02;21 永遠不能解決
00:10:02;21 00:10:06;06 第五屆的理監事會議的時候
00:10:06;06 00:10:07;21 就去抗爭
00:10:07;21 00:10:11;10 喂 大家遊行哦 為了待遇
00:10:11;10 00:10:14;03 這一聲喊下去 能走的人就走
00:10:14;03 00:10:15;19 不能走的人就說
00:10:15;19 00:10:19;01 我這個工作你幫我做一下
00:10:19;01 00:10:20;29
00:10:20;29 00:10:22;11 兩三百個人
00:10:22;11 00:10:25;10 台北郵局兩三百個人出來
00:10:25;10 00:10:30;09 去遊行 去找省主席陳誠
00:10:30;09 00:10:34;10 去的時候省主席出來
00:10:34;10 00:10:38;09 出來之後 走向窗戶邊看一下
00:10:38;09 00:10:43;04 我知道了 我知道了 你們回去
00:10:43;04 00:10:47;11 有啦 結果隔年 5 月之前
00:10:47;11 00:10:51;03 就訂出歸班的辦法出來
00:10:51;03 00:10:53;12 經過一個考試
00:10:53;12 00:10:55;11 形式上經過一個考試
00:10:55;11 00:10:57;26 這些舊的台灣員工
00:10:57;26 00:11:03;03 待遇提升到
00:11:03;03 00:11:07;13 按照他們資源委員會中央的辦法
00:11:07;13 00:11:08;13 下去處理
00:11:10;24 00:11:20;09
00:11:20;09 00:11:23;18 我會被抓去的原因是因為計梅真
00:11:23;18 00:11:25;00 計梅真被抓走
00:11:25;00 00:11:26;21 計梅真來台灣後
00:11:26;21 00:11:31;09 有啦 她在郵局有發展一些組織
00:11:31;09 00:11:34;02 後來她中央那邊有派人啦

00:11:34;02 00:11:39;08 派蔡孝乾來做中央的統合
00:11:39;08 00:11:43;13 所有有關係的都要牽成一條線
00:11:43;13 00:11:48;18 因為這個關係 所以計梅真被抓走
00:11:48;18 00:11:50;21 她先生是管理局的人
00:11:50;21 00:11:55;07 他媽媽和她先生兩個人來台灣而已
00:11:55;07 00:12:00;28 所以他們兩個要結婚是來台灣以後才結婚的
00:12:00;28 00:12:04;10 過去那一段我就不清楚了
00:12:04;10 00:12:05;29 計梅真被抓去
00:12:05;29 00:12:08;24 她說我的職業就是在郵局
00:12:08;24 00:12:11;00 這個補習班
00:12:11;00 00:12:12;28 教這些學生
00:12:12;28 00:12:15;05 這些學生 這是組織啊
00:12:15;05 00:12:16;07 這是組織啊沒有錯
00:12:16;07 00:12:19;10 證據充分啊 抓
00:12:19;10 00:12:25;06 這個組織只有他們國民黨在懷疑
00:12:25;06 00:12:30;24 這群人有錯或沒有錯還不知道
00:12:30;24 00:12:32;27 就把你們當作罪犯來抓
00:12:32;27 00:12:33;15
00:12:33;15 00:12:36;01 那一天我也是照往常上班啊
00:12:36;01 00:12:39;19 上班差不多到九點的時候
00:12:39;19 00:12:43;02 兩個很魁梧的人進來
00:12:43;02 00:12:46;01 進來快遞課
00:12:46;01 00:12:48;12 我們那是辦公重地
00:12:48;12 00:12:50;14 人員有管理
00:12:50;14 00:12:53;05 普通人不能隨便進來
00:12:53;05 00:12:56;05 那他們進來就要找王文清
00:12:56;05 00:12:58;09 我問他們說什麼事情
00:12:58;09 00:13:00;16 王文清是我 什麼事情
00:13:00;16 00:13:03;25 這是我辦公重地 你不能隨便進來
00:13:03;25 00:13:08;00 他們不理我 向我一直走過來
00:13:08;00 00:13:12;24 走進來靠近我左右身邊
00:13:12;24 00:13:18;10 一個是把腳踏在椅子上
00:13:18;10 00:13:20;03 坐高高的
00:13:20;03 00:13:22;01
00:13:22;01 00:13:23;25 他就是這樣進來後
00:13:23;25 00:13:27;07 椅子在這裡 腳踩這樣
00:13:27;07 00:13:32;22 衣服撩起來 外衣撩起來
00:13:32;22 00:13:37;02 讓我看 他一支槍插在這兒

00:13:37;02 00:13:39;18 他一支槍插在這兒 就揸在這裡
00:13:39;18 00:13:41;23 衣服遮著
00:13:41;23 00:13:44;07 我看 我就知道了
00:13:44;07 00:13:47;10 我也不是那麼笨
00:13:47;10 00:13:50;08 什麼身份我就知道了
00:13:50;08 00:13:51;14 他就問說
00:13:51;14 00:13:55;26 計梅真老師要跟你說話 你跟我們走
00:13:55;26 00:13:58;12 我說你說這是什麼瘋話
00:13:58;12 00:14:00;04 我現在是辦公時間
00:14:00;04 00:14:03;19 我離開之後這裡很多重要的事情
00:14:03;19 00:14:06;13 物品遺失誰要負責
00:14:06;13 00:14:08;24 他們兩個人眼睛互瞄一下
00:14:08;24 00:14:09;24 兩隻手都把我架起來
00:14:09;24 00:14:11;05 一人架一邊
00:14:11;05 00:14:14;24 一個人從頭這邊將我按下去
00:14:14;24 00:14:18;17 就這樣押著走
00:14:18;17 00:14:21;10 這個門口我從這個門口出來
00:14:21;10 00:14:23;08 抓在裡面抓
00:14:23;08 00:14:26;20 左邊這邊有守衛在
00:14:26;20 00:14:28;26 我來到這裡 我喊守衛
00:14:28;26 00:14:33;10 說他們去裡面抓我出來
00:14:33;10 00:14:38;26 現在掛號組裡面沒有人
00:14:38;26 00:14:42;09 要叫組長趕快設法
00:14:42;09 00:14:45;04 我講一半嘴巴就被搵住
00:14:45;04 00:14:46;13 嘴巴把我搵住
00:14:46;13 00:14:47;28 我就無法再說下去了
00:14:47;28 00:14:50;29 一路上就是這樣押出來
00:14:50;29 00:14:53;06 把我押出來押到這裡
00:14:53;06 00:14:56;24 他的車就停在這個地方
00:14:56;24 00:15:00;27 這個人行道口前的這裡
00:15:00;27 00:15:02;28
00:15:02;28 00:15:04;09 在這裡
00:15:04;09 00:15:05;24
00:15:05;24 00:15:07;22 他的車停在這裡
00:15:07;22 00:15:09;26 停在樹下
00:15:09;26 00:15:12;00 這裡有一排的茄苳樹
00:15:12;00 00:15:14;16 停在樹下
00:15:14;16 00:15:16;23 以前是可以停車的

00:15:16;23 00:15:18;05 不像現在這麼那個
00:15:18;05 00:15:20;24 車停在樹下
00:15:20;24 00:15:25;14 我人從守衛的門口一路押
00:15:25;14 00:15:28;12 押到這裡來 推進車子裡去
00:15:28;12 00:15:31;07 推進車內門關起來 鎖起來
00:15:31;07 00:15:35;16 我感覺把我關在裡面十多分鐘
00:15:35;16 00:15:39;08 他們才又回來
00:15:39;08 00:15:42;08 回來之後車子發動 開了就走
00:15:42;08 00:15:44;17 我就是一路記
00:15:44;17 00:15:46;10 說看車子怎麼走
00:15:46;10 00:15:50;20 結果就是開到延平南路尾
00:15:50;20 00:15:55;20 那裡有個他們的保密局的南所
00:15:55;20 00:15:57;09
00:15:57;09 00:15:59;03 抓進去之後
00:15:59;03 00:16:04;14 隔一個走廊的轉角
00:16:04;14 00:16:09;03 那個計梅真坐在那裡做什麼我不知道
00:16:09;03 00:16:14;03 我就走到計梅真那裡 我看到就停下來
00:16:14;03 00:16:17;24 她也看到我 她也停下來
00:16:17;24 00:16:20;20 抓我的人就一直拖著我走
00:16:20;20 00:16:25;12 我想說 我看了她一下
00:16:25;12 00:16:29;00 有看到一邊的眼睛紅紅的
00:16:29;00 00:16:32;08 有啦她有跟我說
00:16:32;08 00:16:36;03 從此以後我沒辦法保你們啦
00:16:36;03 00:16:37;19 你們要好自為之
00:16:37;19 00:16:40;02 你們自己要活下去
00:16:40;02 00:16:41;15 她跟我說這些話
00:16:41;15 00:16:43;12 我馬上就被拖走了
00:16:43;12 00:16:44;11
00:16:44;11 00:16:50;12 在那裡關 關到七月
00:16:50;12 00:16:53;05 六月還是七月 關兩三個月
00:16:53;05 00:16:55;26 三月被抓去
00:16:55;26 00:16:57;28 不知道六月還是七月
00:16:57;28 00:17:00;17 就轉到南坎
00:17:00;17 00:17:03;04 後來移到這裡
00:17:03;04 00:17:04;08 青島東路這裡
00:17:04;08 00:17:06;03 這個軍法處
00:17:06;03 00:17:08;05 那時候就是叫軍法處
00:17:08;05 00:17:16;08

00:17:16;08 00:17:23;19 1950 年的年底 11 月我才來到這裡
00:17:23;19 00:17:26;11 我到的時候剛吃午飯
00:17:26;11 00:17:29;18 吃午飯的時間 他們都分好了
00:17:29;18 00:17:32;08 大家已經圍好了要吃飯
00:17:32;08 00:17:38;28 那個看守就把門推上鎖起來不管了
00:17:38;28 00:17:40;09 我進去傻傻的看
00:17:40;09 00:17:42;10 大家都要吃飯了蹲在那邊
00:17:42;10 00:17:45;09 那我到底要怎麼辦
00:17:45;09 00:17:49;11 其中有一個 我現在名字已經記不得了
00:17:49;11 00:17:54;02 過來說來來來來 來蹲在這裡
00:17:54;02 00:17:57;08 大家馬上讓一個位子給我
00:17:57;08 00:17:59;13 不但讓一個位子給我
00:17:59;13 00:18:05;02 各人的分食吃的東西 分好的東西
00:18:05;02 00:18:08;17 大家再分出來 分一碗的份給我
00:18:08;17 00:18:10;15 我就很感動
00:18:10;15 00:18:17;08 吃飽之後我就馬上要幫忙清理吃完的東西
00:18:17;08 00:18:20;26 一個年輕的孩子說 歐吉桑啊
00:18:20;26 00:18:24;16 今天是輪到我當班
00:18:24;16 00:18:27;11 今天是我清 你不用清
00:18:27;11 00:18:28;28 他就幫我清理
00:18:28;28 00:18:32;20 我非常感動
00:18:32;20 00:18:36;10 這樣半年多這樣經過這麼多地方過來
00:18:36;10 00:18:40;16 看到這些人這麼溫暖 非常感動
00:18:40;16 00:18:41;22 非常感動
00:18:41;22 00:18:45;17 下午時送東西的時間一點開始
00:18:45;17 00:18:47;12 有人叫我的名
00:18:47;12 00:18:50;00 外役提著一個東西喊我的名字
00:18:50;00 00:18:53;25 我想奇怪是什麼事情
00:18:53;25 00:18:57;11 還叫兩遍 王文清王文清
00:18:57;11 00:18:58;26 是叫我沒錯
00:18:58;26 00:19:02;11 其他的人都不叫王文清
00:19:02;11 00:19:04;19 我就上前去
00:19:04;19 00:19:09;26 他說…寄的東西 送來的東西
00:19:09;26 00:19:11;11 我就接來看
00:19:11;11 00:19:15;11 包的那個巾子就是她(女朋友)的巾子
00:19:15;11 00:19:18;15 我曾看過 認得
00:19:18;15 00:19:24;04 看到的時候確定這是我的東西沒有錯
00:19:24;04 00:19:25;28 我就接過來

00:19:25;28 00:19:31;19 簽單寫給外役 還他巾子再拿出去
00:19:31;19 00:19:33;11 這是頭一次
00:19:33;11 00:19:35;12 我簽字給她以後
00:19:35;12 00:19:37;04 那一天就給我送兩遍
00:19:37;04 00:19:40;00 那天下午又來給我送東西
00:19:40;00 00:19:42;24 送牙刷 因為我那個時候
00:19:42;24 00:19:47;03 之前的七八個月的期間
00:19:47;03 00:19:52;24 牙刷用到已經沒有刷毛了 要用手來刷
00:19:52;24 00:19:56;25 買一條毛巾 剩下紗而已
00:19:56;25 00:20:00;24 如果要洗就要搓整團這樣擦一擦
00:20:00;24 00:20:02;19 表示洗過就好了
00:20:02;19 00:20:04;07 這樣的情形
00:20:04;07 00:20:13;07 所以她那一天下午牙膏牙刷毛巾內衣內褲
00:20:13;07 00:20:15;17 又為我送來
00:20:15;17 00:20:19;16 但是為何我到的那一天幾小時後
00:20:19;16 00:20:21;10 有東西送進來
00:20:21;10 00:20:25;24 我到現在還不知道這個路徑從哪裡來
00:20:25;24 00:20:27;23 那天下午我開始寫信
00:20:27;23 00:20:30;24 一禮拜後我家裡的人才來跟我接見
00:20:30;24 00:20:35;29 我爸爸我媽媽我妹妹三個人
00:20:35;29 00:20:39;17 跟我女朋友這樣四個人
00:20:39;17 00:20:42;19 頭一次接見
00:20:42;19 00:20:46;02 頭一次接見也是大家看到說
00:20:46;02 00:20:49;25 這個人蒸發了 蒸發到人不見了
00:20:49;25 00:20:53;22 這樣七八個月 八九個月了
00:20:53;22 00:20:56;17 現在突然又出現了
00:20:56;17 00:21:00;23 我爸爸也傻住了 不知道要問我什麼
00:21:00;23 00:21:04;01 看一會兒才問我說 你身體有好好的嗎
00:21:04;01 00:21:05;27 我就說有啦我身體好好
00:21:05;27 00:21:07;21 你看到就像我現在這樣
00:21:07;21 00:21:09;02 像這樣
00:21:12;15 00:21:16;24
00:21:16;24 00:21:21;16 一兩個月就把我調去二樓
00:21:21;16 00:21:25;04 二樓才是軍人監獄啦
00:21:25;04 00:21:26;23 不是軍法處了啦
00:21:26;23 00:21:28;11 換去二樓之後
00:21:28;11 00:21:31;23 我們同案的多很多在一起
00:21:31;23 00:21:34;20 多很多同案的住一起

00:21:34;20 00:21:37;20 以前就是我單獨一個
00:21:37;20 00:21:40;10 都不曾經有同案的人住一起
00:21:40;10 00:21:43;02 我的判決書真的非常的莫名奇妙
00:21:43;02 00:21:47;09 我的判決書不是在法庭判決交給你的
00:21:47;09 00:21:49;14 我那個是外役拿來發送的
00:21:49;14 00:21:52;14 整疊的拿來發的
00:21:52;14 00:21:56;23 拿去軍人監獄那裡 一房一房這樣分
00:21:56;23 00:21:58;05 叫我的名
00:21:58;05 00:22:01;23 我說沒有接見 也沒有什麼的
00:22:01;23 00:22:05;04 來到軍人監獄沒有在接見
00:22:05;04 00:22:07;08 什麼事情叫我
00:22:07;08 00:22:11;10 拿一張給我 我一看判決書
00:22:11;10 00:22:13;12 法官也沒有蓋印章
00:22:13;12 00:22:15;03 書記官也沒有蓋章
00:22:15;03 00:22:18;10 只有油印的五張紙
00:22:18;10 00:22:20;14 粘著的 5 張紙
00:22:20;14 00:22:24;17 計梅真名字在前頭 後面一大堆
00:22:24;17 00:22:27;23 講的頭頭是道 我沒有去記那些
00:22:27;23 00:22:30;01 說什麼你什麼罪 你怎樣
00:22:30;01 00:22:31;23 你說什麼關係這樣
00:22:31;23 00:22:33;12 牽扯一大堆
00:22:33;12 00:22:36;20 那個跟我都沒有關係 不重要
00:22:36;20 00:22:40;10 所以判決書是廢物 對我來說
00:22:40;10 00:22:42;12 是一種完全他們自己做的
00:22:42;12 00:22:45;03 自己編的自己寫出來的
00:22:45;03 00:22:48;10 硬把你按下去 這就是判決
00:22:48;10 00:22:53;01 二條一項 就是意圖推翻政府
00:22:53;01 00:22:55;25 就沒有開判決庭怎麼會有判決
00:22:55;25 00:22:58;04 怎麼會有聽判決
00:22:58;04 00:22:59;06 我莫名奇妙啊
00:22:59;06 00:23:03;21 我氣到 軍人監獄的牆壁都有那個木板
00:23:03;21 00:23:08;03 差不多一公分厚木板
00:23:08;03 00:23:10;07 我氣到拳頭打過去
00:23:10;07 00:23:12;00 木板被我打破一塊
00:23:12;00 00:23:14;29 那個看守聽到聲音
00:23:14;29 00:23:17;20 追過來問幹什麼幹什麼
00:23:17;20 00:23:20;11 沒啊我說沒事情啊
00:23:20;11 00:23:24;02 忍不住氣 莫名奇妙

00:23:24;02 00:23:26;15 這樣就 15 年 把你決定下去
00:23:26;15 00:23:28;01 把你執行十五年
00:23:28;01 00:23:31;01 你不能走不能閃 你要吞下去
00:23:31;01 00:23:33;28 不但如此 你出來還要十年的監控
00:23:33;28 00:23:38;15 可惡 一輩子一個人這樣被他毀掉
00:23:38;15 00:23:51;15
00:23:51;15 00:23:57;27 到了那個下午 差不多到四點多
00:23:57;27 00:24:00;05 處長訓話
00:24:00;05 00:24:01;10 你們來到這裡
00:24:01;10 00:24:04;09 這裡一切就是軍事管理
00:24:04;09 00:24:06;27 不能讓你第二句話
00:24:06;27 00:24:09;19 命令你要服從
00:24:09;19 00:24:12;27 你不可以反抗什麼的
00:24:12;27 00:24:15;10 你自己會吃虧
00:24:15;10 00:24:20;02 你自己會受苦 就是這樣訓話
00:24:20;02 00:24:25;07 之後就編各中隊小隊都編好
00:24:25;07 00:24:29;29 帶進去營房裡面才又分班
00:24:29;29 00:24:32;05 這樣弄一弄就一天
00:24:32;05 00:24:35;26 補給品那邊隔一天就開始搬
00:24:35;26 00:24:38;12 四個人扛一包米
00:24:38;12 00:24:40;03 一包米一百公斤
00:24:40;03 00:24:42;00 百六台斤
00:24:42;00 00:24:47;26 黃豆 黃豆比較小包
00:24:47;26 00:24:51;21 也有麵粉也有油
00:24:51;21 00:24:56;22 油整桶用滾的 扛不起
00:24:56;22 00:25:00;05 扛不起 就用滾的慢慢的滾
00:25:00;05 00:25:02;04 滾到哪裡就停到哪裡
00:25:02;04 00:25:03;28 滾到哪裡停到哪裡
00:25:03;28 00:25:05;20 清晨出門滾滾滾
00:25:05;20 00:25:09;09 滾到 一天我看滾一趟而已
00:25:09;09 00:25:12;23 在中寮滾到新生訓導處
00:25:12;23 00:25:16;24 大概三公里多 三四公里
00:25:16;24 00:25:18;17 搬很久搬很久
00:25:18;17 00:25:22;03 搬了十多天
00:25:22;03 00:25:26;22 起初在監牢裡面不曾曬到太陽
00:25:26;22 00:25:29;27 現在出來曬太陽 都起水泡
00:25:29;27 00:25:31;24 水泡破了之後
00:25:31;24 00:25:35;16 又竹子棍子這樣磨擦

00:25:35;16 00:25:37;21 大家都破皮
00:25:37;21 00:25:40;18 主要是沒有鞋子可穿
00:25:40;18 00:25:44;29 因為在監牢 這邊服裝還沒發
00:25:44;29 00:25:46;18 沒有鞋子可穿
00:25:46;18 00:25:51;01 有很多教授讀書人
00:25:51;01 00:25:54;11 不曾赤腳踏地上的人
00:25:54;11 00:25:59;24 你叫他去走那個沙路 扛那個東西
00:25:59;24 00:26:03;07 不用到一天 半天就他就起水泡了
00:26:03;07 00:26:06;29 水泡破了流血 扛不動
00:26:06;29 00:26:09;06 扛不動要休息
00:26:09;06 00:26:10;24 休息就慢了
00:26:10;24 00:26:15;07 他們那些幹部會喊
00:26:15;07 00:26:16;23 說走走走走
00:26:16;23 00:26:20;09 不能休息太久怎樣的
00:26:20;09 00:26:23;03 說是說 但人就是走不動
00:26:23;03 00:26:26;23 所以開頭的時候非常痛苦
00:26:26;23 00:26:29;04 開始就是這樣
00:26:29;04 00:26:30;18 沒有工具啦
00:26:30;18 00:26:33;12 一來就是做工作要有工具
00:26:33;12 00:26:36;26 沒有工具做不成工作
00:26:36;26 00:26:41;07 我們有些人從軍監帶來的臉盆
00:26:41;07 00:26:42;25 叫我們也要拿出來用
00:26:42;25 00:26:46;17 搬土啊沒有東西可以裝土
00:26:46;17 00:26:50;14 啊臉盆拿出來 臉盆拿出來
00:26:50;14 00:26:52;02 用臉盆搬土
00:26:52;02 00:26:53;24 搬土搬到臉盆壞掉了
00:26:53;24 00:26:56;11 就沒有了 連臉盆也沒有
00:26:58;06 00:27:08;03
00:27:08;03 00:27:10;25 開始的時候因為我們吃的很差
00:27:10;25 00:27:13;26 黃豆酸菜黃豆酸菜
00:27:13;26 00:27:18;10 每日每頓這樣繼續吃三個月
00:27:18;10 00:27:23;19 吃到人就吐水 就是吐酸菜出來
00:27:23;19 00:27:26;17 吐到連他們官兵也受不了
00:27:26;17 00:27:29;26 那種不改進不行
00:27:29;26 00:27:31;24 他們也想不出辦法
00:27:31;24 00:27:34;17 我們也受不了 要求說
00:27:34;17 00:27:38;25 伙食不讓你們辦 我們自己來辦
00:27:38;25 00:27:40;06 提出這個問題

00:27:40;06 00:27:43;25 這個問題 隊才反映給大隊
00:27:43;25 00:27:46;03 大隊才反映到處部
00:27:46;03 00:27:48;10 處部才有一個政策
00:27:48;10 00:27:50;13 才正式下去
00:27:50;13 00:27:55;08 他們改變過去就是從特務長
00:27:55;08 00:27:57;22 特務長發給伙伙
00:27:57;22 00:28:00;11 伙房煮給我們大家吃這樣
00:28:00;11 00:28:02;05 這個方式改變
00:28:02;05 00:28:07;08 換成一個月的糧食伙食領過來
00:28:07;08 00:28:09;04 當日就領出來
00:28:09;04 00:28:11;21 領出來由伙食委員管理
00:28:11;21 00:28:14;18 管顧 分配
00:28:14;18 00:28:19;19 由伙食委員來煮三餐
00:28:19;19 00:28:22;08 所以這個改變之後
00:28:22;08 00:28:24;28 伙食才開始好起來
00:28:24;28 00:28:30;12 我那一年碰到十二月剛好輪我做伙委
00:28:30;12 00:28:34;22 我們也用了很多腦筋
00:28:34;22 00:28:38;00 做好 人有印象說
00:28:38;00 00:28:41;13 叫他出來 他有辦法
00:28:41;13 00:28:44;11 就是這樣一個月又一個月
00:28:44;11 00:28:45;29 一個月又一個月
00:28:45;29 00:28:53;11 做到那個...伙食委員那個工作很辛苦
00:28:53;11 00:28:57;07 我有一次過年我三天
00:28:57;07 00:28:58;28 三天三夜沒睡
00:28:58;28 00:29:00;07 為什麼沒睡
00:29:00;07 00:29:03;21 殺豬 那時候沒有冰箱
00:29:03;21 00:29:07;14 這個豬肉 豬殺了之後一百多斤
00:29:07;14 00:29:09;03 有一百多斤的肉
00:29:09;03 00:29:11;03 你要分配下去給大家吃
00:29:11;03 00:29:13;11 不是一餐兩餐就吃完
00:29:13;11 00:29:17;26 做到我累到站在牆壁睡得著
00:29:17;26 00:29:20;16 這樣站在牆壁旁邊睡幾分鐘
00:29:20;16 00:29:23;07 感覺很好
00:29:23;07 00:29:25;22 我那時那個過年的伙委
00:29:25;22 00:29:27;19 就是這樣做出來的
00:29:27;19 00:29:28;21 做到怕到的
00:29:28;21 00:29:30;18 每次要選伙委的時候
00:29:30;18 00:29:33;13 就跟人家拜託 拜託給別人啦

00:29:33;13 00:29:35;11 別人也要磨練磨練
00:29:35;11 00:29:39;22 後來處部的公差做到這個
00:29:39;22 00:29:43;07 像做公墓等等這種的
00:29:43;07 00:29:48;15 其他有時候像這公館國小
00:29:48;15 00:29:50;23 那時剛開始預算不夠
00:29:50;23 00:29:52;26 牆壁無法抹水泥
00:29:52;26 00:29:54;04 沒有師父
00:29:54;04 00:29:58;17 叫我們這些裡面的人去幫忙就對了
00:29:58;17 00:30:02;06 我們也去做沒錢的工人 也去抹壁
00:30:02;06 00:30:05;08 等等像這種的也做
00:30:05;08 00:30:08;11 早上的時候吃飯前起床之後
00:30:08;11 00:30:13;15 答滴答叭 起床囉 嘩起床
00:30:13;15 00:30:19;13 大家注意洗臉刷牙完十五分鐘後
00:30:19;13 00:30:22;00 門口操場集合
00:30:24;20 00:30:34;22
00:30:34;22 00:30:36;11 去做十三中隊
00:30:36;11 00:30:39;20 它那個年代久遠風化之後
00:30:39;20 00:30:43;00 沙石風化之後 崩落下來
00:30:43;00 00:30:47;03 一個絕壁的斜坡就對了
00:30:47;03 00:30:53;17 最開頭是他們一個副排長跟他們的兵爭執
00:30:53;17 00:30:56;05 發生爭執 槍拿出來
00:30:56;05 00:30:57;06 你拿出來我也拿出來
00:30:57;06 00:31:00;24 砰砰兩個都死
00:31:00;24 00:31:02;26 死了臭了就放不得
00:31:02;26 00:31:05;01 再怎麼也要埋
00:31:05;01 00:31:08;26 他們就去那個地方 挖兩個洞埋下去
00:31:08;26 00:31:11;24 最開頭是那兩個開始埋起的
00:31:11;24 00:31:15;16 他究竟是他們自己的人
00:31:15;16 00:31:20;24 他們說將來時間一久還會出現人
00:31:20;24 00:31:23;10 埋也是埋到這裡來
00:31:23;10 00:31:25;23 順著這個前例 埋到這裡來
00:31:25;23 00:31:28;28 他們就說要不然來做一個公墓
00:31:28;28 00:31:31;20 他們開始有那個想法
00:31:31;20 00:31:34;22 才調派我們這些公差
00:31:34;22 00:31:37;03 去做那四根柱子
00:31:37;03 00:31:40;13 新生訓導處公墓的四根柱子
00:31:40;13 00:31:42;11 去做那個
00:31:42;11 00:31:43;26 去做一個界

00:31:43;26 00:31:47;25 我們就是被他們調差調到開始去做那個
00:31:47;25 00:31:50;26 三個人 一個王永富
00:31:50;26 00:31:53;19 一個曾添財 一個我
00:31:53;19 00:31:56;26 王永富他的水泥功夫很好
00:31:56;26 00:31:59;14 他爸爸以前在蓋廟
00:31:59;14 00:32:04;26 所以他小時候曾經跟他爸爸做過雕塑
00:32:04;26 00:32:06;28 還有拖線
00:32:06;28 00:32:12;19 圓的線彎的線 會拖這個線條
00:32:12;19 00:32:16;24 這項功夫只有他一個人會而已
00:32:16;24 00:32:21;06 這個姓曾的 本來就是在做水泥工的
00:32:21;06 00:32:24;00 起工最開始就是清場
00:32:24;00 00:32:26;26 砍林投 砍三天
00:32:26;26 00:32:29;17 清場清好之後
00:32:29;17 00:32:34;12 照設計圖的就是在籌備材料
00:32:34;12 00:32:35;26 籌備材料
00:32:35;26 00:32:39;18 材料因為我們當時是一份心
00:32:39;18 00:32:42;23 做一個永久的設想
00:32:42;23 00:32:44;20 所以我們就想到說
00:32:44;20 00:32:47;08 不能用就近的海水
00:32:47;08 00:32:50;13 所有的水都要從流麻溝直接
00:32:50;13 00:32:52;26 一擔一擔挑過來
00:32:52;26 00:32:55;24 用大的那個汽油桶
00:32:55;24 00:32:57;17 排四個
00:32:57;17 00:32:59;16 一天挑水
00:32:59;16 00:33:03;19 一天才做這些工作
00:33:03;19 00:33:08;04 每天積水 積積積積到水夠了
00:33:08;04 00:33:11;29 攪混凝土 混凝土的工作
00:33:11;29 00:33:14;02 工作才來做
00:33:14;02 00:33:17;02 依照一步一步 那個裡面都有綁鐵
00:33:17;02 00:33:20;01 那個鐵到現在已經六十年以上了
00:33:20;01 00:33:21;23 到現在都還沒有暴露出來
00:33:21;23 00:33:24;07 水也沒有滲進去
00:33:24;07 00:33:25;13 鐵沒有生鏽
00:33:25;13 00:33:28;03 證明柱子還好好的
00:33:28;03 00:33:30;10 處部叫人畫的
00:33:30;10 00:33:32;02 那個我就不知道
00:33:32;02 00:33:33;16 它的設計圖拿過來
00:33:33;16 00:33:35;08 按照它的設計圖

00:33:35;08 00:33:36;04 它的模樣來做
00:33:36;04 00:33:39;13 開頭做柱子的時候
00:33:39;13 00:33:41;11 順著這個機會
00:33:41;11 00:33:44;01 副排長跟那個阿兵哥那裡
00:33:44;01 00:33:47;08 當時已經埋在裡面 一共五個
00:33:47;08 00:33:49;21 五個做他們的墓
00:33:49;21 00:33:52;13 都做一個半圓的墓碑
00:33:52;13 00:33:54;24 做一個半圓的墓
00:33:54;24 00:33:57;17 有整理出一個墓面出來
00:33:57;17 00:34:00;02 那個以前只是一個土堆而已
00:34:00;02 00:34:02;28 一個土堆高高的這樣
00:34:02;28 00:34:05;03 跟平地都沒有什麼分別
00:34:05;03 00:34:07;14 草長高就看不見了 不知道
00:34:07;14 00:34:08;29
00:34:08;29 00:34:13;09 這一位墓就是彭竹修
00:34:13;09 00:34:15;11 他是第五中隊的
00:34:15;11 00:34:18;06 我是第四中隊的不同隊
00:34:18;06 00:34:21;29 所以關於他的身世我認識比較少
00:34:21;29 00:34:25;20 我所知的他是來這裡之後
00:34:25;20 00:34:28;06 一直住醫務所
00:34:28;06 00:34:31;25 等於我們現在的住院一樣
00:34:31;25 00:34:34;18 住院 他就是肺病
00:34:34;18 00:34:38;13 肺病最後的時候 死在這裡
00:34:38;13 00:34:40;11 可憐啦 死在這裡
00:34:40;11 00:34:43;08
00:34:43;08 00:34:46;09 就是埋在這裡
00:34:46;09 00:34:54;00 這些字 這些字就是我們台灣廟界的花雕
00:34:54;00 00:34:57;21 雕鳳雕龍跟那個一樣
00:34:57;21 00:35:01;19 這個算是比較藝術性的東西
00:35:01;19 00:35:04;21 這個就是要留字的人
00:35:04;21 00:35:06;27 叫他寫字來
00:35:06;27 00:35:09;00 按照他的字描出來
00:35:09;00 00:35:13;00 描出來之後 做一塊水泥板
00:35:13;00 00:35:14;27 把它描在上面
00:35:14;27 00:35:16;22 濕濕的讓它乾
00:35:16;22 00:35:19;05 半乾的時候刻上去
00:35:19;05 00:35:21;05 刻上去 一字一字刻上去
00:35:21;05 00:35:23;27 刻上去之後再拿來這裡

00:35:23;27 00:35:27;24 用水泥漿抹在背面把它貼上去
00:35:27;24 00:35:29;05 粘上去
00:35:29;05 00:35:33;09 這已經經過五六十年現在還很堅固
00:35:33;09 00:35:37;07 這裡有一個趣味的的事情
00:35:37;07 00:35:40;02 就是說當時我們來做的時候
00:35:40;02 00:35:47;07 要求帶差的班長叫他說要拿黑糖來
00:35:47;07 00:35:49;12 字才粘得住
00:35:49;12 00:35:51;28 這個技術上的事情他就不懂
00:35:51;28 00:35:54;15 聽我們的話就拿黑糖來
00:35:54;15 00:35:59;01 其實黑糖是我們攪水攪水喝下去
00:35:59;01 00:36:00;28 涼涼甜甜
00:36:00;28 00:36:04;11 有啦一部份有用下去啦
00:36:04;11 00:36:06;17 證明說已經六十年之後
00:36:06;17 00:36:10;14 這些字還沒有掉下來 每個字還在
00:36:10;14 00:36:13;20 這是一點我們的心意
00:36:13;20 00:36:18;10
00:36:18;10 00:36:22;13 諸多同學難友
00:36:22;13 00:36:25;22 今天王文清來到這裡了
00:36:25;22 00:36:27;21 跟你們見面
00:36:27;21 00:36:33;15 希望你們 安穩地永眠下去
00:36:33;15 00:36:38;05 有一天 只要我有餘生的一天
00:36:38;05 00:36:43;15 我會有可能我命之所在
00:36:43;15 00:36:49;13 我還會回來跟你們會面機會有很多
00:36:49;13 00:36:52;02 大家安心永眠
00:36:54;15 00:37:10;07
00:37:10;07 00:37:13;02 這一支是我綠島做的弓
00:37:13;02 00:37:17;00 這一支是我回來後買來拉的弓
00:37:17;00 00:37:21;21 這支是用鋤頭柄做成這樣
00:37:25;03 00:37:31;12 這線 這螺絲都是回來再做的
00:37:31;12 00:37:33;17 再買的 用錢買的
00:37:33;17 00:37:40;14 這個箱子跟這些配件都是我親手做的
00:37:42;29 00:37:52;13
00:37:52;13 00:37:56;14 我一支琴就是在這個空間做的
00:37:56;14 00:38:02;14 因為我是說十五年也是一眨眼就過
00:38:02;14 00:38:04;07 十五年出去我要做什麼
00:38:04;07 00:38:06;20 所以我要有一個手藝
00:38:06;20 00:38:09;11 或者是什麼工藝
00:38:09;11 00:38:13;14 不知道說我就想起說就做一把小提琴

00:38:13;14 00:38:17;11 那個時候大家做琴風氣很風盛
00:38:17;11 00:38:20;15 開頭也是很多困難
00:38:20;15 00:38:23;14 第一這裡面不能用刀子
00:38:23;14 00:38:25;03 刀具不能用的
00:38:25;03 00:38:26;26 我沒有刀具 沒有刀具
00:38:26;26 00:38:30;17 我有一天去打石頭看到海邊
00:38:30;17 00:38:36;15 以前熱水瓶的內泡(內膽) 裡面玻璃做的
00:38:36;15 00:38:39;27 撿起來大發現 這很好用
00:38:39;27 00:38:42;17 我這個來做刀鋒
00:38:42;17 00:38:44;22 折起來做刀鋒
00:38:44;22 00:38:48;10 一來對官方我說得通
00:38:48;10 00:38:51;00 二來我自己有一個逍遣
00:38:51;00 00:38:55;11 我有一個工藝 可以打發時間
00:38:55;11 00:39:01;05 也不妨不要虛度時間
00:39:01;05 00:39:02;17 一兼二顧
00:39:02;17 00:39:07;00 就是這樣開始決心去做這把琴
00:39:07;00 00:39:11;12 這把琴是跟一個姓鄧(鄧錦江)的
00:39:11;12 00:39:13;12 他在外面用的
00:39:13;12 00:39:15;12 他被抓到之後
00:39:15;12 00:39:18;26 他保管不好 脫膠
00:39:18;26 00:39:20;23 他的朋友把琴寄來的時候
00:39:20;23 00:39:23;03 已經都散散的
00:39:23;03 00:39:28;07 我趁這個機會去取這個尺寸
00:39:28;07 00:39:31;21 各部分的尺寸 構造
00:39:31;21 00:39:35;26 詳細的看 自己畫一個圖
00:39:35;26 00:39:39;29 我開始決心做小提琴
00:39:39;29 00:39:44;05 利用中午的時間 在這個地方
00:39:44;05 00:39:45;24 在這裡不會吵到別人
00:39:45;24 00:39:47;03 自己可以來做
00:39:47;03 00:39:50;02 不過剛開始也是來阻擋我
00:39:50;02 00:39:52;18 說午睡時間要午睡
00:39:52;18 00:39:54;28 你不能不睡覺 去睡午覺
00:39:54;28 00:39:57;16 我就說我就不想睡
00:39:57;16 00:40:00;08 他說你不能做
00:40:00;08 00:40:02;12 那我要做什麼事情
00:40:02;12 00:40:05;18 沒有事情做嘛 我照常做
00:40:05;18 00:40:09;00 就是這樣時間一久
00:40:09;00 00:40:10;07 一人一半

00:40:10;07 00:40:11;28 他讓一半我讓一半
00:40:11;28 00:40:14;03 變成正式的 掛牌的
00:40:14;03 00:40:16;20 每到中午時間一到 我椅子拿過來
00:40:16;20 00:40:21;15 就唸唸唸唸 做我的工作
00:40:21;15 00:40:27;10 因為我這樣爭取我的自由
00:40:27;10 00:40:29;14 我自己的時間
00:40:29;14 00:40:30;29 就是這樣做出來的
00:40:30;29 00:40:34;15 單單做那些材料 做那些支件(配件)
00:40:34;15 00:40:36;15 那些就做三四個月
00:40:36;15 00:40:38;28 那個零件要請人買
00:40:38;28 00:40:42;21 請他們官兵 他們的官兵休假去台北
00:40:42;21 00:40:47;11 去功學社買什麼買什麼
00:40:47;11 00:40:50;23 你指定給他 寫給他 叫他去買
00:40:50;23 00:40:53;05 買回來多少錢由他講
00:40:53;05 00:40:54;16 錢要給人家
00:40:54;16 00:40:58;18 琴做起來後 我現在變成要找拉琴的地方
00:40:58;18 00:41:01;03 我若在這裡拉琴 他們就睡不著了
00:41:01;03 00:41:05;02 但我琴也做好了 我不拉也不行
00:41:05;02 00:41:07;00 我就拿去豬圈
00:41:07;00 00:41:08;19 豬圈我一拉琴
00:41:08;19 00:41:12;02 豬尾就會一甩一甩的打拍子
00:41:12;02 00:41:14;06 真的有靈感有靈感
00:41:14;06 00:41:16;15 這靈性的東西
00:41:16;15 00:41:26;05
00:41:26;05 00:41:29;26 我有一天勞動砍草回來
00:41:29;26 00:41:31;15 我那個政治幹事
00:41:31;15 00:41:33;26 在門口等我
00:41:33;26 00:41:36;00 看到我來 王文清來來來
00:41:36;00 00:41:37;24 來到我房裡來一下
00:41:37;24 00:41:41;17 他們是一人一人隔的房間
00:41:41;17 00:41:44;09 裡面有桌子椅子坐
00:41:44;09 00:41:47;28 叫我坐在他對面 他抽屜拉開
00:41:47;28 00:41:51;26 一張信抽出來看一下又放回去
00:41:51;26 00:41:53;05 抽屜推回去
00:41:53;05 00:41:57;17 問我說王文清你有一個女朋友是嗎
00:41:57;17 00:42:00;06 我說是 我有一個女朋友
00:42:00;06 00:42:05;13 啊你那個女朋友給你來信
00:42:05;13 00:42:07;17 我說那個信可以不可以給我

00:42:07;17 00:42:08;29 他說不可以
00:42:08;29 00:42:12;28 你的女朋友要跟你說再見啦
00:42:12;28 00:42:17;11 她用無情的女郎的署名
00:42:17;11 00:42:18;21 寄一封信來給你
00:42:18;21 00:42:20;10 我說信給我啊
00:42:20;10 00:42:22;08 給我的信嘛當然要給我
00:42:22;08 00:42:24;10 檢查士說不能給
00:42:24;10 00:42:28;09 所以這封信絕對不能給你
00:42:28;09 00:42:30;19 他就問我說你有什麼感想
00:42:30;19 00:42:33;26 我說這一天早晚要到
00:42:33;26 00:42:36;20 我早就料到了
00:42:36;20 00:42:39;22 所以我沒有什麼感受
00:42:39;22 00:42:43;03 其實心裡面是很痛的
00:42:43;03 00:42:46;20 交往了可以說六七年
00:42:46;20 00:42:50;24 一共差不多六七年的一個大家一起的
00:42:50;24 00:42:52;19 大家共同生活過
00:42:52;19 00:42:54;03 沒有共同生活
00:42:54;03 00:43:01;03 她的生活上班的時間的共同生活
00:43:01;03 00:43:05;20 忽然間好像一條線被切斷這樣 這種痛
00:43:05;20 00:43:11;10 就是只有心裡面很難過啦
00:43:11;10 00:43:13;16 只可以這樣說而已
00:43:13;16 00:43:15;17 對他我也是對他表示說
00:43:15;17 00:43:18;26 他也怕說我下午要請假
00:43:18;26 00:43:20;23 還是要找一個藉口
00:43:20;23 00:43:22;26 要避免不要勞動
00:43:22;26 00:43:27;01 跟我說你下午的勞動服務你一定要參加
00:43:27;01 00:43:29;05 我說會 我一定參加
00:43:29;05 00:43:31;18 不用你來考慮
00:43:31;18 00:43:34;25 就這樣走出來
00:43:34;25 00:43:36;20 這件事情就是這樣
00:43:36;20 00:43:38;07 不會啦哎呀
00:43:38;07 00:43:41;08 男子漢那麼容易彈淚
00:43:41;08 00:43:43;25 什麼苦沒有吃過來
00:43:43;25 00:43:47;21 這一點點小事情打不倒我啦
00:43:48;04 00:43:52;12
00:43:52;12 00:43:55;28 五隊一個姓張啦
00:43:55;28 00:43:57;17 張晃昇
00:43:57;17 00:44:00;18 張晃昇這個他作一首曲子

00:44:00;18 00:44:02;22 這首曲子的譜被我拿到
00:44:02;22 00:44:03;28 我唱出來
00:44:03;28 00:44:06;05 很合乎我這種的心意
00:44:06;05 00:44:08;01 襯著我這個心意
00:44:08;01 00:44:09;20 我題了一些字
00:44:09;20 00:44:11;15 我紀念她啦
00:44:11;15 00:44:13;12 我若是黃昏
00:44:13;12 00:44:16;27 就走到流麻溝洗澡洗一洗
00:44:16;27 00:44:19;14 看守衛比較沒有在注意
00:44:19;14 00:44:21;10 就溜下去流麻溝尾那裡
00:44:21;10 00:44:24;10 想一想 唱一唱
00:44:24;10 00:44:29;22 這樣也是一種心的一種安慰
00:44:29;22 00:44:31;21 自己安慰自己
00:44:31;21 00:44:37;28 孤影隨流放水走
00:44:37;28 00:44:44;25 叫你名 叫你的名
00:44:44;25 00:44:50;15 只有空回聲
00:44:50;15 00:44:57;21 怎樣你一去不回頭
00:44:57;21 00:45:04;05 每日來心頭痛
00:45:04;05 00:45:19;01
00:45:19;01 00:45:21;14 花蓮縣新城鄉
00:45:21;14 00:45:26;13 新城的那個派出所長下雪天
00:45:26;13 00:45:30;15 穿草鞋拿拐杖去山上訪問我
00:45:30;15 00:45:33;19 因為我去的時候一直無消息
00:45:33;19 00:45:35;28 從家裡一直追追到花蓮
00:45:35;28 00:45:40;00 去找到花蓮老闆那裡去跟他刁難
00:45:40;00 00:45:41;05 你人要交出來
00:45:41;05 00:45:43;22 現在不交就要如何如何
00:45:43;22 00:45:45;15 老闆之前是基督教徒
00:45:45;15 00:45:48;18 他的基督教友 大家可以擁護
00:45:48;18 00:45:51;22 他說...好 看你有什麼要保
00:45:51;22 00:45:53;06 要保的話我來保
00:45:53;06 00:45:55;00 我來當保人
00:45:55;00 00:45:57;03 說就是這個人我叫他來的嘛
00:45:57;03 00:45:59;19 我現就沒辦法交給你
00:45:59;19 00:46:00;26 你叫我怎麼交給你
00:46:00;26 00:46:03;24 人家他也為難 為難到有一個道理
00:46:03;24 00:46:05;25 對不對 逼到這樣
00:46:05;25 00:46:07;23 我那時候到的時候

00:46:07;23 00:46:11;08 水泥裝包工程沒有人要去做的事情
00:46:11;08 00:46:12;22 我去攬起來做
00:46:12;22 00:46:15;16 那個流汗 水泥粉粘著
00:46:15;16 00:46:16;29 這水泥會結粒
00:46:16;29 00:46:20;16 頭髮無法梳開
00:46:20;16 00:46:23;20 我四個月才出去花蓮一次
00:46:23;20 00:46:25;18 出去去理髮店
00:46:25;18 00:46:27;17 人家說你頭髮怎麼這樣
00:46:27;17 00:46:29;14 現在梳子梳過去
00:46:29;14 00:46:30;27 怎麼會吱吱喀喀
00:46:30;27 00:46:32;03 我說這是水泥
00:46:32;03 00:46:34;01 他說這樣我不敢剔
00:46:34;01 00:46:35;27 我說你用剔頭刀就是了
00:46:35;27 00:46:38;11 我說沒關係啦看你要怎麼剔都好
00:46:38;11 00:46:40;14 我頭髮留到這麼長
00:46:40;14 00:46:44;02 出去四個月剔一次頭
00:46:44;02 00:46:45;22 我去山中也不平安
00:46:45;22 00:46:49;15 馬達前面有個風扇在冷卻扇風
00:46:49;15 00:46:51;26 風扇絞到手
00:46:51;26 00:46:54;14 手碰到扇葉喀一下的聲音
00:46:54;14 00:46:57;22 手指頭就削到三分之一去了
00:47:00;03 00:47:12;29
00:47:12;29 00:47:16;15 日本人百花齊鳴
00:47:16;15 00:47:18;27 他的科學的進步
00:47:18;27 00:47:23;24 新企業.....看到受不了
00:47:23;24 00:47:27;06 手腳會發抖 會癢
00:47:27;06 00:47:29;24 (我的薪水)一個月一千塊而已
00:47:29;24 00:47:36;17 我八千塊 八千塊向他(中間人)買一張簽證
00:47:36;17 00:47:41;08 等於是用半年多的錢
00:47:41;08 00:47:44;09 去跟他買一張簽證回來
00:47:44;09 00:47:46;10 我以前頭一次去日本
00:47:46;10 00:47:48;00 頭一次去日本也很麻煩
00:47:48;00 00:47:53;05 去那邊的大使館要去報到
00:47:53;05 00:47:55;03 首先就是一定要去那裡報到
00:47:55;03 00:47:58;08 去備案什麼的囉囉唆唆一大堆
00:47:58;08 00:48:00;23 第二次去 我就跟他敷衍敷衍
00:48:00;23 00:48:02;20 第三次去 我就不去理他
00:48:02;20 00:48:06;26 我讀商的 還又去學工的東西

00:48:06;26 00:48:10;09 我也用了快要十年的時間
00:48:10;09 00:48:12;15 我還去攬那些東西
00:48:12;15 00:48:15;23 等到我七十多歲
00:48:15;23 00:48:20;07 我才組立一間精密陶瓷 明治科技這間公司
00:48:20;07 00:48:24;14 還好成功大學一個研究生
00:48:24;14 00:48:27;01 他來就很認真跟著我
00:48:27;01 00:48:28;15 跟我跟八年
00:48:28;15 00:48:30;24 我那時候有血尿
00:48:30;24 00:48:33;22 血尿的原因 就是因為我腎臟的問題
00:48:33;22 00:48:36;14 血尿一年多 一兩年
00:48:36;14 00:48:38;19 我去到台大
00:48:38;19 00:48:43;01 一個姓厥的泌尿科的主治醫師
00:48:43;01 00:48:46;04 他說最好是整顆腎割下來
00:48:46;04 00:48:47;05 我問說割下來要怎麼辦
00:48:47;05 00:48:48;29 他說我有查過
00:48:48;29 00:48:53;00 你右邊的腎還可以一點三的功能
00:48:53;00 00:48:55;15 別人一 你有一點三的功能
00:48:55;15 00:48:58;08 所以你這顆腎割下來安全
00:48:58;08 00:49:00;16 我現在這樣已經十多年了
00:49:00;16 00:49:01;28 活下來
00:49:01;28 00:49:29;18
00:49:29;18 00:49:37;25 權力使人盲目 忘己而腐敗
00:49:37;25 00:49:43;26 政治權力 掌權者的濫權
00:49:43;26 00:49:47;29 所造成的人權侵害
00:49:47;29 00:49:50;09 政治歧視
00:49:50;09 00:49:53;16 族群撕裂
00:49:53;16 00:49:57;26 使受難者投訴無門
00:49:57;26 00:50:00;15 全面封殺
00:50:00;15 00:50:03;08 到處碰壁
00:50:03;08 00:50:12;22 把一群受難者推陷於可怕的政治冷漠的犯牢
00:50:12;22 00:50:17;25 我們何不實事求是
00:50:17;25 00:50:23;04 讓天下人大家都聽見我們的發聲
00:50:23;04 00:50:24;23 我們的控訴
00:50:24;23 00:50:28;28 我們的大聲喊
00:50:28;28 00:50:35;25 受難者們 我們不是乖乖跪地哀求的
00:50:36;14 --:--:--:--

王文清大事紀

年代	大事紀
1927 年	3 月 28 日生於台中州能高郡集集庄（今南投縣集集鎮）
1933 年	就讀集集公學校（今集集國小）
1937 年	因父親調職，轉學至新店公學校四年級
1938 年	考進老松公學校高等科
1940 年	考進私立開南商業學校（今台北市私立開南高級商工職業學校）
1943 年	10 月開南商業學校畢業，應召為學徒兵，於岡山六一航空廠服役。
1944 年	10 月 12-17 日美軍轟炸岡山，在空襲中右耳被震聾。
1945 年	11 月進入台北郵局上班
1946 年	5 月國民政府接收台北郵局
1947 年	11 月郵務工會發起「歸班」運動
1950 年	3 月 10 日被捕。 9 月 7 日審判，被以「參加叛亂之組織或集會」，判處有期徒刑 15 年，褫奪公權 10 年。
1951 年	5 月 17 日押解綠島新生訓導處
1952 年	參與建造新生訓導處公墓界址樁柱
1965 年	3 月 9 日於綠島開釋，返回新店。 10 月前往花蓮山區參與台電公司地下廠房揚水土木工程
1967 年	參與和平島台灣造船廠冷作加工廠新建工程
1972 年	投入台灣與日本百貨貿易業務
1974 年	代理富士物產株式會社預拌混凝土車
1977 年	在台北鶯歌投資陶瓷工廠
1991 年	成立明治科技股份有限公司，陶瓷廠轉型專門生產精密陶瓷
2005 年	投入白色恐怖文史工作
2008 年	應邀出席「人權之路青年體驗營」營隊活動
2009 年	出席綠島人權文化園區藝術祭活動，公開展示新生訓導處時期手工製作的小提琴。
2014 年	國家人權博物館籌備處拍攝口述歷史影像紀錄片

(英文部分 如交付硬碟資料)

胡子丹中文版內容

00:00:01;24 00:00:05;08 那一天晚上 **11.12** 點鐘左右

00:00:05;08 00:00:10;27 那個衛兵帶著其他的軍士來敲門

00:00:10;27 00:00:12;07 結果敲到我們的門

00:00:12;07 00:00:13;21 叫到我的名字

00:00:13;21 00:00:15;28 當時把我眼睛也矇起來
00:00:15;28 00:00:18;24 把我口罩也戴上 就上了卡車
00:00:18;24 00:00:21;23 出去之前我知道一定是槍斃的
00:00:21;23 00:00:23;24 車子就開得很快
00:00:23;24 00:00:27;06 我們最初不知道開到哪個地方去
00:00:27;06 00:00:28;25 然後開到海邊我們知道
00:00:28;25 00:00:30;15 憑我們過去的經驗
00:00:30;15 00:00:32;20 那海風吹來我們就知道
00:00:32;20 00:00:34;13 結果一駁槍 我聽一聽
00:00:34;13 00:00:37;04 奇怪為什麼打我兩槍
00:00:37;04 00:00:39;06 然後就昏倒了 知道了
00:00:39;06 00:00:41;14 然後再清醒過來的時候
00:00:41;14 00:00:43;00 也就已經回到卡車上面了
00:00:43;00 00:00:44;28 也就回到招待所了
00:00:44;28 00:00:46;20 招待所的人跟我說
00:00:46;20 00:00:49;05 這個事不要講 也不能講
00:00:49;05 00:00:50;20 所以我從來沒講過
00:00:50;20 00:00:52;22 也沒有寫出來
00:00:52;22 00:00:56;21 害怕害怕 當然害怕
00:00:56;21 00:01:00;03 但是我認為現在我已經 86 歲了
00:01:00;03 00:01:02;27 我想也應該向歷史交代了
00:01:28;17 00:01:34;21
00:01:34;21 00:01:37;21 那一年 抗戰勝利第二年
00:01:37;21 00:01:39;17 因為我父親過世
00:01:39;17 00:01:42;20 我的家鄉離開南京 180 里
00:01:42;20 00:01:46;09 那一年我們讀高中一年級
00:01:46;09 00:01:51;29 跟 4 位同學一道到南京找一位姓毛的老師
00:01:51;29 00:01:53;12 那位姓毛的老師
00:01:53;12 00:01:56;29 那時大概也只不過大學剛畢業吧
00:01:56;29 00:01:58;04 也沒什麼錢
00:01:58;04 00:02:00;02 所以請我們逛馬路
00:02:00;02 00:02:03;17 就步行走到南京的挹江門 很遠
00:02:03;17 00:02:06;01 結果走到海軍總司令門口
00:02:06;01 00:02:07;09 海軍司令部門口
00:02:07;09 00:02:10;15 有一個手寫的一個廣告
00:02:10;15 00:02:12;14 說招考練兵
00:02:12;14 00:02:14;24 到英國接收潛水艇
00:02:14;24 00:02:17;05 但是我們 4 個人一看

00:02:17;05 00:02:19;11 最大的誘惑是到英國去
00:02:19;11 00:02:21;11 所以我就進去報名了
00:02:21;11 00:02:26;00 去了以後 當下就把我們送到南京魚雷營
00:02:26;00 00:02:29;27 魚雷營區在那邊等船 等船就到江陰
00:02:29;27 00:02:31;21 那時候連家鄉都沒有回去
00:02:31;21 00:02:36;17 就寫封信回去 跟媽媽講 爸爸過世了
00:02:36;17 00:02:40;18 跟媽媽講 那時候流行投筆從戎
00:02:40;18 00:02:42;11 那時候因為抗戰
00:02:42;11 00:02:45;11 正好青年軍當道的時候
00:02:45;11 00:02:47;04 我們也效法青年軍
00:02:47;04 00:02:49;22 也離開家鄉去當兵了
00:02:49;22 00:02:53;17 然後在江陰受訓了差不多有 8 個月
00:02:53;17 00:02:56;25 所以我們在那個地方真正學到海軍的知識
00:02:56;25 00:02:59;11 然後從那個地方就開始訓練上船
00:02:59;11 00:03:02;18 再艦訓 軍艦的艦 訓練的訓
00:03:02;18 00:03:07;10 然後就從這個地方開始了我真正的海軍生活
00:03:07;10 00:03:09;00
00:03:09;00 00:03:10;00 騙局
00:03:10;00 00:03:11;28 英國並沒有去成
00:03:11;28 00:03:16;03 因為英國大概是國家跟它條件沒有搞好就沒有給
00:03:16;03 00:03:18;13 因此延遲了兩年以後才給
00:03:18;13 00:03:21;21 兩年以後就給了重慶號跟靈甫號
00:03:21;21 00:03:24;04 所以我們就錯過了這個機會了
00:03:24;04 00:03:25;01 但是也不錯
00:03:25;01 00:03:26;14 因為我們在青島地區
00:03:26;14 00:03:29;05 我一生當中學會的東西
00:03:29;05 00:03:31;08 在青島的一、兩年當中
00:03:31;08 00:03:32;27 學會了不少東西
00:03:32;27 00:03:43;12
00:03:43;12 00:03:44;09 大的災難開始
00:03:44;09 00:03:46;22 主要在於人謀不臧
00:03:46;22 00:03:51;08 因為蔣中正總統他喜歡用私人
00:03:51;08 00:03:53;29 他陸軍空軍都控制了
00:03:53;29 00:03:55;17 只有海軍控制不了
00:03:55;17 00:04:00;27 所以才派他的陸軍上將桂永清來管這海軍
00:04:00;27 00:04:03;23 桂永清這個人他本身是外行
00:04:03;23 00:04:06;05 所以到了海軍裡面
00:04:06;05 00:04:09;29 高級將官都對他最初是合作然後就排斥

00:04:09;29 00:04:12;06 那麼他就心存報復心理
00:04:12;06 00:04:17;19 所以在陸軍裡面帶了很多情治人員到海軍裡面來
00:04:17;19 00:04:20;07 同時呢開始了逮捕人
00:04:20;07 00:04:23;04 就秘密恐怖統治
00:04:23;04 00:04:26;29 所以他把海軍官校校長也抓去了
00:04:26;29 00:04:30;11 把中央海軍訓練團的主任也抓去了
00:04:30;11 00:04:34;10 那麼還有把整班的官校學生把他抓去了
00:04:34;10 00:04:37;03 那麼還有整個船(軍艦)他也把它扣住了
00:04:37;03 00:04:38;29 可是就在這種情況之下
00:04:38;29 00:04:40;23 跑的人更多
00:04:40;23 00:04:45;08 當時中華民國最好的一個船叫重慶號巡洋艦
00:04:45;08 00:04:47;11 還有一個叫長治號巡洋艦
00:04:47;11 00:04:50;16 這兩條船通通在當時說都投匪去了
00:04:50;16 00:04:52;04 就在這種風聲鶴唳
00:04:52;04 00:04:54;29 到處每天不是張三不見了
00:04:54;29 00:04:56;27 就是李四不見了的情況之下
00:04:56;27 00:04:58;13 那我被逮捕
00:04:58;26 00:05:11;13
00:05:11;13 00:05:14;02 我被抓的情況應該說是很戲劇性
00:05:14;02 00:05:17;00 我那時候剛剛調到新的船要接收
00:05:17;00 00:05:19;07 那個船本身還沒有成軍
00:05:19;07 00:05:21;02 停在桃子園海軍碼頭(左營)
00:05:21;02 00:05:22;18 那叫永昌號軍艦
00:05:22;18 00:05:25;23 我調上去是幹少尉通訊員的
00:05:25;23 00:05:28;05 那一天我正好值更
00:05:28;05 00:05:30;13 那麼來了兩位陸軍軍官說
00:05:30;13 00:05:32;13 總部請我們去談話
00:05:32;13 00:05:34;28 那當時我一聽就知道是假的
00:05:34;28 00:05:36;08 可是不去也不行
00:05:36;08 00:05:38;11 再說我們當時有個很矛盾的心理
00:05:38;11 00:05:40;02 想乾脆被抓了好
00:05:40;02 00:05:40;20 為什麼
00:05:40;20 00:05:44;21 被抓了以後進去把事情弄清楚了就很快出來了
00:05:44;21 00:05:47;15 不然的話整天都擔心
00:05:47;15 00:05:49;10 什麼什麼被拉 不知道
00:05:49;10 00:05:51;06 所以就這種情形之下被抓
00:05:51;06 00:05:54;00 抓的時候當時送到左營街上
00:05:54;00 00:05:57;14 有一個地方叫三樓

00:05:57;14 00:06:00;10 就是普通民房的三樓
00:06:00;10 00:06:02;07 在那個地方把人集中以後
00:06:02;07 00:06:05;03 抓我們的人他的任務就完成就走了
00:06:05;03 00:06:07;23 然後會去派人把我們送到鳳山
00:06:07;23 00:06:11;29 鳳山有個單位專門關海軍政治犯的
00:06:11;29 00:06:15;16 叫做來賓招待所
00:06:15;16 00:06:18;16 那麼就被抓到鳳山那裡去了
00:06:18;16 00:06:20;14 被逮捕以後我才知道原因
00:06:20;14 00:06:22;13 因為我有一個朋友
00:06:22;13 00:06:24;12 一個同學 姓宋(宋平)
00:06:24;12 00:06:26;07 他當時在香港
00:06:26;07 00:06:29;13 我所說的當時是我被抓的當時以前
00:06:29;13 00:06:33;21 大概 38 年的 6 月份左右 他在香港
00:06:33;21 00:06:37;23 他寫信給在左營的一個同學 姓陳的(陳明誠)
00:06:37;23 00:06:40;24 那麼因為我們在舟山遇到過
00:06:40;24 00:06:42;29 那時候他也是海軍
00:06:42;29 00:06:45;01 遇到的時候打了一個招呼
00:06:45;01 00:06:47;01 所以他知道我到左營來了
00:06:47;01 00:06:48;21 他就問候那個朋友
00:06:48;21 00:06:51;13 他說胡某人有沒有到左營來
00:06:51;13 00:06:53;09 如果來了向他問好
00:06:53;09 00:06:56;26 結果這封信大概是給情報局拿去了
00:06:56;26 00:07:00;12 情報局認為知情不報
00:07:00;12 00:07:01;27 那我當時審訊時我也說
00:07:01;27 00:07:04;28 朋友直接寫信而且經過了半年多
00:07:04;28 00:07:06;15 我憑什麼要報告
00:07:06;15 00:07:09;00 再說我也沒看到信 我也沒寫信
00:07:09;00 00:07:09;26 但是他不管
00:07:09;26 00:07:12;10 只要有名字的人 都被抓了
00:07:14;01 00:07:15;28
00:07:15;28 00:07:17;25 伯伯 你說是在那一間呢
00:07:17;25 00:07:19;20 最初我就住(關)在這兒
00:07:19;20 00:07:22;22 那時候沒有鐵門
00:07:22;22 00:07:25;01 門也沒有這麼好看的顏色
00:07:25;01 00:07:27;00 大概是做了木頭門
00:07:27;00 00:07:28;09 住了幾天呢
00:07:28;09 00:07:30;05 住了一個晚上 一個晚上而已
00:07:30;05 00:07:33;13 12 月 3 號住在這兒

00:07:33;13 00:07:35;06 吉普車進來那個地方
00:07:35;06 00:07:37;06 那就在房子那邊
00:07:37;06 00:07:39;21 那個地方有個小房間在那辦手續
00:07:39;21 00:07:41;13 進來時候把褲帶
00:07:41;13 00:07:44;01 衣服外衣通通脫掉了
00:07:44;01 00:07:45;17 好像連鞋子都脫掉了
00:07:45;17 00:07:48;00 然後就這樣走過來
00:07:48;00 00:07:50;02 不過那時候走過來倒是很文明的
00:07:50;02 00:07:51;15 沒有什麼用槍推的
00:07:51;15 00:07:53;24 就過來過來 我們就跟著過來
00:07:53;24 00:07:57;10 然後就進去 進去一看就很多 十幾個人
00:07:57;10 00:08:00;23 因為其中有一位軍官我認識的
00:08:00;23 00:08:03;00 他就是我們的大隊長
00:08:03;00 00:08:06;01 他跟我講話 他說你不要亂講話
00:08:06;01 00:08:08;03 到這兒來 有什麼講什麼
00:08:08;03 00:08:10;21 遇到什麼特殊情形不要驚慌
00:08:10;21 00:08:12;26 尤其要鎮定 他跟我講這話
00:08:12;26 00:08:14;18 他看我什麼都沒有帶
00:08:14;18 00:08:17;01 他好像晚點名的時候去跟所長講
00:08:17;01 00:08:20;21 給胡子丹拿個臉盆
00:08:20;21 00:08:23;18 拿個毛巾什麼給我
00:08:23;18 00:08:25;09 但是他幾天以後就出去了
00:08:25;09 00:08:27;10 到哪裡去了到現在我都不知道
00:08:27;10 00:08:42;26
00:08:42;26 00:08:46;25 這個地方應該是那個鐵門 鐵門
00:08:46;25 00:08:49;20 這個兩邊是個走廊
00:08:49;20 00:08:51;25 房間在兩邊
00:08:51;25 00:08:54;05 我的位置大概在這個地方
00:08:54;05 00:08:56;01
00:08:56;01 00:08:59;11 中間是走廊 是木門 木頭的門
00:08:59;11 00:09:00;28
00:09:00;28 00:09:03;06 那一個房間大概就這麼大吧
00:09:03;06 00:09:06;05 一個房間這麼大
00:09:06;05 00:09:08;00 就這麼大的一個房間
00:09:08;00 00:09:09;27 那我在第二區
00:09:09;27 00:09:14;27
00:09:14;27 00:09:16;23 當時我關進來
00:09:16;23 00:09:18;12 還關在那邊一個山洞

00:09:18;12 00:09:19;27 然後搬到這邊來
00:09:19;27 00:09:22;14 那時候是木房子 這邊沒有窗子
00:09:22;14 00:09:24;15 很高的一個窗子
00:09:24;15 00:09:27;26 這個木頭門上面有一個洞
00:09:27;26 00:09:32;13 有個洞給遞開水或者是遞飯給我們吃的
00:09:32;13 00:09:35;28 門不開有一個洞 大家可以看得見
00:09:35;28 00:09:38;09 可是門不是對著門 門是斜的
00:09:38;09 00:09:40;07 所以看對面很難看得到
00:09:40;07 00:09:42;01 只是看半個面孔
00:09:42;01 00:09:44;19 它不是門對門 兩個洞相對的
00:09:44;19 00:09:47;25 不是 它是相錯
00:09:47;25 00:09:50;20 大概一排 20 幾個房間
00:09:50;20 00:09:52;27 審判室就在前面
00:09:52;27 00:09:55;18 就在前面 從外面這樣走過去
00:09:55;18 00:09:57;06
00:09:57;06 00:09:58;18 慢慢走過走廊
00:09:58;18 00:10:01;23 兩邊加起來現在是對的 這麼大的面積
00:10:01;23 00:10:04;08
00:10:04;08 00:10:06;24 那到這個地方就是很恐怖就是的
00:10:06;24 00:10:08;27 它造成恐怖的氣氛
00:10:08;27 00:10:11;21 住應該是比監獄住的好
00:10:11;21 00:10:13;29 因為它是新造的木房
00:10:13;29 00:10:16;14 大概有兩個半榻榻米大
00:10:16;14 00:10:18;05 這麼大的樣子
00:10:18;05 00:10:19;29
00:10:19;29 00:10:21;06 那裡面沒有衛兵
00:10:21;06 00:10:23;00 外面鐵門有衛兵
00:10:23;00 00:10:27;19 衛兵經常在那邊巡視走來走去
00:10:27;19 00:10:29;02 那一個房間最多
00:10:29;02 00:10:32;04 最多住 4 個人 最多 4 個
00:10:32;04 00:10:33;28 但是有一部分關在山洞裡
00:10:33;28 00:10:37;07 大概他認為比較嚴重的關在山洞裡面
00:10:40;07 00:10:44;03
00:10:44;03 00:10:46;21 同案不能住一個房間
00:10:46;21 00:10:49;18 同案分開來住
00:10:49;18 00:10:52;24 所以那個時候我們一共抓了 20 幾個同學
00:10:52;24 00:10:55;17 這木房子幾乎每間都有
00:10:55;17 00:10:58;25 對 他不是外人 通通海軍的

00:11:03;19 00:11:08;01
00:11:08;01 00:11:09;13 這邊有個洗手間
00:11:09;13 00:11:12;24 不是洗手間 這邊是這個可以洗手
00:11:12;24 00:11:15;20 一個平台 廁所在那一邊
00:11:15;20 00:11:21;16
00:11:21;16 00:11:23;19 那時候我才 20 歲呢
00:11:23;19 00:11:25;24 1949 年的時候
00:11:25;24 00:11:29;03 今年我已經是 86 歲了
00:11:29;03 00:11:31;16
00:11:31;16 00:11:33;10 大家輪流在這洗手
00:11:33;10 00:11:34;29 這個牆壁上
00:11:34;29 00:11:36;29 一直到牆角
00:11:36;29 00:11:39;07 上面是龍頭突出來的
00:11:39;07 00:11:41;17 那麼洗澡那個時候就是
00:11:41;17 00:11:46;17 水 用個小臉盆 澆身上洗
00:11:46;17 00:11:49;15 那麼白天要大小便就報告班長
00:11:49;15 00:11:52;06 幹什麼 小便 3 分鐘
00:11:52;06 00:11:54;05 3 分鐘 他在後面催
00:11:54;05 00:11:57;10 不是在這 在那邊 大小便在那邊
00:11:57;10 00:11:58;18 那麼出來洗個手
00:11:58;18 00:12:00;19 順便弄一下
00:12:00;19 00:12:04;07 還有人利用 3 分鐘時間還洗衣服
00:12:04;07 00:12:06;08 洗衣服不用肥皂洗
00:12:06;08 00:12:08;08 那時候女生在那邊
00:12:08;08 00:12:09;11 所以我們在這洗澡的時候
00:12:09;11 00:12:11;07 女生絕對不能出來
00:12:11;07 00:12:14;21 一聽到班長的皮靴
00:12:14;21 00:12:16;14 在哪個房間停下來的時候
00:12:16;14 00:12:18;22 那個房間的人就害怕了
00:12:18;22 00:12:20;12 因為有人說要談話
00:12:20;12 00:12:23;04 每天希望趕緊談話 趕緊結束
00:12:23;04 00:12:25;04 否則單叫你談話的時候你會害怕
00:12:25;04 00:12:25;28 為什麼
00:12:25;28 00:12:28;14 他看到同房間的或者別的房間
00:12:28;14 00:12:31;06 每晚被挨被打回來的時候
00:12:31;06 00:12:32;13 那個呻吟的聲音
00:12:32;13 00:12:35;15 被拖著 兩個人把他拖著走
00:12:35;15 00:12:37;22 那個腳在地上拖的聲音

00:12:37;22 00:12:42;10 你心裡想想自己會不會今天晚上也會是
00:12:42;10 00:12:45;16 那果然不錯 談話十之八九都會這樣
00:12:45;16 00:12:47;00 但是這樣還算不錯的
00:12:47;00 00:12:49;04 有時候根本一夜沒有回來
00:12:49;04 00:12:50;26 到第二天早上再回來
00:12:50;26 00:12:52;13 到第二天早上回來的 還不錯的
00:12:52;13 00:12:54;05 也有永遠不回來的
00:12:54;05 00:12:57;09 也有不回來的有幾種可能就是說
00:12:57;09 00:12:59;01 他沒有了
00:12:59;01 00:13:01;11 第二種可能調房間了
00:13:01;11 00:13:04;09 第三種可能就是
00:13:04;09 00:13:07;26 沒有人能回答他到哪裡去了
00:13:07;26 00:13:10;07 那是很危險的事情
00:13:10;07 00:13:12;26 所以反正總之一句話
00:13:12;26 00:13:16;00 在鳳山招待所待過的人
00:13:16;00 00:13:19;14 都說生命中最恐怖的一段時間
00:13:19;14 00:13:21;16 還有那邊還有一個水牢
00:13:21;16 00:13:24;17 有時候晚上拖出去住水牢的也有
00:13:24;17 00:13:26;23 上刑房的也有
00:13:26;23 00:13:29;06 上那個大吊房的也有
00:13:29;06 00:13:31;20 有的人說水牢的水
00:13:31;20 00:13:34;11 時間抓的不準確
00:13:34;11 00:13:36;16 進去他已經過世了
00:13:36;16 00:13:37;25 也有
00:13:37;25 00:13:39;03 那我算僥倖了
00:13:39;03 00:13:41;13 我只挨打 挨打兩次
00:13:41;15 00:13:42;23
00:13:42;23 00:13:45;14 那個人姓姜 姜子牙的姜(姜光緒)
00:13:45;14 00:13:47;02 他在那個地方有個好處
00:13:47;02 00:13:48;22 就拼命的讀英文
00:13:48;22 00:13:49;25 他讀寸半的
00:13:49;25 00:13:52;25 那時候流行一個小字典 大概這麼大
00:13:52;25 00:13:54;08 他有一本寸半本(英漢字典)
00:13:54;08 00:13:57;03 我們叫 1 寸 2 寸 寸半 小字典
00:13:57;03 00:13:59;20 他每天看完一張撕掉一張
00:13:59;20 00:14:02;08 每兩天一張就吞到肚子裡吃掉了
00:14:02;08 00:14:03;23 他真的把它吃掉
00:14:03;23 00:14:07;02 他說 他跟我講一句話我到現很震撼

00:14:07;02 00:14:09;24 他說胡某人啊 你不殺時間
00:14:09;24 00:14:11;17 時間就把你殺掉
00:14:11;17 00:14:13;17 那你有沒有什麼值錢的東西
00:14:13;17 00:14:15;24 我身上沒有錢 只有一個手錶
00:14:15;24 00:14:17;03 他說你把手錶領出來
00:14:17;03 00:14:19;17 請他們幫你換個東西
00:14:19;17 00:14:20;29 換什麼 換一本書
00:14:20;29 00:14:24;13 當然以當時一個手錶買一本書 開玩笑
00:14:24;13 00:14:25;23 那我不虧了嗎
00:14:25;23 00:14:28;12 事後想一想 賺了 賺了太多了
00:14:28;12 00:14:29;27 他給我買一本我知道的
00:14:29;27 00:14:32;12 書名叫 New China 新中國
00:14:32;12 00:14:33;28 是英漢對照的
00:14:33;28 00:14:34;21 因為我關著
00:14:34;21 00:14:36;02 你給我買英文書
00:14:36;02 00:14:37;17 但是一定要英漢對照
00:14:37;17 00:14:39;20 我的能力不足以看英文的
00:14:39;20 00:14:42;10 英漢對照 我就靠著英漢對照
00:14:42;10 00:14:47;09 而且加上姜老兄 姜先生給我補習
00:14:47;09 00:14:49;16 所以那幾個月就這樣混過去了
00:14:49;16 00:14:50;29
00:14:50;29 00:14:52;17 大概一碗飯吧
00:14:52;17 00:14:56;13 然後一個大碗 三個人一碗
00:14:56;13 00:14:59;26 幾乎是水黃豆湯黃豆
00:14:59;26 00:15:03;04 有時候有肉的話 兩三片在上面
00:15:03;04 00:15:07;00 我記得有一年正好是大概過陰曆年吧
00:15:07;00 00:15:10;17 我們三個人 結果那上面肉漂正好很糟糕
00:15:10;17 00:15:11;21 漂四片
00:15:11;21 00:15:14;16 一個人吃一片 剩下那一片怎麼辦呢
00:15:14;22 00:15:17;17
00:15:17;17 00:15:23;00 大家你讓我 我讓 哭起來了
00:15:23;00 00:15:26;14 那個情形難以想像
00:15:26;14 00:15:29;10 三個人有四片肉 你知道嗎
00:15:29;10 00:15:31;22 一個人吃了一片剩下一片
00:15:31;22 00:15:34;04 大家你吃我吃大家讓
00:15:34;04 00:15:36;13 讓的就會大家哭
00:15:36;13 00:15:37;18
00:15:37;18 00:15:39;18 現在我報告這些事情

00:15:39;18 00:15:41;05 講的好像很輕鬆
00:15:41;05 00:15:43;28 實際上不輕鬆
00:15:43;28 00:15:47;00 再回想起來我就要哭了
00:15:47;00 00:15:49;29 很累…
00:15:49;29 00:15:51;29
00:15:51;29 00:15:55;16 那個時候壓力很大
00:15:55;16 00:15:58;09
00:15:58;09 00:16:00;09 現在六十年過去了
00:16:00;09 00:16:01;24 六十多年過去了
00:16:01;24 00:16:04;09 那時候 那個時候日子不好過
00:16:04;09 00:16:06;23 每天都可能…
00:16:06;23 00:16:08;28
00:16:08;28 00:16:11;21 都可能 死的可能
00:16:12;20 00:16:33;15
00:16:33;15 00:16:37;18 那一天晚上 還是跟平時一樣
00:16:37;18 00:16:40;18 大概 11.12 點鐘左右
00:16:40;18 00:16:46;13 那個衛兵帶著其他的軍士來敲門
00:16:46;13 00:16:47;22 每天晚上都敲
00:16:47;22 00:16:50;21 每一個房間都敲 一兩個人出去
00:16:50;21 00:16:52;12 大概三五個房間那樣的
00:16:52;12 00:16:54;01 那天晚上也是在敲門
00:16:54;01 00:16:56;04 大家心都懸著
00:16:56;04 00:16:59;15 不知道敲的門是誰的
00:16:59;15 00:17:01;25 偵訊還是幹什麼
00:17:01;25 00:17:03;05 結果敲到我們的門
00:17:03;05 00:17:04;20 叫到我的名字
00:17:04;20 00:17:10;13 我那時候開始起就已經…
00:17:10;13 00:17:12;25 說魂不附體嗎太緊張了
00:17:12;25 00:17:15;12 說就是已經失去理智 知道了
00:17:15;12 00:17:17;06 心好像懸過來了
00:17:17;06 00:17:19;25 眼睛開始 已經開始看不見了
00:17:19;25 00:17:20;23 叫出去以後
00:17:20;23 00:17:23;21 走的門不對 他走出去了
00:17:23;21 00:17:26;06 因為通常問訊的話
00:17:26;06 00:17:27;11 所謂談話的話
00:17:27;11 00:17:31;10 叫出去 那個談話室是在我們前面幾個房間
00:17:31;10 00:17:34;07 那麼都不會跑出大廳去
00:17:34;07 00:17:35;25 所以那天晚上我特別跑出去

00:17:35;25 00:17:37;24 我想大概不知道到哪裡去
00:17:37;24 00:17:38;22 果然不出
00:17:38;22 00:17:40;13 再走幾步的時候
00:17:40;13 00:17:43;04 就有人上來矇了我的面
00:17:44;14 00:17:45;29 戴上了我的手銬
00:17:45;29 00:17:51;00 那時候開始起我已經沒有辦法走路了
00:17:51;00 00:17:53;03 就變成兩邊人幫我扶了
00:17:54;05 00:17:55;12
00:17:55;12 00:17:57;08 帶我上卡車我知道
00:17:57;08 00:17:59;01 上卡車我腿舉不起來
00:17:59;01 00:18:03;12 兩個等於半抱 拉我腿拉上去
00:18:03;12 00:18:06;19 那上車以後車子就開得很快
00:18:06;19 00:18:10;03 我們最初不知道開到哪個地方去
00:18:10;03 00:18:11;21 然後開到海邊我們知道
00:18:11;21 00:18:13;10 憑我們過去的經驗
00:18:13;10 00:18:15;16 有海風吹來我們就知道
00:18:15;16 00:18:17;22 載到海邊慢慢開過去
00:18:17;22 00:18:18;25 開過去以後
00:18:18;25 00:18:23;08 在車子上面那幾位被矇著臉的人
00:18:23;08 00:18:28;06 開始就罵街 罵得很嚴重
00:18:28;06 00:18:33;29 但是我曾經受我的回憶 有一個長官跟我警告
00:18:33;29 00:18:35;10 他說胡某人
00:18:35;10 00:18:38;01 他說你在這個地方過日子
00:18:38;01 00:18:41;25 遇到不正常的情況之下
00:18:41;25 00:18:44;25 絕對要冷靜 絕對不能發牢騷
00:18:44;25 00:18:46;27 絕對不能亂講話
00:18:46;27 00:18:48;27 那麼這時我腦筋想
00:18:48;27 00:18:51;14 這應該算是不正常的情形
00:18:51;14 00:18:53;03 因為我不知道到哪裡去
00:18:53;03 00:18:55;11 當時把我眼睛也矇起來
00:18:55;11 00:18:58;11 把我口罩也戴上 就上了卡車
00:18:58;11 00:19:01;28 結果到了卡車 出去之前我知道一定是槍斃的
00:19:01;28 00:19:04;21 這個時候那些人大概有 456 個
00:19:04;21 00:19:05;22 罵得很厲害
00:19:05;22 00:19:07;01 喊得更厲害
00:19:07;01 00:19:09;25 那個口號本身喊得 假如錄音下來
00:19:09;25 00:19:11;09 我相信一定有錄音
00:19:11;09 00:19:13;05 錄音下來就夠資格槍斃的

00:19:13;05 00:19:14;06 罵得很厲害
00:19:14;06 00:19:17;22 罵我們這個最高長官
00:19:17;22 00:19:20;13 同時喊那邊的
00:19:20;13 00:19:22;26 一下子罵到…
00:19:22;26 00:19:24;21 結果甚至喊到他萬歲
00:19:24;21 00:19:26;26 對於這種相反的口號喊出來
00:19:26;26 00:19:30;22 但是以後等到我以後想一想
00:19:30;22 00:19:32;18 他們內心並不是這樣想
00:19:32;18 00:19:36;15 內心只是一種憤怒 只是一種
00:19:36;15 00:19:38;01 好像一種反射作用
00:19:38;01 00:19:39;09 非那麼說不可
00:19:39;09 00:19:40;07 你實際上要我死
00:19:40;07 00:19:41;28 我就死的實在吧
00:19:41;28 00:19:43;13 有這種心情反應
00:19:43;13 00:19:45;05 所以他那種情況也就希望
00:19:45;05 00:19:47;19 造成你這種反差的恐怖出來
00:19:47;19 00:19:51;08 造成筆錄 造成甚至於冤獄
00:19:51;08 00:19:52;25 加上這種關係
00:19:52;25 00:19:56;00 喊出這種口號不夠資格槍斃嗎
00:19:56;00 00:19:57;17 所以我想就是這樣的
00:19:57;17 00:19:59;24 所以我要被打那一槍
00:19:59;24 00:20:01;01 打了這槍不知道了
00:20:01;01 00:20:03;23 結果一駁槍 我聽一聽
00:20:03;23 00:20:06;09 奇怪為什麼打我兩槍
00:20:06;09 00:20:08;10 然後就昏倒了 不知道了
00:20:08;10 00:20:10;21 然後再清醒過來的時候
00:20:10;21 00:20:12;05 也就已經回到卡車上面了
00:20:12;05 00:20:14;03 也就回到招待所了
00:20:14;03 00:20:15;28 招待所的人跟我說
00:20:15;28 00:20:18;11 這個事不要講 也不能講
00:20:18;11 00:20:19;28 所以我從來沒講過
00:20:19;28 00:20:21;17 也沒有寫出來
00:20:21;17 00:20:25;11 害怕害怕 當然害怕
00:20:25;11 00:20:28;15 現在台灣是民主了
00:20:28;15 00:20:30;23 但是某些地方並不一定
00:20:30;23 00:20:32;18 像西方那樣的民主
00:20:32;18 00:20:35;06 因為我沒有證據
00:20:35;06 00:20:38;07 如果現在任何黨官抓了我

00:20:38;07 00:20:39;28 他說你有證據嗎
00:20:39;28 00:20:41;08 你沒有證據 你造謠
00:20:41;08 00:20:43;08 那我只有承認我造謠
00:20:43;08 00:20:46;28 因為沒有證據
00:20:46;28 00:20:47;24 沒有證據
00:20:47;24 00:20:51;04 人證物證通通沒有
00:20:51;04 00:20:53;27 但是我認為現在我已經 86 歲了
00:20:53;27 00:20:56;20 我想也應該向歷史交代了
00:20:56;20 00:20:59;10 這個事情 為這個事情我有甚麼不幸的話
00:20:59;10 00:21:01;19 那也了無遺憾
00:21:06;03 00:21:11;00
00:21:11;00 00:21:14;07 那麼它那個地方所謂三個月一期
00:21:14;07 00:21:17;14 你頂多待九個月三期
00:21:17;14 00:21:20;15 三期當中他一定要完成口供出來
00:21:20;15 00:21:25;15 口供不出來 他就把你變成自白書
00:21:25;15 00:21:26;19 當成口供
00:21:26;19 00:21:31;15 那個地方最糟的下場就是說不見了
00:21:31;15 00:21:35;05 你不講口供也不講沒關係
00:21:35;05 00:21:39;20 他認為你絕對是他所認定的那個罪狀的話
00:21:39;20 00:21:41;09 他就把你解決了
00:21:41;09 00:21:42;25 也不送軍法處
00:21:42;25 00:21:44;23 因為抓進來的時候沒有人知道
00:21:44;23 00:21:47;20 所以把你解決了也沒有人知道
00:21:47;20 00:21:49;13 那別的軍種我不知道
00:21:49;13 00:21:50;19 老百姓我不知道
00:21:50;19 00:21:53;19 但是海軍就那樣死掉的人太多了
00:21:53;19 00:21:55;22 為什麼沒有人反抗 沒有人講出來
00:21:55;22 00:21:57;00 因為沒有人可以講
00:21:57;00 00:22:00;16 像我只有一個人 家屬在大陸
00:22:00;16 00:22:03;06 問你說你寫信沒有 我說沒有
00:22:03;06 00:22:04;21 他說你有亂說什麼沒有
00:22:04;21 00:22:07;15 再講話講一講 後面就打下了
00:22:07;15 00:22:08;10 把你打昏了
00:22:08;10 00:22:10;12 口供就寫好了
00:22:10;12 00:22:11;26 寫好了叫做自白書
00:22:11;26 00:22:13;16 叫你簽字
00:22:13;16 00:22:16;22 你不能簽字就按手印
00:22:16;22 00:22:19;18 那個自白書就呈堂呈到軍法處

00:22:19;18 00:22:21;03 就當作口供
00:22:21;03 00:22:23;18 所以到軍法處並沒有審訊
00:22:23;18 00:22:25;09 第一次開庭就問一下
00:22:25;09 00:22:27;16 你是哪個單位的
00:22:27;16 00:22:29;07 叫什麼名字多大年紀
00:22:29;07 00:22:31;29 第二次開庭就宣判
00:22:31;29 00:22:34;13 而且不得上訴
00:22:34;13 00:22:36;02 不過我們一宣判的時候
00:22:36;02 00:22:37;05 我們非常高興
00:22:37;05 00:22:38;21 所以變得很奇怪
00:22:38;21 00:22:40;13 為什麼宣判判 10 年
00:22:40;13 00:22:42;09 你還高興幹什麼
00:22:42;09 00:22:45;14 然後這個差不多過了半世紀以後
00:22:45;14 00:22:46;16 我遇到那個軍法官
00:22:46;16 00:22:47;29 我們在富都飯店吃飯的時候
00:22:47;29 00:22:50;24 我問他 我說我沒有事怎麼判我
00:22:50;24 00:22:53;11 他講了一句話很值得玩味 他說
00:22:53;11 00:22:55;27 上面怎麼辦就怎麼做
00:22:55;27 00:22:57;27 所以現在回顧想一想
00:22:57;27 00:22:59;16 是沒有理由可講的
00:22:59;16 00:23:00;27 而且他還加了一句
00:23:00;27 00:23:03;21 上面主張是槍斃的
00:23:03;21 00:23:06;06 不要留一個可疑問的
00:23:06;06 00:23:08;11 但是他說我沒辦法槍斃下去
00:23:08;11 00:23:09;25 所以判你十年
00:23:09;27 00:23:10;15
00:23:10;15 00:23:12;03 到了軍人監獄 我第一個念頭
00:23:12;03 00:23:15;11 一進去我就想我一定死在這兒
00:23:15;11 00:23:17;13 因為空氣太壞了
00:23:17;13 00:23:19;06 那進去的空氣太壞了
00:23:19;06 00:23:21;05 可是你待了一個鐘頭以後
00:23:21;05 00:23:23;02 那空氣還不錯
00:23:23;02 00:23:25;27 最初是非常對我仇視
00:23:25;27 00:23:27;15 因為我是軍人
00:23:27;15 00:23:30;10 我是阿兵哥 我是外省人
00:23:30;10 00:23:35;19 這就簡單 這兩個就是原罪了嘛
00:23:35;19 00:23:38;00 會不會以為你是派來臥底的
00:23:38;00 00:23:41;24 也有這個可能 這個不講而已

00:23:41;24 00:23:44;11 就是前兩個就是很糟糕了
00:23:44;11 00:23:45;08 就是原罪了
00:23:45;08 00:23:47;08 所以他們一進去不讓位子
00:23:47;08 00:23:49;28 我沒辦法 我只有站在旁邊
00:23:49;28 00:23:52;20 沒辦法坐 那我跟他們講話
00:23:52;20 00:23:54;20 講了 那個稍微動一下
00:23:54;20 00:23:59;00 我說謝謝 他們還是讓了位子
00:23:59;00 00:24:02;01 大概待了兩天以後就開始好了
00:24:02;01 00:24:05;10 好的原因是那時他們在學國語
00:24:05;10 00:24:07;19 已經學得非常瘋狂了
00:24:07;19 00:24:09;08 那我的國語當然不標準
00:24:09;08 00:24:10;20 可是他們不知道
00:24:10;20 00:24:13;09 但我那時候有個好處
00:24:13;09 00:24:14;22 我這個外省老頭子
00:24:14;22 00:24:16;23 我會注音符號
00:24:16;23 00:24:18;18 有可能講話 這個字聽不懂
00:24:18;18 00:24:20;02 我用注音符號出來
00:24:20;02 00:24:22;19 他們開始跟我建立友誼
00:24:22;19 00:24:24;01 還有日本話我不會
00:24:24;01 00:24:26;11 但是那幾句日本話我會
00:24:26;11 00:24:29;24 所以大家就開始好一點
00:24:29;24 00:24:31;10 不然那日子也很難過
00:24:33;15 00:24:41;27
00:24:41;27 00:24:46;19 那一天 就是 1951 年 5 月 17 號
00:24:46;19 00:24:51;06 大概下午兩三點鐘到綠島
00:24:51;06 00:24:53;27 一上岸 第一個感覺就是
00:24:53;27 00:24:56;23 我們上了天堂了
00:24:56;23 00:24:58;28 感覺上面特別好 為什麼
00:24:58;28 00:25:03;17 當時有陽光有水有空氣
00:25:03;17 00:25:05;23 讓我們可以自由的吸取
00:25:05;23 00:25:08;08 所以我們當時感覺就是
00:25:08;08 00:25:10;23 等於從地獄到了天堂
00:25:10;23 00:25:12;13 我們來的時候
00:25:12;13 00:25:15;00 在這個衣食住行方面
00:25:15;00 00:25:19;08 非常的 沒有及時供應
00:25:19;08 00:25:21;23 那麼還有做工的時候感覺到
00:25:21;23 00:25:24;21 因為打石頭的這一類重工(重勞動)
00:25:24;21 00:25:27;21 差不多一開始就跟我們

00:25:27;21 00:25:30;18 進到綠島的時候就開始就有
00:25:30;18 00:25:33;19 那麼我們鞋子都破了
00:25:33;19 00:25:35;18 可是一定要去打石頭
00:25:35;18 00:25:37;05 走的路上不平
00:25:37;05 00:25:38;28 腳非常刺痛很痛
00:25:38;28 00:25:41;27 就是肉體上的痛苦如此
00:25:41;27 00:25:45;13 勞動主要它是在前幾年屬於硬勞動
00:25:45;13 00:25:46;23 硬勞動就是說
00:25:46;23 00:25:48;12 例如說造圍牆
00:25:48;12 00:25:50;13 造圍牆就需打石頭
00:25:50;13 00:25:52;12 打石頭 抬石頭
00:25:52;12 00:25:55;01 這是非常非常勞累的事情
00:25:55;01 00:25:58;07 整塊那麼大的甚至在太平洋底
00:25:58;07 00:25:59;25 把它一塊一塊的打碎
00:25:59;25 00:26:03;04 打碎以後兩個人用繩子把它吊上來
00:26:03;04 00:26:05;12 然後把它抬到工地
00:26:05;12 00:26:09;12 那時候工地除了造圍牆之外還要造房子
00:26:09;12 00:26:11;03 我們造了很多克難
00:26:11;03 00:26:14;20 那個時候克難運動在台灣本島都在流行當中
00:26:14;20 00:26:16;22 我們也做所謂克難運動
00:26:16;22 00:26:19;02 造了很多很多克難房
00:26:19;02 00:26:21;01 克難房子用來做倉庫
00:26:21;01 00:26:24;08 做菜圃他們工作的休息室
00:26:24;08 00:26:28;03 另外呢還要做特務長他們的宿舍
00:26:28;18 00:26:29;23
00:26:29;23 00:26:31;18 最初是全部思想教育
00:26:31;18 00:26:33;07 然後全部勞動
00:26:33;07 00:26:35;25 然後是一天勞動 一天思想教育
00:26:35;25 00:26:41;01 到最後就是上午思想教育 下午補助教育
00:26:41;01 00:26:43;22 慢慢的就是維護工作了
00:26:43;22 00:26:45;16 如果路壞了就去修理一下
00:26:45;16 00:26:47;27 房子壞了就去修理
00:26:47;27 00:26:50;23 結果到此時間越久
00:26:50;23 00:26:54;24 重的勞動幾乎也慢慢越少下來
00:26:54;24 00:26:57;06 因為蒼蠅很可惡 大家的生活
00:26:57;06 00:26:58;12 我們現在都討厭
00:26:58;12 00:27:02;10 那時蒼蠅剛開始差不多 10 倍於現在之多
00:27:02;10 00:27:04;11 那就發起一個運動

00:27:04;11 00:27:06;20 就是打蒼蠅還有打老鼠
00:27:06;20 00:27:10;02 每天限定每一個人要找十個蒼蠅
00:27:10;02 00:27:12;23 或者一個禮拜要繳一隻老鼠
00:27:12;23 00:27:15;06 那麼蒼蠅 十個蒼蠅並不太困難
00:27:15;06 00:27:17;12 可是一個老鼠就很困難
00:27:17;12 00:27:20;18 可是不困難打蒼蠅以後也變成困難
00:27:20;18 00:27:23;00 因為每天 蒼蠅繁殖雖然快
00:27:23;00 00:27:24;23 但是趕不上我們打得更快
00:27:24;23 00:27:31;10
00:27:31;10 00:27:33;18 很多燕子 但是只是傳說
00:27:33;18 00:27:36;12 我們去時很少數的燕子有
00:27:36;12 00:27:38;10 剛剛進去的時候 燕子會飛出來
00:27:38;10 00:27:39;28 但是並不多
00:27:39;28 00:27:41;28 那麼燕子在裡面做窩
00:27:41;28 00:27:43;10 在裡面居住
00:27:43;10 00:27:44;16 應該很自然的
00:27:44;16 00:27:47;11 因為裡面很深遠 很深大 很寬大
00:27:47;11 00:27:49;05 很適合燕子居住
00:27:49;05 00:27:50;27
00:27:50;27 00:27:52;08 排演多的時候
00:27:52;08 00:27:54;02 假定說有話劇在裡面
00:27:54;02 00:27:56;07 話劇排演 進去就二三十人了
00:27:56;07 00:27:59;11 假如再一個歌仔戲在裡面也有幾十個
00:27:59;11 00:28:01;11 樂隊也有 20 個左右
00:28:01;11 00:28:04;08 假如...不過不會超過一百個人
00:28:04;08 00:28:06;18 最有名的一個戲叫浪淘沙
00:28:06;18 00:28:10;11 因為浪淘沙它是一個 在明朝一個故事
00:28:10;11 00:28:11;27 反清復明的故事
00:28:11;27 00:28:16;12 所以象徵著中華民國反攻大陸去
00:28:16;12 00:28:19;05 所以這個演了幾十遍了
00:28:19;05 00:28:21;15 那麼所有的大官
00:28:21;15 00:28:23;11 台北方面有大官員來
00:28:23;11 00:28:26;01 有了迎新晚會的時候
00:28:26;01 00:28:28;20 迎新晚會的時候 這個戲一定搬出來演
00:28:28;20 00:28:31;09 那麼當時我是這個戲裡的主角
00:28:31;09 00:28:33;19 所以我第一次出版書的時候
00:28:33;19 00:28:36;07 用筆名出 就是秦漢光
00:28:36;07 00:28:38;22 秦漢光就是那個男主角的名字

00:28:38;22 00:28:39;28
00:28:39;28 00:28:45;04 跟我排戲對象差不多一個 59 號王孝敏
00:28:45;04 00:28:48;13 然後軍眷有一個文太太
00:28:48;13 00:28:50;14 我是負責演話劇的
00:28:50;14 00:28:52;24 演話劇的每次角色的選定
00:28:52;24 00:28:54;04 差不多都是這樣的
00:28:54;04 00:28:55;15 因為它固定那裡
00:28:55;15 00:29:00;11 因為這次我來演這個男的比較主要的角色
00:29:00;11 00:29:02;00 女的主要的角色
00:29:02;00 00:29:03;15 結果發現排戲當中
00:29:03;15 00:29:06;11 你的排戲後面沒有後續行為
00:29:06;11 00:29:08;12 沒有什麼傳言出來
00:29:08;12 00:29:10;07 那就固定是你了
00:29:10;07 00:29:11;10 那麼演戲的時候
00:29:11;10 00:29:14;11 我們在流麻溝進口處有個倉庫
00:29:14;11 00:29:15;15 我們有個倉庫
00:29:15;15 00:29:17;17 排戲在倉庫裡排
00:29:17;17 00:29:20;21 他們軍眷沒有事就來看我們排戲
00:29:20;21 00:29:25;10 有一次有一個軍眷帶兩個小孩抱來看我們排戲
00:29:25;10 00:29:27;28 那個排戲中途休息的時候
00:29:27;28 00:29:30;17 忽然地她那個大小孩剛剛會走路
00:29:30;17 00:29:32;26 就是說大概距離也是這樣吧
00:29:32;26 00:29:36;01 就跑過來走得很不穩跑過來看我
00:29:36;01 00:29:37;11 胡叔叔胡叔叔
00:29:37;11 00:29:40;06 我嚇了一跳這個地方怎麼還有小孩子喊我
00:29:40;06 00:29:42;11 結果抱來一看 他媽媽
00:29:42;11 00:29:44;23 我才想了起來 喔 吳素華
00:29:44;23 00:29:47;13 她先生在那邊當軍需官
00:29:47;13 00:29:48;29 她幫助我
00:29:48;29 00:29:50;19 沒有幾天以後
00:29:50;19 00:29:54;21 她送來一包東西在政治處
00:29:54;21 00:29:57;13 我們隊長陪我去拿
00:29:57;13 00:29:58;28 他首先要問口供
00:29:58;28 00:30:00;27 他說你怎麼認識吳素華的
00:30:00;27 00:30:02;22 我說在家裡認識的
00:30:02;22 00:30:04;15 那你怎麼知道在這兒
00:30:04;15 00:30:05;20 我說我不知道
00:30:05;20 00:30:07;26 排戲的時候遇到的

00:30:07;26 00:30:10;18 然後 把它打開 當眾打開
00:30:10;18 00:30:13;17 裡面有肥皂有牙刷有牙膏
00:30:13;17 00:30:16;12 當時第一個感覺是我發財了
00:30:16;12 00:30:25;18
00:30:25;18 00:30:27;27 我在綠島新生訓導處
00:30:27;27 00:30:30;25 最初學外文是學的是日文
00:30:30;25 00:30:34;11 可是日文在新生訓導處是最大的忌諱
00:30:34;11 00:30:38;11 因為所有的官兵幾乎會日文的人沒有
00:30:38;11 00:30:42;06 那麼新生當中 90%差不多都會日文
00:30:42;06 00:30:46;07 所以不可以 你假如要學日文的話
00:30:46;07 00:30:47;23 或者講日本話的話
00:30:47;23 00:30:50;18 那一定受到很嚴重很嚴重的處分
00:30:50;18 00:30:52;16 所以我就改變方式
00:30:52;16 00:30:55;07 那麼最初我想學東西的原因有兩個
00:30:55;07 00:30:59;22 第一我必須把空閒的時間把它利用
00:30:59;22 00:31:03;28 利用空閒時間來把自己的腦筋 把它充實起來
00:31:03;28 00:31:07;22 所謂充實就是說不容許自己想到過去 想到自由
00:31:07;22 00:31:09;18 那樣會自己很痛苦
00:31:09;18 00:31:11;23 所以就選擇了學英文
00:31:11;23 00:31:14;07 學英文當時並沒有書籍可學
00:31:14;07 00:31:17;25 只是頂多我們那個時候外賓來的時候
00:31:17;25 00:31:21;24 有一位同學叫做張志良 他是外交部的科長
00:31:21;24 00:31:23;18 那麼他擔任翻譯的時候
00:31:23;18 00:31:26;13 他可以抽一點書報下來
00:31:26;13 00:31:30;22 那書報我們就把它拿下來當珍品來學
00:31:30;22 00:31:34;23 那麼至於在當時也沒有學到完整的英文教育
00:31:34;23 00:31:38;21 只是多記點單字 多記點片語
00:31:38;21 00:31:42;17 那種單字片語的讀法 在現在來說很可笑
00:31:42;17 00:31:45;16 完全靠己摸索 因為沒有人教
00:31:45;16 00:31:48;08 當時我最痛苦的就是
00:31:48;08 00:31:52;02 禮拜一的週會你必須站在下面聽訓
00:31:52;02 00:31:54;22 通常處長當然喜歡講話的話
00:31:54;22 00:31:57;02 那一講就是半個鐘頭以上
00:31:57;02 00:32:00;11 當時我的腰已經有一點開始有毛病會痛
00:32:00;11 00:32:03;24 我就把英文單字弄成小字塊
00:32:03;24 00:32:06;03 一邊寫英文一邊寫中文
00:32:06;03 00:32:08;17 放在右邊的口袋裡面
00:32:08;17 00:32:12;19 然後在聽訓的時候眼睛看著長官

00:32:12;19 00:32:14;23 實際上手在摸這個字塊
00:32:14;23 00:32:17;03 摸著字塊眼睛向下瞄一瞄
00:32:17;03 00:32:19;17 然後就把看到中文就想起英文
00:32:19;17 00:32:22;18 看一張就把它放在左邊的口袋
00:32:22;18 00:32:25;08 那麼有次有一個笑話就是說
00:32:25;08 00:32:28;29 在聽訓的時候我這個動作給我們隊上指導員發現了
00:32:28;29 00:32:31;15 發現了當時他不好講
00:32:31;15 00:32:34;11 當隊伍回到自己隊本部的時候
00:32:34;11 00:32:36;11 值星官要把隊伍解散
00:32:36;11 00:32:38;10 他說胡子丹你下來
00:32:38;10 00:32:40;03 我不知道發生什麼事情
00:32:40;03 00:32:41;23 大家也嚇了一跳
00:32:41;23 00:32:43;25 說你不准動我就沒有動
00:32:43;25 00:32:46;23 他說你把口袋的東西通通掏出來
00:32:46;23 00:32:48;20 我就把口袋的東西通通掏出來
00:32:48;20 00:32:52;11 一邊是皺皺的 一邊很整齊
00:32:52;11 00:32:53;13 他說這是什麼
00:32:53;13 00:32:55;15 我說報告指導員這是字塊
00:32:55;15 00:32:56;26 他問為什麼要做字塊
00:32:56;26 00:32:58;26 我說 為什麼做字塊
00:32:58;26 00:33:01;14 我說 我為了打發時間
00:33:01;14 00:33:04;02 因為官長講的話我都聽到了
00:33:04;02 00:33:05;06 他說你亂說
00:33:05;06 00:33:07;14 你一個腦筋只有一個用法
00:33:07;14 00:33:09;23 怎麼可以一邊聽 又可以那
00:33:09;23 00:33:13;01 我說的確如此 因為處長講的演講稿
00:33:13;01 00:33:15;10 通通經過我們的助教室
00:33:15;10 00:33:17;06 我們那個時候成立一個助教室
00:33:17;06 00:33:19;19 從助教室擬出來的
00:33:19;19 00:33:21;23 那麼擬出來 他說是你擬的
00:33:21;23 00:33:22;28 並不是我擬的
00:33:22;28 00:33:25;03 是一位姓涂的 涂子麟擬的
00:33:25;03 00:33:27;00 但是字寫得很小
00:33:27;00 00:33:29;14 處長就命令我字寫大一點
00:33:29;14 00:33:31;11 然後在週會上宣讀
00:33:31;11 00:33:36;25 所以因此我自己已經用毛筆好好的工整地寫了一遍
00:33:36;25 00:33:38;12 我怎麼會記不得呢
00:33:38;12 00:33:40;06 然後這一關就算了

00:33:40;06 00:33:43;05 助教室一共由 12 個人組成
00:33:43;05 00:33:45;03 那麼當時怎麼組織這個
00:33:45;03 00:33:47;13 這要感謝一個反共義士
00:33:47;13 00:33:50;18 這個反共義士他本身也派去感訓的
00:33:50;18 00:33:55;16 姓唐叫唐朝選 他通常簽字呢寫唐鴻
00:33:55;16 00:33:59;04 他在一次教育會議上面提過意見
00:33:59;04 00:34:01;07 他說這一班的新生
00:34:01;07 00:34:02;21 在此的程度不齊
00:34:02;21 00:34:04;21 年齡不一樣 智力不一樣
00:34:04;21 00:34:06;24 他說把他們關了幾年以後
00:34:06;24 00:34:10;05 他們基本知識 基本學識通通忘記光了
00:34:10;05 00:34:11;19 叫他們到社會上去
00:34:11;19 00:34:13;28 不是增添亂源嗎
00:34:13;28 00:34:16;00 不是讓他們更糟糕嗎
00:34:16;00 00:34:18;26 更埋怨政府 做出更不恰當的舉動
00:34:18;26 00:34:21;20 所以我們應該成立一個補助教育
00:34:21;20 00:34:25;17 所謂補助教育我記得有英文 有數學
00:34:25;17 00:34:29;16 有常識 有國文 有這些事情
00:34:29;16 00:34:31;29 那麼以後下午不做工的時候
00:34:31;29 00:34:35;28 就由這個助教室來擔任師資
00:34:35;28 00:34:38;15 這個助教室成立對我影響很大
00:34:38;15 00:34:40;23 因為那個唐教官找我去的時候
00:34:40;23 00:34:43;06 我說為什麼找我來
00:34:43;06 00:34:44;16 我說我看了一下名單
00:34:44;16 00:34:46;28 他們本來就是當教授的
00:34:46;28 00:34:49;00 或者本來是將軍
00:34:49;00 00:34:51;02 或者本來在報館做事的
00:34:51;02 00:34:53;28 那我只是一個當兵的找我幹什麼
00:34:53;28 00:34:56;03 他說你有兩大瘋狂行為
00:34:56;03 00:34:57;24 認為必須要找你
00:34:57;24 00:34:59;19 那第一個你讀語文讀得瘋狂
00:34:59;19 00:35:01;29 第二就是你打乒乓球打得瘋狂
00:35:01;29 00:35:04;25 他說我以同情立場我要找你
00:35:04;25 00:35:07;02 以公家的立場我也要找你
00:35:07;02 00:35:08;19 我說私人這話怎麼講
00:35:08;19 00:35:09;27 什麼叫私人立場
00:35:09;27 00:35:11;17 他說我必須成全你
00:35:11;17 00:35:15;08 他說你要知道到助教室最起碼你有桌子可用

00:35:15;08 00:35:16;16 有桌子
00:35:16;16 00:35:18;20 那最少你可以坐下來做事情
00:35:18;20 00:35:21;25 普通坐只是坐小板凳 沒有桌子
00:35:21;25 00:35:23;28 用個墊板擺在膝蓋上寫字而已
00:35:23;28 00:35:26;09 第三你總算有空閒時間
00:35:26;09 00:35:29;14 可以看看你自己喜歡看的東西
00:35:29;14 00:35:31;26 然後我調到助教室
00:35:31;26 00:35:33;11 果然不錯 調到助教室
00:35:33;11 00:35:38;25 有一個同仁他從國外從家裡寄那個讀者文摘來
00:35:38;25 00:35:43;01 那麼讀者文摘就成為我們最好的英文書刊了
00:35:43;15 00:35:44;15
00:35:44;15 00:35:46;08 像我們在助教室
00:35:46;08 00:35:50;01 寫稿子是當然的事情 不然到助教室幹什麼
00:35:50;01 00:35:52;14 但是我寫稿有一個動機就是說
00:35:52;14 00:35:55;12 因為我們當助教每個月有 15 塊錢
00:35:55;12 00:35:57;23 寫稿如果新生月刊有一篇稿
00:35:57;23 00:36:00;12 那麼壁報上有 1.2 篇稿
00:36:00;12 00:36:02;15 加起來差不多也有 15 塊錢
00:36:02;15 00:36:04;18 那我一個月 30 塊的收入
00:36:04;18 00:36:07;24 我就很寬裕了 生活上面
00:36:07;24 00:36:11;05 還可以吃一點牛肉麵什麼都可以沒有問題
00:36:11;05 00:36:15;14 所以那個寫稿在我的動機就是賺錢
00:36:15;14 00:36:17;24 那麼寫稿的性質是什麼
00:36:17;24 00:36:20;29 就是寫一些生活上面的小事情
00:36:20;29 00:36:24;17 例如寫幫廚啊 寫什麼上山砍草啦
00:36:24;17 00:36:28;22 當然千篇一律的結論就是反共抗俄
00:36:28;22 00:36:31;09 革命一定成功就是這樣
00:36:31;09
00:36:43;11 00:36:44;27 我保人在哪裡
00:36:44;27 00:36:47;23 因為我十多年跟外面根本沒有通過信
00:36:47;23 00:36:52;00 而且沒有把握通到信 人家會保我
00:36:52;00 00:36:54;23 那麼所謂認識的人 也只不過同學而已
00:36:54;23 00:36:56;26 同學在什麼地方我也不知道
00:36:56;26 00:36:59;02 那麼只有遇到是一個機會
00:36:59;02 00:37:02;05 因為那邊擱淺 有一艘軍艦擱淺
00:37:02;05 00:37:03;28 擱淺有一位同學上岸
00:37:03;28 00:37:05;23 那時候正好冬天
00:37:05;23 00:37:08;24 大概陽曆十二月左右

00:37:08;24 00:37:10;03 一月份這樣子
00:37:10;03 00:37:11;19 他到我們那邊洗熱水澡
00:37:11;19 00:37:12;27 我正好也去洗
00:37:12;27 00:37:14;00 結果碰到了
00:37:14;00 00:37:16;14 所以由他把保單帶出去
00:37:16;14 00:37:17;22 但是他還不能保
00:37:17;22 00:37:19;29 因為那時候保人一定要少校以上
00:37:19;29 00:37:22;09 他那時候是上尉 不可以保
00:37:22;09 00:37:24;05 他就找到一個同學
00:37:24;05 00:37:25;23 正好是退休了
00:37:25;23 00:37:27;07 退休當老百姓
00:37:27;07 00:37:29;12 在顧問團做事情 可以保
00:37:29;12 00:37:31;22 另外呢一個同學是上校
00:37:31;22 00:37:32;20 少校
00:37:32;20 00:37:34;13 他能保但是不敢保 為什麼
00:37:34;13 00:37:35;20 他跟我同案
00:37:35;20 00:37:38;25 他也因為這個事情 他是感訓出去的
00:37:38;25 00:37:41;04 然後他介紹了老百姓
00:37:41;04 00:37:43;03 老百姓他保我
00:37:43;03 00:37:45;08 我到高雄第一站就找他
00:37:45;08 00:37:47;20 他陪我到區公所去報到
00:37:47;20 00:37:48;28 到警察局去報到
00:37:48;28 00:37:50;22 到區公所報戶口
00:37:50;22 00:37:52;13 戶籍就落在那地方
00:37:52;13 00:37:54;23 所以管區警察馬上去找他麻煩
00:37:54;23 00:37:56;24 就找我 結果沒有找到
00:37:56;24 00:37:59;01 所以就問他你為什麼保他
00:37:59;01 00:38:00;28 不認識他為什麼保他
00:38:00;28 00:38:04;00 他說政府放他出來我就敢保他
00:38:04;00 00:38:06;03 政府為什麼敢放他呢
00:38:06;03 00:38:07;08 警察就沒有話講
00:38:07;08 00:38:09;06 他說你不認識為什麼保他
00:38:09;06 00:38:10;24 他說朋友來找我
00:38:10;24 00:38:12;19 朋友的朋友就是朋友
00:38:12;19 00:38:15;03 所以這個我對他很感激的
00:38:15;03 00:38:20;09 他不想造成林金帶先生的麻煩
00:38:20;09 00:38:22;09 所以他就不告而別
00:38:22;09 00:38:23;14 不告而別之後

00:38:23;14 00:38:25;08 他就失去聯絡了
00:38:25;08 00:38:28;26 那就是因為我看到這本跨世紀的糾葛
00:38:28;26 00:38:31;01 裡面有林金帶三個字
00:38:31;01 00:38:34;16 所以我就第二天馬上到球場跟他講說
00:38:34;16 00:38:38;22 這個林金帶先生可能是我姊夫的朋友
00:38:38;22 00:38:43;13 然後我馬上就聯絡 聯絡我姊夫
00:38:43;13 00:38:46;13 我姊夫以前是海關的總局長
00:38:46;13 00:38:47;19 就聯絡他
00:38:47;19 00:38:50;20 他說那你趕快打電話給林金帶先生
00:38:50;20 00:38:52;26 問他有沒有這件事
00:38:52;26 00:38:54;27 那林金帶先生就說有
00:38:54;27 00:38:58;12 但是因為這是一樁屬於比較
00:38:58;12 00:39:00;13 白色恐怖的那種事情
00:39:00;13 00:39:03;18 所以他一直都沒有跟任何人提起
00:39:03;18 00:39:08;09 一離開就是四十年不見面
00:39:08;09 00:39:11;12 朋友不一定常常見面…
00:39:12;29 00:39:15;04
00:39:15;04 00:39:17;09 胡先生很有心
00:39:17;09 00:39:19;08 胡先生真的是…
00:39:19;08 00:39:21;25 他很記得感恩
00:39:21;25 00:39:23;06
00:39:23;06 00:39:26;14 他為了這個事 哭了好幾次
00:39:26;14 00:39:27;29
00:39:27;29 00:39:30;01 想到了就哭
00:39:46;26 00:39:48;28
00:39:48;28 00:39:51;12 早上吃豆漿的時候看到報紙
00:39:51;12 00:39:55;03 報紙上面有一個廣告 四海出版社的廣告
00:39:55;03 00:39:58;18 我知道四海出版社是我們難友辦的
00:39:58;18 00:40:00;11 我去找他
00:40:00;11 00:40:02;00 然後他一看到我 他說
00:40:02;00 00:40:04;06 某某人已經來過 知道你要來
00:40:04;06 00:40:05;29 他就借了一本書給我
00:40:05;29 00:40:07;15 他說我這不能用人了
00:40:07;15 00:40:09;01 因為警總已經關照他
00:40:09;01 00:40:11;22 他那個地方已經用了兩個綠島出去的人
00:40:11;22 00:40:13;02 所以不能再用
00:40:13;02 00:40:15;12 他說我這本書你給我翻譯一下吧
00:40:15;12 00:40:17;18 而且他在書裡面夾了三張鈔票

00:40:17;18 00:40:19;13 一百塊錢一張 三百塊
00:40:19;13 00:40:22;09 那時候三百塊很多很多了
00:40:22;09 00:40:25;25 那我知道他等於是同情
00:40:25;25 00:40:28;08 以後那本書我是翻譯給他了
00:40:28;08 00:40:31;17 那三百塊錢我大概可以維持生活一個月沒有問題
00:40:31;17 00:40:34;23 那麼這一個月我就可以放心的去找工作
00:40:34;23 00:40:38;25 所以那給我定心 等於定心丸一樣
00:40:38;25 00:40:42;26 陰錯陽差就找到海軍總部的一個同學
00:40:42;26 00:40:45;25 就介紹我到蒸餾水廠去送水
00:40:45;25 00:40:48;22 那時候是用三輪車送
00:40:48;22 00:40:51;18 三輪車後面大概一車送二十四瓶
00:40:51;18 00:40:52;24 那很重的
00:40:52;24 00:40:56;04 因為當時我想老是在外面做也不是事情
00:40:56;04 00:40:58;08 有一個朋友 他在邵氏公司做事
00:40:58;08 00:40:59;26 到台北來跟我講話
00:40:59;26 00:41:01;29 他說你不能一輩子就這樣
00:41:01;29 00:41:04;00 這樣你坐牢就白坐了
00:41:04;00 00:41:05;01 我說怎麼辦
00:41:05;01 00:41:08;05 他說你應該了解一下台北的社會
00:41:08;05 00:41:09;03 我說怎麼了解
00:41:09;03 00:41:11;07 他說你到廣告公司去
00:41:11;07 00:41:13;24 到廣告公司才會看到形形色色
00:41:13;24 00:41:16;14 跟每個大的企業都會發生關係
00:41:16;14 00:41:19;20 我說報紙廣告登要招考
00:41:19;20 00:41:22;09 廣告公司招考人必須要大學畢業
00:41:22;09 00:41:23;02 他說你傻瓜
00:41:23;02 00:41:25;28 你就寫大學畢業誰管你
00:41:25;28 00:41:28;23 到考試的時候就考一篇作文
00:41:28;23 00:41:30;27 考一篇企劃書
00:41:30;27 00:41:32;09 就夠了
00:41:32;09 00:41:34;16 所以我三家都錄取了
00:41:34;16 00:41:40;00 國華 大傳 世界三個傳播公司
00:41:40;00 00:41:41;06 廣告公司都錄取了
00:41:41;06 00:41:43;04 然後我在大傳做
00:41:43;04 00:41:44;08 做得很好
00:41:44;08 00:41:47;09 但是那個時候 總經理
00:41:47;09 00:41:49;19 做了大概做兩個禮拜才找我談話
00:41:49;19 00:41:53;03 他說你晚上時間必須要給公司

00:41:53;03 00:41:54;28 你不能自己去寫稿
00:41:54;28 00:41:57;08 自己做別的事情
00:41:57;08 00:41:58;07 那我才了解
00:41:58;07 00:42:00;05 所謂晚上時間給公司
00:42:00;05 00:42:01;27 就是到酒家去
00:42:01;27 00:42:03;07 那時候我已經結婚了
00:42:03;07 00:42:04;04 我太太說不行
00:42:04;04 00:42:06;17 你這樣每天晚上花天酒地不行
00:42:06;17 00:42:07;26 所以我就辭掉了
00:42:07;26 00:42:09;07 辭掉做什麼事呢
00:42:09;07 00:42:13;21 因為在上班的時候 我也不斷的給報館寫稿
00:42:13;21 00:42:15;03 這個翻譯稿
00:42:15;03 00:42:16;22 但是不用自己名字
00:42:16;22 00:42:19;18 因為用自己名字 警備總部看到就會找我
00:42:19;18 00:42:22;10 因為隨使用 主要是賺錢嘛
00:42:22;10 00:42:23;28 所以寫了不少稿
00:42:23;28 00:42:25;17 然後那個時候我想
00:42:25;17 00:42:27;04 就開翻譯社好了
00:42:27;04 00:42:28;26 結婚是奉命結婚
00:42:28;26 00:42:30;26 當然太太是我選的
00:42:30;26 00:42:32;06 警備總部就講了
00:42:32;06 00:42:33;23 你必須要安定的話
00:42:33;23 00:42:35;11 你必須要自己安定
00:42:35;11 00:42:36;06 我說怎麼安定
00:42:36;06 00:42:37;11 他說你要結婚
00:42:37;11 00:42:40;06 而且要找本省女子結婚
00:42:40;06 00:42:44;23 這時候正好書店這邊有個女孩子不錯
00:42:44;23 00:42:45;25 就認識了
00:42:45;25 00:42:47;15 然後就很快結婚
00:42:47;15 00:42:49;21 最困難的是人家不認識你
00:42:49;21 00:42:51;07 不知道你有翻譯社
00:42:51;07 00:42:52;09 有一個錯覺
00:42:52;09 00:42:54;21 翻譯社等於測字攤一樣的
00:42:54;21 00:42:56;00 給人家寫寫信
00:42:56;00 00:42:58;00 給人家做做出國文件而已
00:42:58;00 00:42:59;11 市政府建設局就說
00:42:59;11 00:43:03;24 這個翻譯社小事情怎麼可以登記行業
00:43:03;24 00:43:04;20 我說不行

00:43:04;20 00:43:06;27 我說打字是一個面貌而已
00:43:06;27 00:43:08;08 翻譯才是學問
00:43:08;08 00:43:09;29 沒有翻譯哪能打字
00:43:09;29 00:43:12;10 打字是打翻譯出來的東西才打字
00:43:12;10 00:43:13;28 結果他叫我寫陳情書
00:43:13;28 00:43:16;01 我寫了 那個時候就批准了
00:43:16;01 00:43:17;18 所以從那一年開始起
00:43:17;18 00:43:20;13 電話簿裡就有翻譯這一行
00:43:20;13 00:43:24;20 慢慢的翻譯這一行就比打字更多
00:43:24;20 00:43:26;10 翻譯社用發票
00:43:26;10 00:43:28;04 用統一發票是我開始的
00:43:28;04 00:43:29;14 我必須要用發票
00:43:29;14 00:43:32;09 因為做很多公家生意 它會要發票
00:43:32;09 00:43:36;04 寫個收據 找人家借收據很麻煩
00:43:36;04 00:43:39;04 實際上最初是做出版
00:43:39;04 00:43:42;08 最初出版社因為我還在書店做事情
00:43:42;08 00:43:44;04 我就自己印書
00:43:44;04 00:43:46;14 我第一本中文稿子是
00:43:46;14 00:43:48;19 如何在四十歲以前成功
00:43:48;19 00:43:50;10 這本書做得很成功
00:43:50;10 00:43:53;09 將近到了四十版之多
00:43:53;09 00:43:55;10 這本書給我打下基礎了
00:43:55;10 00:43:57;00 後來再第二本出來
00:43:57;00 00:43:58;24 出來一本約會的藝術
00:43:58;24 00:44:00;08 它們都是翻譯的
00:44:00;08 00:44:02;12 警總開始找我麻煩了
00:44:02;12 00:44:05;20 他說你以後出書一定要送給我們審查
00:44:05;20 00:44:07;09 我想審查不可能
00:44:07;09 00:44:10;05 因為允許送給私人審查這是沒有的事
00:44:10;05 00:44:12;22 所以我說那你給公文好了
00:44:12;22 00:44:14;25 他公文也不給 他說就這樣辦
00:44:14;25 00:44:17;28 所以我想大概出版這條路走不通
00:44:17;28 00:44:19;23 所以就開始做翻譯
00:44:19;23 00:44:21;09 所以翻譯為主
00:44:21;09 00:44:22;13 出版為副
00:44:22;13 00:44:23;16 辦書展可以出去
00:44:23;16 00:44:25;01 出去當然很困難
00:44:25;01 00:44:26;28 我第一次出去的時候

00:44:26;28 00:44:28;26 1972 年出去的
00:44:28;26 00:44:31;08 出去有一個笑話就是
00:44:31;08 00:44:32;18 大家都出去了
00:44:32;18 00:44:34;16 而大家都批准了 出境證下來
00:44:34;16 00:44:35;19 我的沒有下來
00:44:35;19 00:44:38;03 那我就跑到這個警總去問
00:44:38;03 00:44:39;14 警總告訴我消息
00:44:39;14 00:44:41;03 他說你在會辦
00:44:41;03 00:44:44;22 但是沒有任何人敢簽字說沒問題
00:44:44;22 00:44:47;04 所以你必须要找一個勇於負責
00:44:47;04 00:44:49;17 他說我保安處沒辦法給你簽字
00:44:49;17 00:44:51;11 保安處為了避免嫌疑
00:44:51;11 00:44:52;11 他說有一個好消息
00:44:52;11 00:44:54;17 有一個文奇這個人
00:44:54;17 00:44:58;02 他本來在綠島擔任中隊長 他來了
00:44:58;02 00:45:01;02 正好我跟文奇太太在一起演過戲的
00:45:01;02 00:45:03;29 所以我當晚就打電話找文奇
00:45:03;29 00:45:05;00 他太太接的電話
00:45:05;00 00:45:06;12 我把這個事情告訴她
00:45:06;12 00:45:07;28 她說沒問題
00:45:07;28 00:45:12;17 她說只要是你是出去純粹為了辦書展的話
00:45:12;17 00:45:14;03 文奇會簽字的
00:45:14;03 00:45:15;00 禮拜五打的電話
00:45:15;00 00:45:17;04 禮拜一出境證就下來了
00:45:17;04 00:45:18;21 所以我第一次出境
00:45:18;21 00:45:21;16 敗也警總 成也警總
00:45:21;24 00:45:36;02
00:45:36;02 00:45:37;20 香港有一個雜誌
00:45:37;20 00:45:40;06 因為那時候我已經給它寫了幾個專欄
00:45:40;06 00:45:41;17 我說我不能再寫下去了
00:45:41;17 00:45:42;16 因為寫這專欄
00:45:42;16 00:45:44;27 常常受到無謂的指責麻煩
00:45:44;27 00:45:46;07 他說那你寫綠島
00:45:46;07 00:45:47;24 我說綠島寫了會出毛病
00:45:47;24 00:45:52;26 那時候是解嚴第二年 1987 1989 的時候
00:45:52;26 00:45:54;22 那他說寫 我負責任
00:45:54;22 00:45:56;01 所以我就寫出來了
00:45:56;01 00:45:58;10 寫出來以後 那時候一個禮拜 一個禮拜一篇

00:45:58;10 00:45:59;13 那是週刊
00:45:59;13 00:46:00;24 所以不斷的寫下去
00:46:00;24 00:46:02;14 寫三十六期
00:46:02;14 00:46:03;22 他還要寫 我說不行了
00:46:03;22 00:46:06;07 三十六期結束了 就是這樣
00:46:06;07 00:46:07;02
00:46:07;02 00:46:08;02 寫出來後
00:46:08;02 00:46:09;21 那個傳記文學的老闆我認識
00:46:09;21 00:46:10;21 很好的朋友
00:46:10;21 00:46:13;16 他也是做出版的
00:46:13;16 00:46:15;23 那麼他過世了
00:46:15;23 00:46:19;09 過世了他的朋友就說以他的名義
00:46:19;09 00:46:21;08 弄個傳記文學獎
00:46:21;08 00:46:22;20 那我的稿子寫去
00:46:22;20 00:46:24;24 他說太長了
00:46:24;24 00:46:25;29 不能了
00:46:25;29 00:46:27;24 所以我說試試看吧
00:46:27;24 00:46:29;12 就把它濃縮六千字
00:46:29;12 00:46:30;18 只准六千字
00:46:30;18 00:46:33;07 我把二十多萬字把它濃縮成 六千字
00:46:33;07 00:46:36;10 結果還不錯 當選了 第一名
00:46:36;10 00:46:37;06
00:46:37;17 00:46:41;13 所以那本書 我可以說賺了不少錢
00:46:41;13 00:46:43;28 那篇稿子六千字賺了十萬塊
00:46:45;17 00:46:47;09
00:46:47;09 00:46:50;00 我做出版 她跟我跑書店
00:46:50;00 00:46:51;09 我做翻譯工作回家
00:46:51;09 00:46:53;17 她跟我查字典
00:46:53;17 00:46:54;20 我看篇東西
00:46:54;20 00:46:57;13 我把不知道的單字寫出來
00:46:57;13 00:47:00;27 她然後在後面把字典上面哪一號碼寫上去
00:47:00;27 00:47:02;09 她並不寫解釋
00:47:02;09 00:47:04;02 因為一個單字解釋太多了
00:47:04;02 00:47:05;15 她不知道選擇哪一個
00:47:05;15 00:47:08;02 我翻字典不要再去翻了
00:47:08;02 00:47:10;09 只翻到那個頁碼就可以
00:47:10;09 00:47:12;16 所以幫助很大
00:47:12;16 00:47:15;19 這張相片是我跟內人最後一張相片

00:47:15;19 00:47:18;23 是 2004 年拍的
 00:47:18;23 00:47:20;28 她 2006 年過世
 00:47:20;28 00:47:46;22
 00:47:46;22 00:47:47;20 不用肥皂
 00:47:47;20 00:47:48;20 有一些女生
 00:47:48;20 00:47:49;15 十個人
 00:47:49;15 00:47:52;25 不管是年輕小妹妹或是老太太
 00:47:52;25 00:47:56;08 看到他都會說 你的皮膚真好 怎麼保養的
 00:47:56;08 00:47:59;00 那他回答都是一種回答
 00:47:59;00 00:48:00;10 我不用肥皂
 00:48:00;10 00:48:02;08 那對方一定是再問
 00:48:02;08 00:48:04;12 你為什麼不用肥皂
 00:48:04;12 00:48:06;24 他回答也是同一種回答
 00:48:06;24 00:48:09;04 因為沒錢買肥皂
 00:48:09;04 00:48:21;09
 00:48:21;09 00:48:23;14 希望能夠健康的去旅行
 00:48:23;14 00:48:26;26 希望能好好寫幾篇文章
 00:48:26;26 00:48:30;28 能夠年輕人需要我什麼事情
 00:48:30;28 00:48:34;06 或者像這個綠島講習營需要我去
 00:48:34;06 00:48:36;15 我就盡量去
 00:48:36;15 00:48:38;24 其實每次去都很累
 00:48:38;24 00:48:40;21 我回來睡了兩天
 00:48:40;21 00:48:45;13
 00:48:45;13 00:48:47;10 全部了解不可能
 00:48:47;10 00:48:50;11 能夠他們能夠相信我講的話是真的
 00:48:50;11 00:48:52;06 就是我也要努力
 00:48:52;06 00:48:54;10 他們也要一起努力
 00:48:54;10 00:48:55;25

胡子丹大事紀

年代	大事紀
1929 年	2 月 1 日生於安徽省蕪湖縣。
1945 年	秋天投考海軍，在江陰訓練營受訓。
1946 年	青島中央海軍訓練團第五期畢業，成為電訊士官，派在「美和艦」服務。
1949 年	5 月胡子丹隨「美和艦」抵達左營。 12 月 3 日被捕，先送左營後街的「三樓」（海軍總部政治部情報工作隊），當晚轉送鳳山「海軍來賓招待所」關押。

1950年	9月2日移送左營軍區海軍看守所。
1951年	4月30日移送台北青島東路「台北軍人監獄」。 5月17日移送綠島新生訓導處。
1959年	12月2日刑期期滿，但沒有保人無法開釋。
1960年	3月7日離開綠島。
1961年	與楊美娥結婚。
待查	考取國華、世界、大傳三家廣告公司，選擇進入大傳服務，擔任文案寫作。
1963年	兒子胡正出生。 成立天人出版社。
1967年	創辦「國際翻譯社」。
1970年	6月26日與出版同業合力創辦的「中國書城」在台北市西門町成都路一號正式開幕。
1972年	4月28日-5月3日，出獄後首度出國，赴新加坡參加「第二屆國際書展」擔任秘書。
1973年	11月14日應邀至美國國務院，商討民間英譯文件可仍由翻譯社代為申請公證事，商討成功。,
1978年	1月創辦《翻譯天地》月刊(1979年6月停刊，共出18期)。
1985年	與太太旅行美國，聯繫上王孝敏。
1987年	10月，到美國喬治亞州亞特蘭大市出席「華文華語教學研討會」。 12月2日赴北京探親，與睽別38年的母親和弟弟見面。
1988年	2月13日於香港《新聞天地》連載〈我去大陸探親〉，並出版單行本《我去大陸探親》。 12月18日第二次赴大陸探親。
1989年	3月7日接母親到台灣定居。 4月1日~12月23日以秦漢光筆名撰寫的〈我在綠島3212天〉在香港《新聞天地》連載36期。
1990年	出版《我在綠島3212天》單行本
1992年	《我在綠島3212天》再版
1994年	5月7日〈我對兒子的一個秘密〉於《自立晚報》發表。 7月8日-10日出席「外國文學中譯國際研討會」。
1996年	12月31日重返江陰。
1997年	10月28日向國防部提起非常審判之訴。
1999年	2月21日〈翹辮子的外灘〉在《中國時報》發表，6月13日獲得該報「珍藏二十世紀：影響我最深的一件事」徵文大賽首獎。

2000 年	9 月 29 日〈跨世紀的糾葛〉被評選為「第一屆劉紹唐傳記文學獎」第一名。
2001 年	《我再綠島 3212 天》三版。
2002 年	出席綠島人權紀念碑落成活動。
2005 年	出席「人權之路青年體驗營」營隊活動。
2006 年	妻子楊美娥病逝。
2008 年	與口譯家申如玉相識。
2009 年	2 月 18 日，80 歲生日，發行《我在綠島 3212 天》第四版，增訂內容，更名為《跨世紀的糾葛：我在綠島 3212 天》。
2014 年	10 月《跨世紀的糾葛：我在綠島 3212 天》（五版二刷）。

(英文部分 如交付硬碟資料)

陳孟和中文版內容

00:00:03;08 00:00:07;16 至少我們還活著
00:00:07;16 00:00:11;13 還能說的時候趕緊說出來
00:00:11;13 00:00:14;24 要不然 有的人不願意講
00:00:14;24 00:00:20;03 有些人說不出來
00:00:20;03 00:00:22;14 像我這樣想要說
00:00:22;14 00:00:28;24 不太會講但是我願意講
00:00:28;24 00:00:33;21 能夠把那一段快要消逝
00:00:33;21 00:00:37;25 風化的歷史 留下來
00:00:38;03 00:00:38;22
00:00:38;22 00:00:41;12 我現在還有夢想
00:00:41;12 00:00:45;22 人權博物館正式的成立
00:00:45;22 00:01:13;00
00:01:13;00 00:01:15;16 我是昭和五年(1930 年)
00:01:15;16 00:01:18;16 就是民國 19 年
00:01:18;16 00:01:22;20 在台北市出生的
00:01:22;20 00:01:26;27 本來 我還有一個哥哥
00:01:26;27 00:01:30;24 但是他小的時候就死了
00:01:30;24 00:01:35;21 因為我哥哥死後大概經過五六年
00:01:35;21 00:01:37;19 我才出生
00:01:37;19 00:01:42;26 所以媽媽把我當成寶貝
00:01:42;26 00:01:50;16 一直住在台北後火車站前面那條路是太原路
00:01:50;16 00:01:54;27 剛好在日新國小後面
00:01:54;27 00:01:59;15 我記得我家附近
00:01:59;15 00:02:02;05 最有名的一個機關
00:02:02;05 00:02:04;14 叫做新舞台

00:02:04;14 00:02:10;26 我媽媽常常去看戲什麼的 都會帶我去
00:02:10;26 00:02:15;18 我家附近有一個陳祖厝
00:02:15;18 00:02:18;17 要上日新國小以前
00:02:18;17 00:02:23;26 先去上陳祖厝設立的幼稚園
00:02:23;26 00:02:28;20 在幼稚園裡所畫的一張圖
00:02:28;20 00:02:31;25 我畫了一尾蛇
00:02:31;25 00:02:39;24 被貼在黑板中間的上方展覽
00:02:39;24 00:02:45;15 對小孩子的鼓勵太大了
00:02:45;15 00:02:49;02 就這樣對繪畫有興趣
00:02:49;02 00:02:50;07
00:02:50;07 00:02:54;02 小學六年畢業
00:02:54;02 00:02:57;09 開始考中學
00:02:57;09 00:03:01;07 我考上台北中學(現為台北市私立泰北中學)
00:03:01;07 00:03:04;08 但是讀到三年級的時候
00:03:04;08 00:03:07;03 戰爭變激烈了
00:03:07;03 00:03:10;13 開始抽學生
00:03:10;13 00:03:13;19 叫做學徒兵
00:03:13;19 00:03:15;16 我被抽中了
00:03:15;16 00:03:20;23 被抽到八里去做什麼
00:03:20;23 00:03:23;16 去挖戰壕
00:03:23;16 00:03:26;03 去海邊挖坑洞
00:03:26;03 00:03:28;07 沒多久
00:03:28;07 00:03:31;08 5 月
00:03:31;08 00:03:34;27 5 月 台北市大轟炸
00:03:34;27 00:03:37;04 (1945 年)5 月 31 號
00:03:37;04 00:03:42;15 那個時候我就在八里的山上
00:03:42;15 00:03:45;02 從八里的山坡上
00:03:45;02 00:03:48;29 看到台北被轟炸的情形
00:03:48;29 00:03:51;23 轟 轟 轟
00:03:51;23 00:03:55;12 所以炸彈落下時
00:03:55;12 00:03:58;15 整條街的房子都倒了
00:03:58;15 00:04:02;06 當然前面的也倒了
00:04:02;06 00:04:04;00 我家呢
00:04:04;00 00:04:07;12 去看只剩一個洞
00:04:07;12 00:04:12;16 但是我家的東西倒是沒有被炸開
00:04:12;16 00:04:16;07 反而被掩蓋在土中
00:04:16;07 00:04:24;11 所以看到我家的神主牌
00:04:24;11 00:04:26;08 還在土上面

00:04:26;08 00:04:38;16
00:04:38;16 00:04:43;17 那時候我是想到大陸去讀書
00:04:43;17 00:04:45;14 結果
00:04:45;14 00:04:50;02 低我一屆(台北中學)名叫做蘇焜煌
00:04:50;02 00:04:53;11 他向保安司令部說
00:04:53;11 00:04:56;07 我是要到大陸去投共
00:04:56;07 00:04:59;14 當時內戰很厲害嘛
00:04:59;14 00:05:04;06 那個抓耙子就帶著兩個人去基隆
00:05:04;06 00:05:08;12 我要去大陸的那艘船叫做中興輪
00:05:08;12 00:05:14;02 停在現在的港務局
00:05:14;02 00:05:17;08 我的一些其他的朋友
00:05:17;08 00:05:21;01 全部都在那邊的海岸上
00:05:21;01 00:05:24;16 在底下準備送我走
00:05:24;16 00:05:26;28 本來說兩點就要出發
00:05:26;28 00:05:28;27 等到快四點了
00:05:28;27 00:05:31;10 還沒有消息
00:05:31;10 00:05:33;23 我跑去問船上的人
00:05:33;23 00:05:38;07 船上的人都說不知道
00:05:38;07 00:05:41;06 恐怕今天不出航了
00:05:41;06 00:05:44;15 我一聽到今天不會出航
00:05:44;15 00:05:47;22 那些來送行的同學啊
00:05:47;22 00:05:48;23 有好幾十個
00:05:48;23 00:05:51;07 我就從船上大聲喊說
00:05:51;07 00:05:52;20 今天不會出航了
00:05:52;20 00:05:54;16 你們回去啦
00:05:54;16 00:05:56;02 才剛回去
00:05:56;02 00:06:00;08 我回到船艙準備睡覺
00:06:00;08 00:06:02;23 特務進來了
00:06:02;23 00:06:07;05 進來後馬上走到我身邊
00:06:07;05 00:06:09;22 說你是陳孟和嗎
00:06:09;22 00:06:10;25 我說是啊
00:06:10;25 00:06:15;20 另外跟我一起去的一個姓石
00:06:15;20 00:06:18;27 石火山
00:06:18;27 00:06:22;02 石火山 兩個人
00:06:22;02 00:06:23;09 那個特務說
00:06:23;09 00:06:29;17 你們有一點手續沒辦好
00:06:29;17 00:06:33;04 叫我們要去港務局
00:06:33;04 00:06:35;19 補辦一個手續

00:06:35;19 00:06:40;03 沒多久我跟那位同學
00:06:40;03 00:06:42;13 還有那些特務
00:06:42;13 00:06:46;15 通通坐著小船划啊划
00:06:46;15 00:06:52;02 划到基隆車站 從那裡要上岸
00:06:52;02 00:06:55;28 我抬頭一看 我父親站在那裡
00:06:55;28 00:06:59;06 我心頭驚跳了一下
00:06:59;06 00:07:01;28 但我沒有打招呼
00:07:01;28 00:07:04;00 我那時候就知道
00:07:04;00 00:07:09;12 知道說這可能不是好事情
00:07:09;12 00:07:15;14 才進到裡面 馬上問你的身分
00:07:15;14 00:07:20;06 手銬就把你銬起來了
00:07:20;06 00:07:26;17 不但如此眼睛也用黑布遮起來
00:07:26;17 00:07:29;27 那些抓耙子帶去的人
00:07:29;27 00:07:37;26 可能還不是保安司令部正式命令來的
00:07:37;26 00:07:39;20 要是正式的命令
00:07:39;20 00:07:42;05 應該他們有公務車
00:07:42;05 00:07:44;24 有公務車嘛
00:07:44;24 00:07:49;15 他只叫一台破破爛爛的(出租車)
00:07:49;15 00:07:51;10 破爛成什麼樣呢
00:07:51;10 00:07:54;14 椅子後面的靠背
00:07:54;14 00:07:58;16 通通是坑洞 破爛成這樣 破爛不堪
00:07:58;16 00:07:59;20
00:07:59;20 00:08:03;07 就是因為這樣
00:08:03;07 00:08:06;25 我身上穿的衣服
00:08:06;25 00:08:11;26 口袋裡有一些同學的通訊錄
00:08:11;26 00:08:14;01 趕快去摸那些通訊錄
00:08:14;01 00:08:15;14 摸到後
00:08:15;14 00:08:19;28 又摸到車上四處都是小洞
00:08:19;28 00:08:23;08 東西就塞進那小洞裡
00:08:23;08 00:08:29;22 這件事情是我從保安處回到我家以後
00:08:29;22 00:08:31;27 我父親告訴我的
00:08:31;27 00:08:36;00 他有看到那個蘇焜煌 帶抓耙子
00:08:36;16 00:08:37;07
00:08:37;07 00:08:42;03 那時候的東本願寺
00:08:42;03 00:08:46;21 我們被送去並沒有從正門進入
00:08:46;21 00:08:50;15 那時有左邊 靠左邊
00:08:50;15 00:08:55;14 靠這個武昌街這一邊
00:08:55;14 00:08:57;23 有一個邊門

00:08:57;23 00:09:00;21 邊門走進去有一條路
00:09:00;21 00:09:04;08 兩邊都是樹 樹影濃密
00:09:04;08 00:09:10;17 我被送進第三房 第三房
00:09:10;17 00:09:13;18 因為我那間房 第三房
00:09:13;18 00:09:17;11 總共關了大概十多個人
00:09:17;11 00:09:21;20 後來人一直進來 一直送 越來越多
00:09:21;20 00:09:28;06 最早進來的是蔡瑞月的先生(雷石榆)
00:09:28;06 00:09:33;06 我學校的一位老師 也被抓來
00:09:33;06 00:09:39;22 沒多久 台中那個劉天福
00:09:39;22 00:09:42;19 他們的案子也送上來
00:09:42;19 00:09:47;20 他們的案子跟楊達他們一起
00:09:47;20 00:09:52;29 楊達送到我這間房跟我一起
00:09:52;29 00:09:57;09 我們那個時候是說我們是要去投共
00:09:57;09 00:09:59;25 再怎麼調查都查不到
00:09:59;25 00:10:03;01 沒有這個
00:10:03;01 00:10:06;27 所以沒辦法就把我放了
00:10:06;27 00:10:11;08 從那裡出來的時候已經經過七八個月
00:10:11;08 00:10:17;12 沒有曬過太陽
00:10:17;12 00:10:22;00 那個皮膚是白到會透明耶
00:10:22;00 00:10:24;18 頭髮很長
00:10:24;18 00:10:27;16 我就回頭去看
00:10:27;16 00:10:31;25 看到底我被關的是什麼樣的房子
00:10:31;25 00:10:34;28 只看到一個黑黑的大門
00:10:34;28 00:10:49;13
00:10:49;13 00:10:52;10 放出來 要回到學校
00:10:52;10 00:10:56;17 學校不讓我們回去
00:10:56;17 00:11:02;01 就跟我一起被關的同學(石火山)
00:11:02;01 00:11:06;16 一起 乾脆在這裡開照相館
00:11:06;16 00:11:11;27 我爸爸的照相館叫做黎明
00:11:11;27 00:11:15;05 黎明照相館
00:11:15;05 00:11:18;07 我的就把它叫做黎光
00:11:18;07 00:11:24;13 招牌還做了一個米老鼠的照相的
00:11:24;13 00:11:32;18 拿著照相機的那種 立在地上當招牌
00:11:32;18 00:11:37;27 我記得 吉普車停在那邊
00:11:37;27 00:11:38;24 那個角落
00:11:38;24 00:11:41;25 那邊? 對
00:11:41;25 00:11:45;20 特務從正門敲門
00:11:45;20 00:11:47;06 一直敲

00:11:47;06 00:11:49;23 爬起來
00:11:49;23 00:11:51;04 他們就衝進來
00:11:51;04 00:11:57;04 就問說什麼人是陳孟和
00:11:57;04 00:11:58;15 是我
00:11:58;15 00:12:00;15 馬上被銬住
00:12:00;15 00:12:05;17 那時我那個同學就問你是哪個單位的
00:12:05;17 00:12:11;03 有沒有逮捕令
00:12:11;03 00:12:14;09 他(石火山)就跑去找我媽媽來
00:12:14;09 00:12:17;04 所以我媽媽就在這裡
00:12:17;04 00:12:22;17 看著我手被銬住被拖出來
00:12:22;17 00:12:24;20 拖出來
00:12:24;20 00:12:27;26 吉普車停在那裡嘛
00:12:27;26 00:12:31;22 就上了吉普車
00:12:31;22 00:12:32;29 我上車一看
00:12:32;29 00:12:39;01 還有一個我的同學叫做陳繼光
00:12:39;01 00:12:40;24 已經在裡面了
00:12:40;24 00:12:43;22 他也是被人銬住
00:12:44;01 00:12:46;02
00:12:46;02 00:12:47;21 他把我送到西寧南路
00:12:47;21 00:12:53;14 我心裡頭整個放輕鬆
00:12:53;14 00:12:57;26 就是之前來過的地方嘛
00:12:57;26 00:13:03;01 不知道說這次跟上次不同
00:13:03;01 00:13:07;12 日本人放骨灰的地方
00:13:07;12 00:13:12;17 把它打開來 改成牢籠
00:13:12;17 00:13:17;06 而且那些牢籠叫做棺材房
00:13:17;06 00:13:21;01 一個人 關一個人 三尺六尺
00:13:21;01 00:13:24;06 這樣一間一間一間的
00:13:24;06 00:13:32;09 這次我們同案的七個人
00:13:32;09 00:13:38;27 其中的三個人都被關進獨房裡
00:13:38;27 00:13:41;08 棺材房裡面
00:13:41;08 00:13:47;24 我在那裡大概才被關兩個禮拜左右
00:13:47;24 00:13:51;02 人就快要發瘋了
00:13:51;02 00:13:57;27 我晚上半夜被叫出來審問
00:13:57;27 00:14:00;03 我就投降了
00:14:00;03 00:14:01;19 他怎麼問法呢
00:14:01;19 00:14:05;21 他不是問你們有沒有組織一個什麼學術研究會
00:14:05;21 00:14:07;27 不是這樣的問法
00:14:07;27 00:14:13;01 他把同案的名單拿給你看

00:14:13;01 00:14:15;29 這些人你認識吧
00:14:15;29 00:14:20;19 我說我認識啊 同班的同學啊
00:14:20;19 00:14:25;02 那你們平常都很好吧
00:14:25;02 00:14:26;16 我說是啊
00:14:26;16 00:14:31;10 課餘的時間差不多都一起聊天啊
00:14:31;10 00:14:33;28 學生聊什麼啊
00:14:33;28 00:14:40;14 他馬上就問你們聊什麼事情
00:14:40;14 00:14:46;22 學生嘛天上地下什麼事情不聊
00:14:46;22 00:14:48;29 什麼事情都聊
00:14:48;29 00:14:52;22 他接下來馬上問我一句
00:14:52;22 00:14:58;08 有沒有聊到時局的變化
00:14:58;08 00:14:59;27 我說有哇
00:14:59;27 00:15:07;02 學生怎麼會不關心時局的問題
00:15:07;02 00:15:09;17 好 這樣就好了
00:15:09;17 00:15:14;06 這樣他們已經編好了故事
00:15:14;06 00:15:18;17 你們有一個組織叫做學術研究會
00:15:18;17 00:15:25;25 在那裡研究時局 共產主義等等
00:15:25;25 00:15:30;01 他們已經編好了這個故事
00:15:30;01 00:15:34;02 所以他問話很有技巧
00:15:34;02 00:15:37;03 他只問這些 而我每項都承認了
00:15:37;03 00:15:40;08 有哇 有有
00:15:40;08 00:15:42;25 就夠了
00:15:42;25 00:15:46;22 這樣就是你承認有參加這個組織
00:15:46;22 00:15:52;01 而且在裡面討論時局問題
00:15:52;01 00:15:52;27 沒多久
00:15:52;27 00:15:56;08 回來沒多久就叫我換房
00:15:56;08 00:15:58;14 叫我東西拿一拿
00:15:58;14 00:16:02;24 送我到樓下的大房間
00:16:02;24 00:16:05;04 有很多人的
00:16:05;04 00:16:07;01 送到哪裡去了
00:16:07;01 00:16:10;19 差不多兩個月 頂多三個月啦
00:16:10;19 00:16:14;07 送到軍法處
00:16:14;07 00:16:17;13 他們已經分配好了
00:16:17;13 00:16:20;18 要送來幾個人
00:16:20;18 00:16:21;23 叫什麼名字
00:16:21;23 00:16:26;24 大概都已經分配好了
00:16:26;24 00:16:31;16 我那時候是被分配到第二區
00:16:31;16 00:16:34;18 左手邊這裡第一區

00:16:34;18 00:16:38;13 那一邊是第二區
00:16:38;13 00:16:44;20 第一區是從一號房到十六號
00:16:44;20 00:16:48;07 十六間就對了
00:16:48;07 00:16:53;25 第二區從十七號到三十二號
00:16:53;25 00:16:56;03 同樣十六間房
00:16:56;03 00:16:57;19 我住 19 房
00:16:57;19 00:17:07;08 進來 右手邊 17 18 19
00:17:07;08 00:17:12;03 這裡有房間的號碼
00:17:12;03 00:17:14;18 19 號這間
00:17:14;18 00:17:18;14 劉占睿就是關在 22 房
00:17:18;14 00:17:22;25 所以這間劉占睿被叫出來
00:17:22;25 00:17:24;22 走這條路
00:17:24;22 00:17:28;03 走到我的房間前面
00:17:28;03 00:17:33;28 停住 孟和 我要先走了
00:17:33;28 00:17:37;23 最後的對話是這樣
00:17:37;23 00:17:42;26 會流眼淚 真的
00:17:42;26 00:17:48;10 所以我們那個案件四個人被槍決
00:17:48;10 00:17:54;01 同一天 大概十點多 快到中午了
00:17:54;01 00:17:56;22 就把我喊出去
00:17:56;22 00:18:00;11 我就知道說 啊 要判決了
00:18:00;11 00:18:02;29 判決很簡單
00:18:02;29 00:18:10;16 某某某根據叛亂條例第幾條
00:18:10;16 00:18:13;26 判你有期徒刑 15 年 這樣
00:18:13;26 00:18:15;02 就這樣而已
00:18:15;02 00:18:17;18 好 送過去 回去了
00:18:17;18 00:18:21;00 回來後就有人恭喜我了
00:18:21;00 00:18:24;13 沒死啦 不用死了啦
00:18:24;13 00:18:28;10 所以立刻寫信跟家裡的人講
00:18:28;10 00:18:33;25 我被判了 15 年 可以見面
00:18:33;25 00:18:40;16 你幾時來 來申請會面
00:18:40;16 00:18:41;26 這是我妹妹
00:18:41;26 00:18:46;02 我出來以後我妹妹跟我說的
00:18:46;02 00:18:50;21 軍法處有人去我家勒索
00:18:50;21 00:18:53;22 我媽媽獨自一人
00:18:53;22 00:18:56;13 一直籌錢
00:18:56;13 00:19:01;20 捲成一捲 帶在身上
00:19:01;20 00:19:07;13 帶我妹妹一起到特務家
00:19:07;13 00:19:09;08 只有我媽媽進去

00:19:09;08 00:19:14;06 我妹妹在玄關等待
00:19:14;06 00:19:16;14 沒多久我媽媽出來
00:19:16;14 00:19:18;15 就帶妹妹回去
00:19:18;15 00:19:29;00
00:19:29;00 00:19:31;13 我們的判決書
00:19:31;13 00:19:33;20 完全是胡編亂造的
00:19:33;20 00:19:36;08 第一個說
00:19:36;08 00:19:44;04 我參加的叛亂組織叫做學術研究會
00:19:44;04 00:19:50;21 而這個學術研究會就是台灣省工作委員會
00:19:50;21 00:19:55;28 共產黨所組織的
00:19:55;28 00:19:59;14 為什麼是他(共產黨)組織的
00:19:59;14 00:20:06;01 因為是劉占睿組織的
00:20:06;01 00:20:08;10 劉占睿是誰
00:20:08;10 00:20:18;11 他參加他哥哥介紹的台灣民主自治同盟
00:20:18;11 00:20:20;23 這個組織
00:20:20;23 00:20:23;18 他也有寫組織的名字
00:20:23;18 00:20:27;05 要先交自傳
00:20:27;05 00:20:32;04 然後宣誓 這樣子參加
00:20:32;04 00:20:33;19 講得很清楚
00:20:33;19 00:20:40;11 但是他參加是民國 38 年的春天
00:20:40;11 00:20:44;27 畢業 台北中學畢業以後啦
00:20:44;27 00:20:49;05 所以跟我們還是高中那一段時間
00:20:49;05 00:20:52;16 他還不是共產黨
00:20:52;16 00:20:55;03 他還沒有參加共產黨
00:20:55;03 00:20:59;13 他的哥哥叫做劉占顯
00:20:59;13 00:21:06;15 他是從二二八的時候就逃走了
00:21:06;15 00:21:12;28 劉占顯根本跟我們一點關係都沒有
00:21:12;28 00:21:16;22 他是日本九州大學畢業的
00:21:16;22 00:21:18;06 跟我們這個台北中學
00:21:18;06 00:21:23;06 根本就一點關係都沒有
00:21:23;06 00:21:26;22 所以這就是第一點 奇怪了
00:21:26;22 00:21:32;04 奇怪但是當時我們大家
00:21:32;04 00:21:35;15 不是只有我 都有一個觀念
00:21:35;15 00:21:40;03 無論被判多久都要默默接受
00:21:40;03 00:21:43;25 所以我被判 15 年默默接受
00:21:43;25 00:21:47;04 別人恭喜我 我接受
00:21:47;04 00:21:51;04 自己也想著 沒有死就好了
00:21:51;04 00:21:54;22 撿到的了 這條命是撿到的

00:21:54;22
00:22:07;29 00:22:10;21 那時候處本部怎麼會那麼剛好
00:22:10;21 00:22:15;14 從台東叫一個照相的人來
00:22:15;14 00:22:19;26 照相的人拿一個傻瓜相機
00:22:19;26 00:22:23;18 去海邊 有人要照相
00:22:23;18 00:22:25;17 他就在那邊照相
00:22:25;17 00:22:29;21 拍一拍他那個底片拿回去台東洗一洗
00:22:29;21 00:22:33;00 洗好 再寄去綠島
00:22:33;00 00:22:34;26 從那個時候我就想說
00:22:34;26 00:22:39;29 我家裡這種傻瓜相機一大堆
00:22:39;29 00:22:44;02 是不是可以叫家裡寄一個過來
00:22:44;02 00:22:47;23 我那時的想法很天真
00:22:47;23 00:22:55;24 處本部一聽到這個消息 說太好了
00:22:55;24 00:23:00;25 綠島就是缺少一個照相的
00:23:00;25 00:23:04;02 他們做什麼事情 沒有辦法
00:23:04;02 00:23:07;27 用文字以外沒有什麼辦法
00:23:07;27 00:23:09;27 有一個照相的多好
00:23:09;27 00:23:15;13 所以反倒是處本部的政治處非常積極
00:23:15;13 00:23:18;22 趕快叫我寫詳細的信
00:23:18;22 00:23:23;15 寄回去家裡 叫家裡準備好
00:23:23;15 00:23:28;24 在什麼時候我處部再派一個人去
00:23:28;24 00:23:31;11 去跟你拿這些東西
00:23:31;11 00:23:34;23 大約我自己想像啦
00:23:34;23 00:23:37;14 家裡有什麼東西嘛
00:23:37;14 00:23:41;19 可以給我的 有哪些這樣
00:23:41;19 00:23:46;02 這個盤子是瓷器的
00:23:46;02 00:23:49;28 這三個 光是這三個就很重了
00:23:49;28 00:23:53;24 好幾公斤
00:23:53;24 00:23:55;16 和這支刀
00:23:55;16 00:23:58;03 剩下的是照相機啦
00:23:58;03 00:24:00;08 一台大台的
00:24:00;08 00:24:03;23 一台手相機
00:24:03;23 00:24:08;18 這個地方是第三代的照相部
00:24:08;18 00:24:15;12 也可以說 為了照相部而特地蓋的木造房
00:24:15;12 00:24:19;14 當時這個走向 它是南北向
00:24:19;14 00:24:24;11 照相最重要的光線是太陽
00:24:24;11 00:24:26;28 這個太陽從東
00:24:26;28 00:24:31;05 從那邊升上來 到那邊落下去

00:24:31;05 00:24:34;26 所以這個地方只有早上
00:24:34;26 00:24:37;07 還可以有太陽可以照到
00:24:37;07 00:24:39;28 到下午就照不到了
00:24:39;28 00:24:41;05 變成暗的
00:24:41;05 00:24:44;14 所以下午就沒有辦法工作
00:24:44;14 00:24:48;21 所以這個走向非常的不理想
00:24:48;21 00:24:55;19 沒多久 又重新建造第四代啦
00:24:56;03 00:25:02;12
00:25:02;12 00:25:10;17 這個照相部方向來講是照相部最理想的方向
00:25:10;17 00:25:12;27 東西走向
00:25:12;27 00:25:15;20 我利用的光 太陽光
00:25:15;20 00:25:20;04 不管從東方走到西方
00:25:20;04 00:25:24;26 總是很穩定的可以照到
00:25:24;26 00:25:29;13 然後最重要的照相的
00:25:29;13 00:25:33;27 我本來有一個木工師幫我做的三角架
00:25:33;27 00:25:35;23 可以推著走的
00:25:35;23 00:25:38;27 底下有輪子 三角架
00:25:38;27 00:25:42;26 我把照相機放在三角架上
00:25:42;26 00:25:47;05 當然那塊板可以上下傾斜
00:25:47;05 00:25:49;21 可以調整的
00:25:49;21 00:25:52;27 那麼這個就是攝影棚
00:25:53;09 00:25:57;03
00:25:57;03 00:25:59;11 為了要拍一些綠島
00:25:59;11 00:26:03;12 從上面海面看的綠島
00:26:03;12 00:26:05;00 做什麼用途的
00:26:05;00 00:26:09;24 就是每一次來綠島參觀的外賓
00:26:09;24 00:26:16;11 介紹綠島的簡報所要用的照片
00:26:16;11 00:26:18;23 為了要拍這個照片
00:26:18;23 00:26:22;16 所以才去雇用了一艘漁船
00:26:22;16 00:26:25;04 我也可以坐船
00:26:25;04 00:26:28;15 和處長他們一起繞一圈就對了
00:26:28;15 00:26:33;22 漁船就真的行駛了 4、5 公里遠
00:26:33;22 00:26:38;00 可以照到全部 這樣的時候
00:26:38;00 00:26:40;03 那個時候照的一個照片
00:26:41;07 00:26:51;19
00:26:51;19 00:26:58;16 比較花時間花的最多就是這個面板
00:26:58;16 00:27:01;18 面板因為是浮出來的
00:27:01;18 00:27:06;17 要用雕刻 雕刻出這個弧形

00:27:06;17 00:27:10;09 尤其是後面是凹進去的
00:27:10;09 00:27:14;01 那就要用挖的
00:27:14;01 00:27:17;13 因為一塊才這樣而已
00:27:17;13 00:27:21;06 衣服穿著 藏在裡面
00:27:21;06 00:27:23;15 官長也沒有看到
00:27:23;15 00:27:28;01 我如果是要出去工作差不多都帶著
00:27:28;01 00:27:30;14 和刀子
00:27:30;14 00:27:33;09 如果是休息 大家在休息
00:27:33;09 00:27:36;29 我就拿出來 慢慢的挖
00:27:36;29 00:27:42;23 第二這個盒子 這是花了很多時間
00:27:42;23 00:27:47;27 因為盒子要先用土
00:27:47;27 00:27:54;00 用紅土先做個模型
00:27:54;00 00:28:00;09 這紙板 那時候的紙板叫做馬糞紙
00:28:00;09 00:28:07;15 這個馬糞紙浸水 差不多爛爛軟軟的
00:28:07;15 00:28:16;00 就這樣蓋在泥土作的模型上面
00:28:16;00 00:28:24;14 這樣一層一層差不多 7、8 層
00:28:24;14 00:28:32;16 我們發的那種布 再整個貼起來
00:28:32;16 00:28:38;14 我那時想說 一般外面在賣的都是黑的
00:28:38;14 00:28:45;09 這小孩的琴嘛 所以我就特別白色把它漆起來
00:28:45;09 00:28:47;26 現在都黃掉了
00:28:47;26 00:28:50;05 這已經是幾十年了
00:28:51;02 00:29:00;27
00:29:00;27 00:29:04;05 壁報普通都兩個人
00:29:04;05 00:29:08;04 一個編輯 一個寫字的
00:29:08;04 00:29:10;17 當然字寫的很漂亮的人
00:29:10;17 00:29:14;01 如果要比賽 哇那不是這樣而已
00:29:14;01 00:29:19;03 比賽不但文章要作的好
00:29:19;03 00:29:21;29 連那個字都要立體化
00:29:21;29 00:29:25;17 尤其是標題
00:29:25;17 00:29:30;04 標題字比較大 差不多四五公分標題
00:29:30;04 00:29:33;14 那個字 每個字都是立體的
00:29:33;14 00:29:38;10 到後來要參加總部的比賽
00:29:38;10 00:29:39;29 哦 那不是這樣而已
00:29:39;29 00:29:46;03 整個刊頭全部都立體化
00:29:46;03 00:29:49;09 我就是贏在哪個地方
00:29:49;09 00:29:53;02 每一次都拿第一名
00:29:53;02 00:29:57;19 我刊頭少不了蔣中正的畫
00:29:57;19 00:30:01;16 沒有人敢否定那個刊頭

00:30:01;16 00:30:06;24 當然 第一個 我也很會畫
00:30:06;24 00:30:09;06 臭頭仔的面
00:30:09;06 00:30:14;26 畫到後來眼睛閉起來都可以畫
00:30:14;26 00:30:17;27 不知道畫了幾百次了
00:30:17;27 00:30:21;09 所以畫那個蔣中正
00:30:21;09 00:30:24;08 還有照片沒有的
00:30:24;08 00:30:27;08 沒有那個照片看
00:30:27;08 00:30:33;02 只看那個臉的方向 下面造景
00:30:33;02 00:30:37;21 像那個國父的圖
00:30:37;21 00:30:41;00 國父的臉畫出來
00:30:41;00 00:30:46;09 身軀拿一支筆在寫天下為公
00:30:46;09 00:30:49;23 那個 沒有那樣的照片啊
00:30:49;23 00:30:53;06 我就想 畫出來
00:30:53;06 00:30:59;17 當然話題內容沒有問題
00:30:59;17 00:31:02;15 沒有人敢那個
00:31:02;15 00:31:06;05 技巧當然也沒話講
00:31:06;05 00:31:10;04 所以每一次都得獎就是這樣
00:31:10;04 00:31:14;21 唐湯銘那個本來就喜愛照相的
00:31:14;21 00:31:17;09 他就叫我畫
00:31:17;09 00:31:22;20 起先是他們家屬的照片
00:31:22;20 00:31:25;23 那時候他還是一個上校
00:31:25;23 00:31:28;29 我知道他快要升少將了
00:31:28;29 00:31:36;05 所以我就說 我乾脆畫一張少將的圖給你
00:31:36;05 00:31:42;27 單獨只有畫他的少將的 穿了少將的制服
00:31:44;10 00:31:58;04
00:31:58;04 00:32:00;23 無限的感慨
00:32:00;23 00:32:07;03 在這裡看到漸漸遠去的綠島
00:32:07;03 00:32:10;00 在這裡生活 15 年
00:32:10;00 00:32:16;01 我的青春的人生就埋在這裡
00:32:16;01 00:32:20;03 有那樣很深的感覺
00:32:20;03 00:32:24;24 終於見到了 終於見到了
00:32:24;24 00:32:28;24 那個「終於」是 15 年呀
00:32:28;24 00:32:33;26 所以那時候在船上看碼頭的時候
00:32:33;26 00:32:36;09 有兩個人影
00:32:36;09 00:32:41;24 一個是 我遠遠就知道其中一個是我的父親
00:32:41;24 00:32:46;20 年紀比較老 頭髮都白了
00:32:46;20 00:32:50;00 還有一個瘦瘦高高的
00:32:50;00 00:32:52;09 那個可能是我的弟弟

00:32:52;09 00:32:56;15 不知道是大弟弟還是小弟弟 不知道
00:32:56;15 00:33:00;15 計程車在路上 舊路
00:33:00;15 00:33:04;10 要來台東的路上看到鐵路
00:33:04;10 00:33:07;01 眼淚就這樣流下來了
00:33:07;01 00:33:13;15 終於回到文明的世界了
00:33:13;15 00:33:14;29 那個感覺啦
00:33:14;29 00:33:18;16 陳孟和前輩應該是 1967 年
00:33:18;16 00:33:21;20 第二年那時候他就進來了
00:33:21;20 00:33:30;16 我拜託他在攝影和美術設計的方面
00:33:30;16 00:33:32;18 作這個方面的主管
00:33:32;18 00:33:38;08 帶領好幾個年輕的美術設計的人才
00:33:38;08 00:33:39;28 王子雜誌一出來後
00:33:39;28 00:33:43;27 好像發行的情形很好
00:33:43;27 00:33:48;20 然後就去買一台車
00:33:48;20 00:33:52;06 做為我們的巡迴圖書館
00:33:52;06 00:33:55;29 買車的時候 剛好陳孟和前輩已經進來了
00:33:55;29 00:34:00;20 我們就拜託他 這台車設計成
00:34:00;20 00:34:04;00 小孩子看到之後就會靠過來
00:34:04;00 00:34:05;24 很歡喜的過來看
00:34:05;24 00:34:07;11 那麼我們用這台車
00:34:07;11 00:34:11;02 變成辦活動的時候都出動
00:34:11;02 00:34:16;11 然後又在上頭設置一個擴音機
00:34:16;11 00:34:20;22 開去學校 或是開去各社區
00:34:20;22 00:34:22;18 就在那邊廣播
00:34:22;18 00:34:25;21 說大家來囉
00:34:25;21 00:34:27;27 王子的巡迴圖書館來囉
00:34:27;27 00:34:30;28 大家來 這樣宣傳
00:34:30;28 00:34:33;08 這台車因為陳孟和前輩
00:34:33;08 00:34:36;05 設計的讓小朋友很高興
00:34:36;05 00:34:41;05 看到這台車就一直跑過來
00:34:41;05 00:34:44;07 不但有字還有圖
00:34:44;13 00:34:45;00
00:34:45;00 00:34:50;15 紅葉國小少棒隊得到全縣的冠軍
00:34:50;15 00:34:54;26 但是紅葉國小是山地的小學校
00:34:54;26 00:34:56;20 沒有什麼經費
00:34:56;20 00:34:59;15 所以雖然拿到冠軍
00:34:59;15 00:35:08;02 卻沒有錢可以來台北參加全國性的決賽
00:35:08;02 00:35:09;14 我看到這個消息

00:35:09;14 00:35:13;02 心裡難過 想說這樣對嗎
00:35:13;02 00:35:15;25 後來討論之後 就說不然好啦
00:35:15;25 00:35:20;13 我們尤其有幾個都是由綠島出來的
00:35:20;13 00:35:27;17 不然乾脆 想說用在綠島克難的方式
00:35:27;17 00:35:30;05 看看用最省的辦法
00:35:30;05 00:35:34;16 用我們的車去接他們 不知怎麼樣
00:35:34;16 00:35:39;20 所以頭一次去接洽要去帶他們的
00:35:39;20 00:35:41;19 是我親自去
00:35:41;19 00:35:45;11 第二次或是什麼事 後來凱旋
00:35:45;11 00:35:48;12 我就拜託陳孟和前輩
00:35:48;12 00:35:52;18 和另外張景川他們兩個
00:35:52;18 00:35:54;16 他們就去了好幾次
00:35:54;16 00:35:55;26 大概就是這個情形
00:35:55;26 00:35:59;03 我去的工廠、公司
00:35:59;03 00:36:03;00 都是從綠島回來的嘛
00:36:03;00 00:36:06;26 第一蔡焜霖 他也是綠島回來的
00:36:07;27 00:36:09;17
00:36:09;17 00:36:13;07 張幹男他也是
00:36:13;07 00:36:18;22 陳英泰也是啊
00:36:18;22 00:36:21;13 那些都不怕警察去找啦
00:36:21;13 00:36:22;08
00:36:22;08 00:36:24;29 陳英泰開一家貿易公司
00:36:24;29 00:36:27;25 叫做僑聯
00:36:27;25 00:36:33;10 他做油畫的外銷
00:36:33;10 00:36:36;08 他做油畫的外銷
00:36:36;08 00:36:43;26 不但賣一些台灣做的畫框啊什麼的都是外銷
00:36:43;26 00:36:48;17 另外 還請了一些畫家
00:36:48;17 00:36:53;05 這個就叫陳孟和來
00:36:53;05 00:37:01;08 陳孟和內行的才有辦法管這些專業的人
00:37:01;08 00:37:05;18 所以陳英泰來叫我的時候
00:37:05;18 00:37:10;07 我就好啊 就乾脆跑去陳英泰那裡
00:37:10;07 00:37:13;18 在陳英泰那裡
00:37:13;18 00:37:21;13 我去管理差不多 12 個還是 13 個人
00:37:23;23 00:37:42;06
00:37:42;06 00:37:44;27 我畫的 6 張
00:37:44;27 00:37:47;21 這裡有 4 張了嘛
00:37:47;21 00:37:51;05 還有一張在前面
00:37:51;05 00:37:53;02 那就 5 張

00:37:53;02 00:37:59;17 還少一張就是林麗南 那一張
00:37:59;17 00:38:02;11 那時候畫 6 張
00:38:02;11 00:38:09;13 是每天我們都在看的風景
00:38:09;13 00:38:12;13 那時候
00:38:12;13 00:38:21;04 還是白色恐怖 還沒有完全結束的時候
00:38:21;04 00:38:33;25 外面的情況 我們還是受監控的對象
00:38:33;25 00:38:37;26 如果萬一
00:38:37;26 00:38:40;08 我在那裡拍的照片
00:38:40;08 00:38:43;06 拍一張這種的照片帶回來
00:38:43;06 00:38:45;19 如果讓警總知道
00:38:45;19 00:38:48;28 哇 我就會讓他再度扣帽子
00:38:48;28 00:38:52;21 再度叫過去也不一定
00:38:52;21 00:38:58;28 所以我心裡驚惶 很怕
00:38:58;28 00:39:04;04 不敢畫
00:39:04;04 00:39:11;04 不敢讓外面的人知道我有帶一張這樣的照片回來
00:39:11;04 00:39:17;16 所以乾脆畫成一個素描
00:39:17;16 00:39:21;26 素描很容易解釋
00:39:21;26 00:39:27;15 我們每天去山上割草割菅草
00:39:27;15 00:39:31;10 都在山頭等
00:39:31;10 00:39:35;29 等大家都到齊了 才一起帶回來
00:39:35;29 00:39:41;18 那個時間我素描 在山上素描的
00:39:41;18 00:39:47;03 想說如果萬一被問到的時候用這樣回答
00:39:47;03 00:39:53;29 後來畫了那 5、6 張的油畫之後才想說
00:39:53;29 00:39:59;23 在那邊自己住 10 多年的地方
00:39:59;23 00:40:07;15 這個地方為什麼沒有人畫出來
00:40:07;15 00:40:10;21 這樣不行 一定要畫
00:40:10;21 00:40:15;10 只有自己嘛 自己畫嘛
00:40:15;10 00:40:19;23 所以趕快趕 趕這張圖
00:40:19;23 00:40:23;25 這張原圖差不多是 30 號
00:40:29;28 00:40:40;14
00:40:40;14 00:40:48;12 1999 年那時候在綠洲山莊的禮堂
00:40:48;12 00:40:53;08 第一次要開放做展示
00:40:53;08 00:40:56;13 為了那個展示畫的
00:40:56;13 00:41:00;25 最重要的新生訓導處那個時候的景
00:41:00;25 00:41:03;05 卻全部找不到
00:41:03;05 00:41:11;23 所以硬是靠記憶跟靠想像
00:41:11;23 00:41:22;11 因為要看到全處 全處只有這個角度
00:41:22;11 00:41:28;15 要在正前面北方的海上

00:41:28;15 00:41:31;20 高度差不多要兩百公尺高度
00:41:31;20 00:41:35;25 這樣看下來 才可以看到
00:41:35;25 00:41:40;17 從這裡到這個地方
00:41:40;17 00:41:46;04 這個距離大概 8 百公 尺 8 百公尺
00:41:46;04 00:41:55;00 這張照片是當時美援的顧問公司
00:41:55;00 00:41:57;29 叫做懷特公司
00:41:57;29 00:42:02;05 那個經理狄卜賽
00:42:02;05 00:42:06;16 他用 8mm 的攝影機
00:42:06;16 00:42:11;13 用彩色的照了那一張照片
00:42:11;13 00:42:15;03 我發現了這個照片以後
00:42:15;03 00:42:18;28 拿來跟我畫的圖比較
00:42:18;28 00:42:24;04 才知道說我這個圖 沒有差很多啦
00:42:24;04 00:42:30;26 我一直沒有發現的東西 什麼東西
00:42:30;26 00:42:34;07 在山上的碉堡
00:42:34;07 00:42:37;16 因為這一張圖
00:42:37;16 00:42:40;05 這裡有一個白點 白點
00:42:40;05 00:42:43;20 這裡也有一個白點
00:42:43;20 00:42:48;18 那一定是水泥的東西
00:42:48;18 00:42:52;12 反光才會現出那個白點
00:42:52;12 00:42:57;22 我發現說那裡怎麼有那個白點
00:42:57;22 00:43:01;01 一定有什麼建築物
00:43:01;01 00:43:06;05 噢 開始我拍的所有的照片
00:43:06;05 00:43:10;23 包括中央社拍的 記者拍的那些照片
00:43:10;23 00:43:14;06 都去把它放大
00:43:14;06 00:43:17;01 我把它放大了以後
00:43:17;01 00:43:19;25 啊 清清楚楚一個碉堡
00:43:19;25 00:43:25;25 所以我知道以後 趕快這圖 趕快去補
00:43:25;25 00:43:30;11 這裡有一個 這裡一個
00:43:30;11 00:43:34;25 本來這邊上面也有一個
00:43:34;25 00:43:38;06 三個 這三個點
00:43:38;06 00:43:42;03 剛好涵蓋了全處
00:43:42;03 00:43:45;16 沒有一點地方看不到
00:43:47;17 00:43:58;27
00:43:58;27 00:44:03;10 因為當時我完全沒有進入狀況
00:44:03;10 00:44:07;02 那麼他在一點一點告訴我的時候
00:44:07;02 00:44:10;05 我就一點一點的去了解狀況
00:44:10;05 00:44:12;01 尤其是有一點
00:44:12;01 00:44:16;07 因為陳老先生他說當時人非常的多

00:44:16;07 00:44:20;20 那麼一個床舖它的寬度大概 3 尺多
00:44:20;20 00:44:22;05 大概有 1 米多一點
00:44:22;05 00:44:25;07 這當中睡了 3 個人
00:44:25;07 00:44:29;06 那麼這個算是 這個中隊算是一連
00:44:29;06 00:44:31;01 那有 120 個人
00:44:31;01 00:44:32;13 120 多個人
00:44:32;13 00:44:36;03 那麼要容納在那裡面
00:44:36;03 00:44:42;26 當時他希望說能夠感覺是人很多很多
00:44:42;26 00:44:44;17 發生了很多問題
00:44:44;17 00:44:48;07 經費的問題 時間的問題
00:44:48;07 00:44:53;28 那麼當初呢在大家的研究之下
00:44:53;28 00:44:59;08 我就勇敢的提出 我說我願意幫忙
00:44:59;08 00:45:04;00 雖然經費只有在 3 分之 1 不到
00:45:04;00 00:45:08;02 但是我全部 我把它處理完畢
00:45:08;02 00:45:10;14 我現在所用的材料
00:45:10;14 00:45:15;06 跟我們蠟像所用的材料材質不同
00:45:15;06 00:45:16;21 但是效果一樣
00:45:16;21 00:45:19;19 那麼在那個的狀況之下呢
00:45:19;19 00:45:22;04 這個材料上有所改變
00:45:22;04 00:45:25;21 也是因為陳老先生給我一個很大的感動
00:45:25;21 00:45:29;00 他一點一點 我不知道的地方
00:45:29;00 00:45:32;26 他隨時很快的來回答我
00:45:32;26 00:45:37;14 甚至有某一些 有一些東西呢
00:45:37;14 00:45:39;25 他的記憶非常的好
00:45:39;25 00:45:42;06 尤其我觀察到
00:45:42;06 00:45:44;01 我想要一樣的東西
00:45:44;01 00:45:46;01 他可以馬上畫
00:45:46;01 00:45:47;11 畫好以後
00:45:47;11 00:45:50;14 那麼跟後來的東西 我發現
00:45:50;14 00:45:54;03 他畫的東西跟那個完全是一模一樣
00:45:54;03 00:45:57;16 所以由於他的一些記性非常好
00:45:57;16 00:45:59;23 所以讓我在工作上面
00:45:59;23 00:46:02;19 不會覺得說有什麼困難
00:46:02;19 00:46:26;20
00:46:26;20 00:46:29;21 我們總共去了將近四個月
00:46:29;21 00:46:33;25 那歐吉桑去了大概快兩個月
00:46:33;25 00:46:35;19 一個月多啦
00:46:35;19 00:46:40;08 然後 在那邊當然因為天氣其實很炎熱

00:46:40;08 00:46:43;05 那時候也沒有空調嘛
00:46:43;05 00:46:45;29 然後 溫度有高到
00:46:45;29 00:46:47;21 歐吉桑還有去買一個
00:46:47;21 00:46:50;25 他叫我們去買一個溫度計
00:46:50;25 00:46:55;17 放在模型的正中央有大概到 50 度吧
00:46:55;17 00:46:59;23 其實歐吉桑那時候跟我們用很多圖面去溝通
00:46:59;23 00:47:03;15 包含用照片啦 用這個圖啊
00:47:03;15 00:47:04;28 都有直接的溝通
00:47:04;28 00:47:07;21 所以相形之下花了
00:47:07;21 00:47:10;24 確實比其他的模型多的時間
00:47:10;24 00:47:13;18 因為他幾乎是長時間
00:47:13;18 00:47:16;04 譬如說有一陣子幾乎是一個禮拜到兩個禮拜
00:47:16;04 00:47:18;12 就一起討論這樣
00:47:18;12 00:47:20;15 比如說這個平面圖
00:47:20;15 00:47:25;01 看起來都是一片 都是平面
00:47:25;01 00:47:26;27 實際上不是
00:47:26;27 00:47:30;00 那個上面高高低低的
00:47:30;00 00:47:34;24 甚至整個地方是斜坡的這樣
00:47:34;24 00:47:37;06 像這個地方
00:47:37;06 00:47:40;24 流麻溝那裡是最低的地方
00:47:40;24 00:47:44;20 那是斜坡一直下去
00:47:44;20 00:47:47;19 幫他們做的人不可能
00:47:47;19 00:47:50;22 他們做的人有他們的想法
00:47:50;22 00:47:57;00 你們就在那邊球類比賽 打球啊
00:47:57;00 00:47:59;14 那個上面還有蓋房子
00:47:59;14 00:48:02;10 蓋房子應該是平的啊
00:48:02;10 00:48:06;01 怎麼會有一個斜坡
00:48:06;01 00:48:11;27 所以意見會衝突 就會發生
00:48:11;27 00:48:13;09 掌聲歡迎
00:48:15;09 00:48:15;10
00:48:15;10 00:48:20;07 我不曉得怎樣來形容我現在的心情
00:48:20;07 00:48:24;24 62 年前的 8 月 24 號
00:48:24;24 00:48:28;23 我活過來了
00:48:28;23 00:48:30;23 為什麼叫做活過來
00:48:30;23 00:48:35;24 因為同學 7 個人同班的同學
00:48:35;24 00:48:38;00 大家一起被捕
00:48:38;00 00:48:40;05 被冠上了一個罪名
00:48:40;05 00:48:43;14 結果 4 個人槍斃了

陳孟和大事紀

年代	大事紀
1930 年	10 月 16 日生於台北市
1937 年	就讀日新公學校（今日新國民小學）
1943 年	考入私立台北中學校（今泰北高級中學）
1948 年	考取台灣省立師範學院（今國立台灣師範大學）美術系 12 月，準備前往「祖國」投考大學，在基隆碼頭遭到逮捕， 關押到保安司令部情報處（東本願寺改建臨時押房）。
1949 年	7 月，未經法律程序，從保安司令部情報處釋放。 與同學石火山在八德路和平市場（今建國北路與八德路交叉口附近），合開「黎光照相館」。
1952 年	1 月 3 日，在黎光照相館遭到特務逮捕，關押在保安司令部 情報處偵訊，後移送青島東路軍法處看守所候審。 4 月 26 日，被以「參加叛亂之組織」罪名，判處有期徒刑 15 年，褫奪公權 10 年。 9 月，被押解綠島新生訓導處，編在第二大隊第六中隊。
1952 年～1966 年	在綠島新生訓導處接受勞動改造，期間擔任外役任務，成立 照相部為官兵拍照，且經常奉命拍攝處部活動之「公務照」。 曾參與話劇服裝及布景製作，製作之壁報曾獲得首獎。
1967 年	1 月 2 日開釋，返家後經營照相館營生。 4 月，到難友蔡焜霖所經營的《王子雜誌》工作，擔任美術 編輯。
1969 年～1987 年	曾任彩色印刷工廠企劃經理、外銷工藝品公司顧問。
1988 年	與難友合資創業，開設連藝公司，擔任董事長。經營不善， 財務虧損，結束營業。
1998 年	4 月，接受中央研究院近代史研究所口述採訪。
2001 年	首次公開展示於綠島新生訓導處首公克難製作的小提琴。
2002 年	夏天，完成「綠島新生訓導處全區鳥瞰圖」油畫。
2004 年	擔任「綠島人權紀念園區相關文史資料蒐調暨運用計畫」評 審委員。
2006 年	擔任「台東綠島人權紀念園區整體規劃案」專案顧問。
2009 年	擔任「新生訓導處第三大隊展示」專案顧問，與林健成合作 完成「不自由中的自由」蠟像群。
2010 年	擔任「新生訓導處全區模型展示」指導顧問，進駐綠島現場 指導模型製作。
2012 年	作家幸佳慧、插畫家蔡達源合作，以陳孟和故事為題材的《希

	<p>望小提琴》出版。</p> <p>7月30日，捐贈「綠島新生訓導處全區鳥瞰圖」油畫原作給國家人權博物館籌備處。</p> <p>12月10日，捐贈新生訓導處時期製作的克難小提琴給國家人權博物館籌備處。</p>
2013年	擔任「青島東路軍法處看守所模型」、「保安司令部情報處押房模型」等製作專案之顧問，指導模型製作。
2014年	<p>8月，白內障開刀。</p> <p>9月，國家人權博物館籌備處「陳孟和口述歷史影像紀錄」紀錄片開拍。</p>

(英文部分 如交付硬碟資料)

林恩魁中文版內容

00:00:14;19 00:00:59;04

00:00:59;04 00:01:01;11 現在吃飯的情形 吃的怎樣?

00:01:01;11 00:01:03;23 還不錯

00:01:03;23 00:01:08;29 你要多吃一點 不要吃太少

00:01:08;29 00:01:10;13 水果呢

00:01:10;13 00:01:13;14 水果要吃喔

00:01:13;14 00:01:16;04 水果跟蔬菜

00:01:16;04 00:01:18;15 那時候就是沒有吃到水果和蔬菜

00:01:18;15 00:01:22;24 皮膚就…血管就不好

00:01:32;06 00:01:32;23

00:01:32;23 00:01:34;23

00:01:34;23 00:01:39;27 林恩魁 1922年在高雄茄萣出生

00:01:39;27 00:01:44;11 父親林朝和在印尼巴達維雅做生意

00:01:44;11 00:01:49;22 母親王雀是一位助產士 也住在印尼

00:01:49;22 00:01:52;03 以接生為業

00:01:52;03 00:01:54;19 因為父母都在印尼

00:01:54;19 00:01:59;03 林恩魁從小都留在故鄉外婆家

00:01:59;03 00:02:04;01 直到 1928年母親才回台灣帶他去印尼

00:02:04;01 00:02:05;06

00:02:05;06 00:02:10;21 六歲的時候 第一次去印尼

00:02:10;21 00:02:19;02 那時候在船內第一次看見我爸爸

00:02:19;02 00:02:25;08 我爸爸那個時候 我都不懂

00:02:25;08 00:02:31;18 我看到我爸爸都穿得白白的

00:02:31;18 00:02:35;10 穿那個西裝白白的

00:02:35;10 00:02:37;19 看到我爸爸

00:02:37;19 00:02:44;00 快點跑去我媽媽那裡
00:02:44;00 00:02:49;09 我媽媽說那就是你父親 你的爸爸
00:02:49;09 00:02:51;02
00:02:51;02 00:02:52;12 在印尼
00:02:52;12 00:02:57;19 林恩魁進入日本領事館附設的日本小學校讀書
00:02:57;19 00:02:59;26 度過了四年快樂的童年
00:02:59;26 00:03:00;24
00:03:00;24 00:03:04;10 只有我一個台灣小孩
00:03:04;10 00:03:09;02 我坐馬車
00:03:09;02 00:03:17;04 以前馬車一台一隻馬
00:03:17;04 00:03:21;02 就這樣載我去學校
00:03:21;02 00:03:27;01 學校是在日本領事館
00:03:27;01 00:03:32;00 一邊玩耍一邊講笑話
00:03:32;00 00:03:36;20 事實上哪有在讀書
00:03:36;20 00:03:38;23 只是在玩耍而已
00:03:38;23 00:03:39;16
00:03:39;16 00:03:40;23
00:03:40;23 00:03:43;01 父母親忙著工作
00:03:43;01 00:03:46;26 林恩魁經常和同伴到處去玩耍
00:03:46;26 00:03:50;27 有一天他玩到晚上八九點才回家
00:03:50;27 00:03:54;11 被嚴格的父親狠狠的打了一頓
00:03:54;11 00:03:59;02 四年級時 父親把他送回台灣
00:03:59;02 00:04:02;27 進入台南的「南門尋常小學校」讀書
00:04:03;10 00:04:04;09
00:04:04;09 00:04:13;25 我爸爸認為我這個小孩很亂來
00:04:13;25 00:04:16;29 在那邊也沒有在唸書
00:04:16;29 00:04:21;17 只會當流氓小孩
00:04:21;17 00:04:27;21 他沒有辦法就拜託一個助手(文楷叔)
00:04:27;21 00:04:29;24 叫他帶我來台灣
00:04:29;24 00:04:34;18 他把我帶去台南那裡有一所小學
00:04:34;18 00:04:39;03 南門尋常小學校只有日本人可以進去
00:04:39;03 00:04:41;27 一個班級有 50 個學生
00:04:41;27 00:04:44;28 台灣小孩只能有四個
00:04:44;28 00:04:50;23 我就是因為我在印尼有讀印尼的小學
00:04:50;23 00:04:59;03 所以無條件讓我加入南門小學
00:04:59;03 00:05:03;05 噢！在南門小學那是很艱苦
00:05:03;05 00:05:06;19 大家就會來糟蹋你
00:05:06;19 00:05:08;06 當然會生氣

00:05:08;06 00:05:11;29 但是生氣要說給誰聽
00:05:11;29 00:05:21;04 那邊的老師很厲害 會打人
00:05:21;04 00:05:25;17 會打你耳光
00:05:25;17 00:05:32;15 冬天的夜晚會拿冷水從你背後澆下去
00:05:32;15 00:05:42;27 如果是夏天的時候就拿熱水燙你
00:05:42;27 00:05:50;11 突然間離開父親母親感覺很寂寞
00:05:50;11 00:05:56;27 那時候就知道要哭
00:05:56;27 00:06:04;16 覺得只有我一個人這樣 實在很可憐
00:06:04;16 00:06:12;24 一個小孩這樣住在別人的家 沒父母陪伴
00:06:12;24 00:06:15;03 只有一個人住在那裡
00:06:15;03 00:06:17;29 阿嬤很疼我
00:06:17;29 00:06:20;01 如果去阿嬤那裡
00:06:20;01 00:06:24;29 阿嬤就會偷偷摸摸拿錢給我
00:06:24;29 00:06:28;14 錢是一角兩角的給
00:06:28;14 00:06:33;04 那時候一角就很多了
00:06:33;04 00:06:36;10 一角就是 10 分
00:06:36;10 00:06:42;25 我很高興就自己安慰自己
00:06:42;25 00:06:45;02 但最終還是要回去
00:06:45;02 00:06:45;26
00:06:45;26 00:06:50;24 他爸爸對林醫師一生最大貢獻就是說
00:06:50;24 00:06:54;26 他發現他在印尼差一點變成壞小孩
00:06:54;26 00:06:59;08 回來就抓來修理 用籐條打他
00:06:59;08 00:07:02;03 後來想這個小孩會完蛋
00:07:02;03 00:07:07;21 這一點是他爸爸對他一生最大的貢獻 孟母三遷
00:07:07;21 00:07:12;02 想說帶回來 叫人帶回來(台南)
00:07:12;02 00:07:15;02 借住在別人(親戚)家裡
00:07:15;02 00:07:17;03 這個人是教員
00:07:17;03 00:07:19;28 但是煮吃的東西出來
00:07:19;28 00:07:26;15 比較好的菜 肚子餓的要死 要去夾的時候
00:07:26;15 00:07:31;20 那個教員太太就說 林恩魁這個你不敢吃吧
00:07:31;20 00:07:35;22 所以她的意思他馬上知道 他很聰明
00:07:35;22 00:07:38;28 他也要揹教員的小孩
00:07:38;28 00:07:41;14 我在他的自傳中也有寫
00:07:41;14 00:07:46;08 有一次他不小心把尿桶摔在地上
00:07:46;08 00:07:48;06 他說差一點嚇破膽
00:07:48;06 00:07:52;03 他說如果讓她(教員太太)回來知道了就糟了
00:07:52;03 00:07:57;17 那個有味道啊 尿騷味啊 就拼命的擦
00:07:57;17 00:08:01;25 他如果揹小孩 小孩那麼小一定會哭嘛

00:08:01;25 00:08:09;03 小孩媽媽就問說 你是不是打他捏他還是怎樣？
00:08:09;03 00:08:15;10 他那時才知道 回到這裡
00:08:15;10 00:08:18;18 那時候他還在南門小學校
00:08:18;18 00:08:21;14 心裡想這樣的苦日子要怎麼過下去
00:08:23;02 00:08:29;29
00:08:29;29 00:08:34;05 為了不想繼續寄居在親戚家
00:08:34;05 00:08:36;21 林恩魁努力讀書
00:08:36;21 00:08:39;29 1935 年考入台南二中
00:08:39;29 00:08:42;22 也就是後來的台南一中
00:08:42;22 00:08:45;11 搬進學校宿舍
00:08:45;11 00:08:49;04 這所學校主要是台灣子弟就讀
00:08:49;04 00:08:52;07 學生很有台灣意識
00:08:52;07 00:08:57;29 學長會要求學弟講台灣話 不能講日本話
00:08:57;29 00:09:01;04 這個學風影響了林恩魁
00:09:01;04 00:09:03;21
00:09:03;21 00:09:08;16 台南一中就是日本小孩的學校
00:09:08;16 00:09:13;14 台南二中就是台灣小孩的學校
00:09:13;14 00:09:17;18 同學之間會講台灣話
00:09:17;18 00:09:24;17 和老師是都講日本話
00:09:24;17 00:09:30;08
00:09:30;08 00:09:34;08 讀台南二中時 林恩魁認識了
00:09:34;08 00:09:38;25 「灣裡長老教會佈道所」的王興武傳道
00:09:38;25 00:09:42;29 因為這個機緣 他在 1936 年
00:09:42;29 00:09:49;14 在台南太平境教會由施鯤鵬牧師為他施洗
00:09:49;14 00:09:51;14 成為基督徒
00:09:51;14 00:09:54;02
00:09:54;02 00:09:59;28 王興武牧師 他很疼我
00:09:59;28 00:10:05;18 他看我沒有父母在旁照顧
00:10:05;18 00:10:08;23 所以叫我去教會聽傳道
00:10:08;23 00:10:13;02 有時候就叫我住在教會
00:10:13;02 00:10:18;18 有時候就叫我跟他一起睡一起吃飯
00:10:18;18 00:10:25;23 有一天他說我帶你去受洗
00:10:25;23 00:10:30;02 帶我去太平境教會受洗
00:10:30;02 00:10:31;13
00:10:31;13 00:10:34;05 茄萣是一個很遠的村莊
00:10:34;05 00:10:36;17 那時候沿路回來(看到教會)
00:10:36;17 00:10:41;02 他怎麼會信教就是進去那個教會
00:10:41;02 00:10:44;25 看到教會怎麼就像一個家庭一樣

00:10:44;25 00:10:47;07 不然他不會去接觸基督教
00:10:47;07 00:10:52;00 感覺教會找到他的家庭
00:10:52;00 00:10:53;22 有那個歸屬感
00:10:53;22 00:10:54;09
00:10:54;09 00:10:58;11 我都是上帝在照顧我
00:10:58;11 00:11:00;13 上帝在監督我
00:11:00;13 00:11:02;18 上帝在指導我
00:11:02;18 00:11:08;13 什麼事情都不可以違反上帝的旨意
00:11:08;13 00:11:16;27
00:11:16;27 00:11:18;25 16 歲那年
00:11:18;25 00:11:22;23 林恩魁接到父親從印尼寄來的信
00:11:22;23 00:11:26;12 告訴他 母親因為難產而去世了
00:11:26;12 00:11:30;12 林恩魁當時在銀行辦匯兌
00:11:30;12 00:11:33;09 讀了信以後 馬上傷心大哭
00:11:34;05 00:11:35;03
00:11:35;03 00:11:39;13 我的祖母是 1937 年 12 月 8 號過世
00:11:39;13 00:11:42;18 那他們以前可能也沒有打電報
00:11:42;18 00:11:45;04 因為這個就變成寫信
00:11:45;04 00:11:46;18 那我爸爸知道的時候
00:11:46;18 00:11:49;25 是他到郵局去領…
00:11:49;25 00:11:51;02 因為他在台灣唸書
00:11:51;02 00:11:52;20 他的家人都要寄信
00:11:52;20 00:11:56;03 裡面含那個錢 讓他去存錢
00:11:56;03 00:11:59;08 那他就去郵局 例行的去拿了信
00:11:59;08 00:12:00;22 打開
00:12:00;22 00:12:02;20 然後想說為什麼這次不是我媽媽寫的
00:12:02;20 00:12:04;05 是我的爸爸呢
00:12:04;05 00:12:07;09 那一看 說你的媽媽已經過世了
00:12:07;09 00:12:10;27 所以我爸爸當下就…受不了
00:12:10;27 00:12:14;14 他就在那個銀行大哭起來
00:12:14;14 00:12:18;14 然後後來學校又曠課很久 回不了學校
00:12:18;14 00:12:20;05 因為他受太大打擊
00:12:33;29 00:12:36;00
00:12:36;00 00:12:38;17 林恩魁中學畢業以後
00:12:38;17 00:12:43;18 得到母親友人的支持 渡海到日本深造
00:12:43;18 00:12:49;00 抵達東京以後 先考上浦和高校
00:12:49;00 00:12:55;13 在 1943 年考進東京帝國大學醫學部
00:12:55;13 00:12:58;06 1944 年 3 月 10 日

00:12:58;06 00:13:01;02 美軍大規模轟炸東京
00:13:01;02 00:13:03;26 林恩魁幸運逃過一劫
00:13:04;15 00:13:05;10
00:13:05;10 00:13:07;15 空襲來了
00:13:07;15 00:13:12;17 我趕快跑到防空壕
00:13:12;17 00:13:17;03 我們要跑去"疏散"的地方
00:13:17;03 00:13:20;26 整條街都是死人
00:13:20;26 00:13:22;13 終戰之前
00:13:22;13 00:13:26;20 最慘的日本 他們都是見證者
00:13:26;20 00:13:29;16 不但是眼睛看到 是身體也感受
00:13:29;16 00:13:32;03 後來因為我會講日文
00:13:32;03 00:13:35;04 他就比較容易跟我講一些用日文的形容
00:13:35;04 00:13:37;05 他就跟我說 兩次
00:13:37;05 00:13:39;18 他在日本都是...
00:13:39;18 00:13:40;28 意思就是說
00:13:40;28 00:13:43;25 我什麼身外之物通通都燒毀了
00:13:43;25 00:13:45;21 我的家也被炸平了
00:13:45;21 00:13:49;25 那我就是放學的時候 就只有我這個一條命
00:13:49;25 00:13:54;03 那放學的時候 他們東京帝大在那個地方
00:13:54;03 00:13:56;08 就聽大家說 東京都毀了
00:13:56;08 00:13:59;06 然後就聽著大家的指示
00:13:59;06 00:14:04;29 因為日本也是一個蠻有規畫的一個國家
00:14:04;29 00:14:07;22 所以他們也會疏散他們這些難民
00:14:07;22 00:14:11;12 那時候他就 比方說從他的學校放學之後
00:14:11;12 00:14:13;08 就是 就是什麼都沒有
00:14:13;08 00:14:16;00 就是身上唯一有什麼就是什麼
00:14:16;00 00:14:21;09 這樣子的被他們疏散到上野
00:14:21;09 00:14:24;14 上野是一個很大的集散地
00:14:24;14 00:14:28;08 就是說日本所有的鄉下的火車都會到上野
00:14:28;08 00:14:31;12 所以那個時候上野還好沒被轟
00:14:31;12 00:14:34;22 所以我爸他們那個被轟得很嚴重的地方
00:14:34;22 00:14:38;07 東京有...就是江戶川
00:14:38;07 00:14:42;25 是被燒夷彈 燒得整個是火海
00:14:44;15 00:14:45;16
00:14:45;16 00:14:48;20 當時日本快要戰敗
00:14:48;20 00:14:53;03 台灣留學生一心嚮往「祖國」的勝利與壯大
00:14:53;03 00:14:55;11 為了前往中國
00:14:55;11 00:14:59;00 林恩魁於 1945 年 6 月

00:14:59;00 00:15:03;12 先到滿洲國的新京衛生研究所任職
00:15:03;12 00:15:05;20 等待機會前往中國
00:15:05;20 00:15:09;00 想進入北京大學讀書
00:15:09;00 00:15:13;18 但是不久 日本宣布無條件投降
00:15:13;18 00:15:15;18 林恩魁留在東北
00:15:15;18 00:15:19;05 一直到 1946 年才回到台灣
00:15:19;22 00:15:20;25
00:15:20;25 00:15:26;20 我想說在日本 不知道會不會被日本人殺死
00:15:26;20 00:15:31;19 還是會被蘇聯人殺死
00:15:31;19 00:15:37;10 想說蘇聯若來 會被殺死
00:15:37;10 00:15:42;06 乾脆來滿洲
00:15:42;06 00:15:45;04 去滿州 因為他本來有受過醫療的教育
00:15:45;04 00:15:47;28 所以他在那邊 就到那個衛生所
00:15:47;28 00:15:50;10 然後人家也給他錢
00:15:50;10 00:15:52;26 所以後來他是從滿州…
00:15:52;26 00:15:57;22 如果你不用你的台灣身分開始呈現的話
00:15:57;22 00:15:59;15 你就變成日本戰俘
00:15:59;15 00:16:02;08 那時候的日本戰俘就一邊處理
00:16:02;08 00:16:06;10 那台灣人因為…因為你已經脫離這個殖民關係
00:16:06;10 00:16:08;02 當時台灣定位還沒清楚
00:16:08;02 00:16:11;05 但是他們台灣人至少跟日本人是分開的
00:16:11;05 00:16:15;08 然後他們就…就變成被盟軍這邊所保護
00:16:15;08 00:16:20;18 然後…也就從滿州然後送他們去上海
00:16:20;18 00:16:22;23 然後又送他們先回日本
00:16:22;23 00:16:25;02 然後再從日本送回台灣
00:16:25;02 00:16:27;24 所以戰敗的時候我爸是像…那個
00:16:27;24 00:16:30;03 他都說那時候很…很糟糕
00:16:30;03 00:16:32;08 跟那個難民一樣的就這樣子…
00:16:32;08 00:16:34;26 到最後被送回來台灣
00:16:34;26 00:16:36;20 送回來台灣 他們所有的
00:16:36;20 00:16:39;14 在日本曾經留學的這些大學生
00:16:39;14 00:16:42;18 在當下就被編制到台灣大學去
00:16:44;14 00:16:47;14
00:16:47;14 00:16:49;22 林恩魁回到台灣以後
00:16:49;22 00:16:52;28 進入台灣大學醫學院讀書
00:16:52;28 00:16:56;05 他被選為學生自治會理事長
00:16:56;05 00:16:58;08 辦過一些活動
00:16:58;08 00:17:04;20 曾在電影欣賞會放映親共的「八千里路雲和月」

00:17:04;20 00:17:08;29 音樂會也演唱過共產黨的「黃河」
00:17:08;29 00:17:14;07 當時 國民黨和共產黨正在談判階段
00:17:14;07 00:17:18;22 批判國民黨的電影和歌曲很受學生歡迎
00:17:18;22 00:17:21;01
00:17:21;01 00:17:25;24 那時學長劉沼光組織讀書會
00:17:25;24 00:17:28;05 研讀左派書籍
00:17:28;05 00:17:30;27 林恩魁參加讀書會
00:17:30;27 00:17:35;02 沒想到這也導致日後林恩魁的牢獄之災
00:17:35;02 00:17:40;21
00:17:40;21 00:17:43;20 1950年10月30日
00:17:43;20 00:17:47;25 林恩魁在高雄旗山醫院任職
00:17:47;25 00:17:50;12 突然間遭到逮捕
00:17:50;12 00:17:53;24 當時他已經和高雪貞結婚
00:17:53;24 00:17:57;23 大女兒林美里還十分幼小
00:17:57;23 00:17:58;27
00:17:58;27 00:18:01;19 他(便衣)來捉我的理由是沒說什麼理由
00:18:01;19 00:18:05;06 他就來醫院說要找我
00:18:05;06 00:18:07;19 找我的時候就說他是某某人
00:18:07;19 00:18:11;20 他怕不確實 就要我拿身分證
00:18:11;20 00:18:14;00 拿身分證給他看 確認沒有錯
00:18:14;00 00:18:19;05 就要我到警察局問幾句話 就可以馬上回去
00:18:19;05 00:18:20;22 然後就去警察局
00:18:20;22 00:18:23;15 到了警察局 他們將黑名單拿出來
00:18:23;15 00:18:24;28 我的名字在上面
00:18:24;28 00:18:27;09 就問我還有認識其他的人嗎
00:18:27;09 00:18:28;14 我說我都不認識
00:18:28;14 00:18:29;11 只有這樣
00:18:29;11 00:18:31;27 不過在那裡的時候
00:18:31;27 00:18:34;24 我的院長(旗山醫院)有跟那些警察交代
00:18:34;24 00:18:37;16 你們不可以對林醫師亂來
00:18:37;16 00:18:41;02 如果你們對林醫師亂來 我是不容許你們的
00:18:41;02 00:18:46;03 那個院長 吳基福院長是旗山很有名望的人士
00:18:46;03 00:18:52;21 所以就這樣馬上將我送去鳳山
00:18:52;21 00:18:54;22 要送去鳳山的時候
00:18:54;22 00:18:58;22 吳院長也跟我
00:18:58;22 00:19:00;16 還有我太太
00:19:00;16 00:19:09;01 還有一個才剛滿周歲多的女兒(林美里)也抱去
00:19:09;01 00:19:13;07 這個女兒去鳳山的時候沿路哭不停

00:19:13;07 00:19:15;00
00:19:15;00 00:19:17;21 我姊夫出事的時候
00:19:17;21 00:19:24;29 我姊姊就馬上回岡山跟我們說
00:19:24;29 00:19:30;20 那時候我姊姊跟我姊夫他們在旗山醫院
00:19:30;20 00:19:36;28 所以 他們要跟誰講 當然是第一個跟我們講
00:19:36;28 00:19:44;10 那時候我們都每天早上就看報紙
00:19:44;10 00:19:46;03 那個報紙都有報導
00:19:46;03 00:19:49;19 報導說誰被槍殺
00:19:49;19 00:19:53;29 你知道嗎 我們都嚇得要死
00:19:53;29 00:19:58;07 就看有沒有名字(林恩魁)被報出來
00:19:59;10 00:20:01;15
00:20:01;15 00:20:03;23 林恩魁被抓以後
00:20:03;23 00:20:09;08 高雪貞透過各種關係營救丈夫都不成功
00:20:09;08 00:20:12;01 她打聽丈夫的所有消息
00:20:12;01 00:20:13;08
00:20:13;08 00:20:19;08 我嫂嫂可以說是在那個時候是最可憐的時候
00:20:19;08 00:20:21;09 她是我們林家的媳婦
00:20:21;09 00:20:24;20 結果嫁來沒多久就發生這種事情
00:20:24;20 00:20:29;08 雖然發生這種事情 她在我們面前從來不曾…
00:20:29;08 00:20:30;25 當然當時我們還很小
00:20:30;25 00:20:38;06 從來不曾表現出 她丈夫被人抓走的悲慘苦情
00:20:38;06 00:20:40;12 她從來讓我們看不到這些
00:20:40;12 00:20:43;17 她看到我們都是對我們…
00:20:43;17 00:20:46;27 都是對我們說一些鼓勵的話
00:20:46;27 00:20:48;05 安慰的話
00:20:48;05 00:20:50;09
00:20:50;09 00:20:53;19 1951 年 2 月 12 日
00:20:53;19 00:20:57;18 林恩魁被判處有期徒刑 7 年
00:20:57;18 00:21:00;12 根據官方的判決書記載
00:21:00;12 00:21:04;06 林恩魁就讀台灣大學醫學院時
00:21:04;06 00:21:07;26 由劉沼光介紹加入共產黨
00:21:07;26 00:21:10;08 從事學生運動
00:21:10;08 00:21:14;08 並經常研究匪黨書籍
00:21:14;08 00:21:20;21 林恩魁說：「沒有這回事，判決書是隨便他們寫的」
00:21:20;21 00:21:26;01 他說當時他已經在南部旗山醫院服務
00:21:26;01 00:21:28;12 如果留在台大醫院
00:21:28;12 00:21:32;26 恐怕會被羅織更多、更大的罪名
00:21:32;26 00:21:35;07

00:21:35;07 00:21:39;12 判決後 林恩魁先關在新店
00:21:39;12 00:21:43;17 然後押解到綠島新生訓導處
00:21:43;17 00:21:50;04 在綠島期間和其他醫師難友被指派負責醫務室
00:21:50;04 00:21:53;13 為官兵及政治犯看病
00:21:53;13 00:21:56;06 他們專長的科別 綜合起來
00:21:56;06 00:21:59;13 可以說就是一所綜合醫院
00:21:59;22 00:22:00;28
00:22:00;28 00:22:04;19 這你爸爸 這是我啦
00:22:04;19 00:22:11;00 克難房 開刀房臨時手術情形 1955 啦
00:22:11;00 00:22:15;08 我記得爸爸那個是說有一個難友
00:22:15;08 00:22:19;14 向我爸爸說 你既然是外科醫生
00:22:19;14 00:22:27;16 因為之前都是送去綠島 盲腸炎有時太慢就危險
00:22:27;16 00:22:29;16 所以那個難友就問我爸爸
00:22:29;16 00:22:32;26 說林醫師你如果外科可以在我們這邊設備
00:22:32;26 00:22:36;04 如果真的又有盲腸炎的事情發生
00:22:36;04 00:22:38;06 你在這裡為我們開刀就好
00:22:38;06 00:22:41;13 我爸爸那個時候想一想說 也是有道理
00:22:41;13 00:22:47;04 所以他就把那個…你們那個地方要寫申請書
00:22:47;04 00:22:52;06 所以有同意 就開始設立開刀房
00:22:52;06 00:22:54;27 有開盲腸也有開墜腸啦
00:22:54;27 00:22:58;29 一般的這個腫瘤啦 腫瘤啦 很多啦
00:22:58;29 00:23:02;10 那個時代盤尼西林是很貴的 是很難拿的
00:23:02;10 00:23:05;20 但是是特效藥 很有效 需要去申請
00:23:05;20 00:23:08;22 有一次有個患者有緊急需要
00:23:08;22 00:23:12;18 因為你們那裡以前都用石油燈嘛 火都不夠亮
00:23:12;18 00:23:15;18 一拿來就抽出來注射
00:23:15;18 00:23:20;01 注射了以後就放在…以前是放在那個小罐的嘛
00:23:20;01 00:23:24;07 明天拿出來看發現裡面生霉 生了很多
00:23:24;07 00:23:26;05 所以嚇一跳 說糟了
00:23:26;05 00:23:30;05 那藥已經發霉了 不知道患者有什麼副作用
00:23:30;05 00:23:33;02 結果那個患者都還好好的沒事情
00:23:33;02 00:23:35;28 所以他也放心 嚇一跳啦
00:23:35;28 00:23:36;21 爸爸告訴你的嗎?
00:23:36;21 00:23:39;21 爸爸告訴我的 他主要是跟我說在那個時候
00:23:39;21 00:23:43;09 雖然是已經有這個醫療 開刀房的設備
00:23:43;09 00:23:45;25 但是實際上是很困難的
00:23:45;25 00:23:48;20 林醫師開始是第六中隊啦
00:23:48;20 00:23:55;08 後來醫務室成立 他就調過來第五中隊

00:23:55;08 00:23:59;06 所以我和林醫師是在第五中隊
00:23:59;06 00:24:04;17 和這胡鑫麟啦 胡同學跟這個胡寶珍啦
00:24:04;17 00:24:07;06 很多醫生都編進第五中隊
00:24:07;06 00:24:12;03 林醫師 我日據時代台南二中
00:24:12;03 00:24:17;01 我考上台南二中 我一年級的時候 他四年級啦
00:24:17;01 00:24:20;15 大前輩啦 我一年級他四年級
00:24:20;15 00:24:25;10 後來他醫學院的時候也是我的前輩
00:24:25;10 00:24:29;13 早一期的 所以我很尊敬他啦
00:24:29;13 00:24:31;06 開刀的時候有什麼困難
00:24:31;06 00:24:35;13 他主刀 我們婦產科的醫生
00:24:35;13 00:24:39;08 跟泌尿科的胡醫師
00:24:39;08 00:24:46;07 跟眼科的胡鑫麟 他做醫務所的管理員
00:24:46;07 00:24:52;04 所以大家互相工作 互相勉勵 互相討論
00:24:52;04 00:24:57;28 有什麼事情 有什麼開刀後的 病人的預後
00:24:57;28 00:25:02;02 診斷前的事項 我們大家一起作參考
00:25:02;02 00:25:04;06 有意見的人可以提出來
00:25:04;06 00:25:08;11 在那個困難的時期 克難的時代
00:25:08;11 00:25:10;18 我們度過來的 一起度過來的
00:25:10;18 00:25:13;20 他(林恩魁醫師)那時沒有藥物
00:25:13;20 00:25:19;13 但是他去廚房去拿那個
00:25:19;13 00:25:23;26 都還沒有用過的(軍用)沙拉油
00:25:23;26 00:25:30;19 攪入鋅氧粉
00:25:30;19 00:25:38;28 那頂多是消炎這樣而已
00:25:38;28 00:25:41;04 消炎的效果而已
00:25:41;04 00:25:43;12 我整個燒傷的臉都塗成這樣
00:25:43;12 00:25:47;05 我這三根手指頭那時候都粘著
00:25:47;05 00:25:52;07 不過這樣我休息三個月都不用去上課
00:25:52;07 00:25:54;04 都不用做工 不用上課
00:25:54;04 00:25:57;23 哈哈 不用上課比不用做工還要高興
00:26:02;16 00:26:03;18
00:26:03;18 00:26:08;24 林恩魁的太太高雪貞出身醫生世家
00:26:08;24 00:26:12;07 年輕時也到日本留學
00:26:12;07 00:26:15;14 她是林恩魁妹妹介紹認識的
00:26:15;14 00:26:18;24 兩人先交往了一陣子才結婚
00:26:18;24 00:26:21;11 所以感情很好
00:26:21;11 00:26:23;20 林恩魁坐牢後
00:26:23;20 00:26:28;06 高雪貞為了撫養長女
00:26:28;06 00:26:33;02 曾經忍辱在日本大使官邸當過管家

00:26:33;02 00:26:35;18 幫忙料理家務
00:26:35;18 00:26:37;14 林恩魁坐牢期間
00:26:37;14 00:26:40;13 她經常寫信鼓舞他
00:26:40;13 00:26:41;26 在 7 年之間
00:26:41;26 00:26:46;22 5 度帶著長女林美里前去會面
00:26:46;22 00:26:50;17 為了不讓女兒感受父親坐牢
00:26:50;17 00:26:56;03 每次都選在「中秋晚會」這類節慶活動的時候
00:26:56;03 00:26:59;26 讓快樂的氣氛沖淡哀傷
00:27:01;20 00:27:02;17
00:27:02;17 00:27:04;19 不知道我幾歲的時候開始去
00:27:04;19 00:27:07;13 但是間中有好幾次 因為怎樣
00:27:07;13 00:27:10;10 因為很顛簸
00:27:10;10 00:27:13;26 你知道嗎 每一次為了要去找他 就很顛簸
00:27:13;26 00:27:17;23 就要從岡山坐火車到枋寮
00:27:17;23 00:27:20;18 然後才是台東還是哪裡
00:27:20;18 00:27:25;19 看是要去從哪裡搭船 我們就要轉好幾次
00:27:25;19 00:27:28;03 公路局再換火車再換什麼
00:27:28;03 00:27:31;08 然後去到…比如說去到東港還是去到枋寮
00:27:31;08 00:27:34;09 有時候天氣不好 就要在那邊等
00:27:34;09 00:27:36;01 就要去住朋友的家
00:27:36;01 00:27:38;20 我也不知道我媽媽都是從哪裡去認識那些人
00:27:38;20 00:27:39;22 可以讓我去那裡住
00:27:39;22 00:27:41;06 小孩子不懂這些事情
00:27:41;06 00:27:42;27 就是非常辛苦
00:27:42;27 00:27:45;13 然後上船以後我又吐的很厲害
00:27:45;13 00:27:47;20 我都每一次都吐的很厲害
00:27:47;20 00:27:49;29 然後我媽媽最出名的…
00:27:49;29 00:27:51;22 就是我媽媽都會幫我拿一個痰盂
00:27:51;22 00:27:53;21 因為我都不敢去上廁所嘛
00:27:53;21 00:27:56;24 所以…然後到蘭嶼
00:27:56;24 00:27:58;23 我們也有經過蘭嶼的時候
00:27:58;23 00:28:00;24 不是說每一次路線都一樣
00:28:00;24 00:28:03;24 到綠島的時候 我的印象
00:28:03;24 00:28:05;12 白天到的時候我沒有印象
00:28:05;12 00:28:08;06 但是我印象深的是晚上到 黑漆漆的
00:28:08;06 00:28:10;07 又是爛泥巴又下著雨
00:28:10;07 00:28:14;02 就是這樣一直走走到人家民家的房子
00:28:14;02 00:28:15;26 然後又冷又餓

00:28:15;26 00:28:17;28 那些我比較有印象
00:28:17;28 00:28:20;17 所以每一次都是要這麼折騰
00:28:20;17 00:28:22;24 然後我的暑假都沒有了
00:28:22;24 00:28:26;09 所以我當然小孩子會不高興
00:28:26;09 00:28:30;08 他們說這塊空地本來是中正堂
00:28:30;08 00:28:35;01 這樣有像 對啦 因為我知道空地再來就是中正堂
00:28:35;01 00:28:40;01 那個時候我都…媽媽會叫我準備來這裡比歌
00:28:40;01 00:28:42;17 我們台灣話說比歌就是又唱又跳
00:28:42;17 00:28:44;07 邊唱歌邊跳舞
00:28:44;07 00:28:47;25 好像也曾經彈風琴給他們聽的樣子
00:28:47;25 00:28:54;19 如果沒有拍照作證明 我實在印象中也很模糊了
00:28:54;19 00:28:56;21 來這裡的時候
00:28:56;21 00:28:59;22 究竟我們那時候都是來多久 我也沒有印象啦
00:28:59;22 00:29:02;15 是三天五天還是一禮拜 我也不知道
00:29:02;15 00:29:07;24 反正就是 都是住別人的家
00:29:07;24 00:29:11;05 早上白天的時候才來這裡看爸爸
00:29:11;05 00:29:16;09 有時候同樣的受難者會帶我去山上採野百合
00:29:16;09 00:29:19;02 去抓兔子 帶我到處走一走
00:29:19;02 00:29:23;03 可能是要安排時間 給我的媽媽和爸爸有機會可以…
00:29:23;03 00:29:24;19 單獨相處
00:29:24;19 00:29:30;24 他們很像常常都是在醫護室那部份 那個地方的樣子
00:29:30;24 00:29:32;25 媽媽曾告訴我…
00:29:32;25 00:29:40;10 所謂要給他們獨處 可能是說男女之間的事情還是怎樣
00:29:40;10 00:29:42;16 但是我媽媽跟我說她不要這樣
00:29:42;16 00:29:45;18 因為我是我爸爸被抓之前就生我
00:29:45;18 00:29:47;26 我十三個月大的時候 我爸爸被抓
00:29:47;26 00:29:51;08 所以我媽媽感覺說她不要在丈夫不在的時候
00:29:51;08 00:29:53;24 又來大肚子生小孩
00:29:53;24 00:29:57;03 她感覺這樣很沒面子 她也不要這樣
00:29:57;03 00:30:00;00 所以他們 我相信他們從來不曾那樣
00:30:00;00 00:30:04;16 有時候…大部份都是在公眾場所啦
00:30:04;16 00:30:08;01 帶我出去玩就是說讓他們兩人可以自由說話
00:30:08;01 00:30:09;25 不然我會吵
00:30:09;25 00:30:12;07 女生分隊就是關女孩子的地方
00:30:12;07 00:30:16;01 我媽媽就說 女的才可以去嘛 男的不行
00:30:16;01 00:30:19;08 我女孩子我就去 我的印象是…
00:30:19;08 00:30:24;06 那當然我是見阿姨那種輩份的人
00:30:24;06 00:30:27;24 很多人好像也是綁馬尾的樣子

00:30:27;24 00:30:29;28 因為我小時候留辮子 留長辮子
00:30:29;28 00:30:32;11 所以我覺得說他們當中也有人綁馬尾
00:30:32;11 00:30:36;20 去到那邊每個人都在叫我 都很疼我
00:30:36;20 00:30:38;24 我也感覺說在那邊可以…
00:30:38;24 00:30:43;12 在那邊度過一個早上 還是度過下午就對了
00:30:43;12 00:30:48;06 後來是後來幾十年後 我爸爸說
00:30:48;06 00:30:52;16 妳可知道妳最有福氣 我們都不能去女生分隊
00:30:52;16 00:30:55;25 只有妳可以四處鑽都沒有關係
00:30:55;25 00:30:58;03 所以我有那個印象
00:30:58;03 00:31:02;12 在那裡 那個時候黃采薇也都還在裡面啊
00:31:02;12 00:31:05;23 采薇的姐姐她們和我媽媽以前都是台南二高女
00:31:05;23 00:31:08;01 大家台南都很熟識的朋友
00:31:08;01 00:31:11;08 所以采薇被放出來之後
00:31:11;08 00:31:15;18 我媽媽也有去台南 帶我去拜訪黃采薇
00:31:15;18 00:31:20;08 所以關於這個女生分隊的印象 可能就是這樣啦
00:31:21;28 00:31:22;17
00:31:22;17 00:31:26;27 這裡 你們說是第三大隊廚房
00:31:26;27 00:31:32;25 當我看到這個仿製廚房的時候
00:31:32;25 00:31:36;18 我覺得說和我以前看到 印象中的
00:31:36;18 00:31:39;09 幾乎是一模一樣
00:31:39;09 00:31:43;02 那個屋頂 那個木材顏色
00:31:43;02 00:31:47;02 跟那個下面水泥的結構
00:31:47;02 00:31:49;00 讓我想起以前
00:31:49;00 00:31:51;20 我在這邊鑽來鑽去跑來跑去的時候
00:31:51;20 00:31:53;28 經過廚房
00:31:53;28 00:31:58;16 那個時候如果我從這裡經過的時候 我有看到就是說
00:31:58;16 00:32:02;11 在這裡都是他們自己自製的凳子 那個很低的凳子
00:32:02;11 00:32:05;23 他們坐在板凳上在洗菜啦還是做其他的事
00:32:05;23 00:32:09;09 我有看到好像有人在削皮
00:32:09;09 00:32:12;01 後來很久之後 其實是很久之後
00:32:12;01 00:32:15;09 我和我爸爸在說起綠島生活的時候
00:32:15;09 00:32:17;18 不知我問他 還是他跟我說
00:32:17;18 00:32:21;03 他說那個時候最先初期的時候沒有刀子
00:32:21;03 00:32:23;05 沒有那麼多可以削皮的刀子
00:32:23;05 00:32:24;26 他們都訓練到很厲害
00:32:24;26 00:32:32;18 可以用柴作成像刀子一樣可以削皮就對了
00:32:32;18 00:32:34;13 變成削皮刀這樣
00:32:35;00 00:32:36;00

00:32:36;00 00:32:38;20 因為林恩魁在醫務所的貢獻
00:32:38;20 00:32:41;05 得到大家的肯定
00:32:41;05 00:32:44;06 加上林美里在晚會中表演
00:32:44;06 00:32:47;17 她成為大家歡迎的小天使
00:32:47;17 00:32:51;08 使受難者心中得到片刻的溫暖
00:32:51;16 00:32:52;23
00:32:52;23 00:32:57;22 我舉一個例
00:32:57;22 00:33:05;10 林美里可以去裡面東奔西跑
00:33:05;10 00:33:10;19 上面的管理單位都沒有來干涉
00:33:10;19 00:33:17;27 讓我感覺到 跟文明的社會有一些接觸
00:33:17;27 00:33:19;07 有那個感覺
00:33:19;07 00:33:23;21 所以妳的名字我就記著
00:33:23;21 00:33:28;03 我回來生了一個女兒我也取名為美里
00:33:28;03 00:33:30;10 真的哦 哈哈
00:33:30;10 00:33:33;00 可能你不知記不記得
00:33:33;00 00:33:35;14 這是我一生很寶貝的東西
00:33:35;14 00:33:39;07 我以前從岡山拿來美國
00:33:39;07 00:33:42;20 還從美國跟著我搬來搬去 不到搬幾個地方
00:33:42;20 00:33:47;17 這次我想說 我專程拿回來讓大家看一下
00:33:47;17 00:33:53;13 這相框啦 相框 你看這邊可以放相片的
00:33:53;13 00:33:55;15 這兩個女孩子在跳舞
00:33:55;15 00:33:58;24 這是海草 這是貝殼
00:33:58;24 00:34:04;02 這個可能是蟹腳的樣子 蟹腳
00:34:05;06 00:34:10;05 我在那裡我自己本身不曾做
00:34:10;05 00:34:14;17 不曾做 但是常常替他們做的人畫圖
00:34:14;17 00:34:19;02 畫圖 圖案設計 設計
00:34:19;02 00:34:22;27 不過這分幾次拿到我沒有印象
00:34:22;27 00:34:26;08 剛剛有問起說爸爸不在的時候
00:34:26;08 00:34:28;13 其實我如果在孤單的時候
00:34:28;13 00:34:32;02 三不五時就拿起來看一看摸一摸
00:34:33;07 00:34:34;10
00:34:34;10 00:34:37;12 1957 年 10 月 29 日
00:34:37;12 00:34:41;29 林恩魁服刑期滿 終於回家
00:34:41;29 00:34:43;08 7 年
00:34:43;08 00:34:45;16 要回來的時候
00:34:45;16 00:34:49;04 雪貞長老就去台東等他
00:34:49;04 00:34:54;06 他要回來的時候需要保證人
00:34:54;06 00:34:59;04 但是呢 那時候大家都不敢保證

00:34:59;04 00:35:01;04 做保證人
00:35:01;04 00:35:09;27 她這個…雪貞女士的姊夫跟她的哥哥都不敢
00:35:09;27 00:35:13;02 一個姊夫就是台大醫生
00:35:13;02 00:35:20;18 姊夫是台糖 跟我先生一樣的 都是公務員
00:35:20;18 00:35:24;22 所以大概不敢幫他做保證人
00:35:24;22 00:35:32;12 但是這個開貨運的朋友 他們夫妻
00:35:32;12 00:35:34;21 雪貞跟他們講的時候
00:35:34;21 00:35:37;25 馬上說好 馬上就答應了
00:35:37;25 00:35:40;08 保證人就是這對夫妻
00:35:40;08 00:35:42;03 這是大恩人
00:35:42;03 00:35:47;00 不然那時候 真的沒人敢做保證人
00:35:47;00 00:35:52;19 自己的親姊夫 哥哥都不敢
00:35:52;19 00:35:54;20 那個時代就是這個樣子
00:35:54;20 00:35:56;14 很恐怖的時代
00:35:56;14 00:35:59;10
00:35:59;10 00:36:01;00 出獄以後
00:36:01;00 00:36:06;07 林恩魁先在太太的舅舅蔡國銘的醫院服務
00:36:06;07 00:36:11;23 1961 年在岡山開設「林外科醫院」
00:36:11;23 00:36:12;14
00:36:12;14 00:36:14;16 爸爸當醫生
00:36:14;16 00:36:17;27 我會常常有時候回來就看到爸爸的那個病人
00:36:17;27 00:36:20;25 那個叫做什麼…他在看病的那個
00:36:20;25 00:36:26;12 總是有常常…偶爾就有一些很嚴肅的人會出現
00:36:26;12 00:36:29;06 然後我爸爸他平常是很愛笑的人
00:36:29;06 00:36:30;16 一有那些人出現
00:36:30;16 00:36:32;22 我爸爸的臉就是很嚴肅
00:36:32;22 00:36:35;19 那他們在講話什麼 我們都不能進去
00:36:35;19 00:36:38;11 有時候半夜 我爸爸是外科
00:36:38;11 00:36:41;12 所以平常都是病人來開刀 什麼的
00:36:41;12 00:36:43;21 不會外出去 半夜去看病人
00:36:43;21 00:36:45;06 有時候就莫名其妙
00:36:45;06 00:36:47;17 半夜 因為我比較晚睡
00:36:47;17 00:36:50;12 我就是我們家最晚睡 還沒有睡覺
00:36:50;12 00:36:53;04 有時候看到爸爸就匆匆忙忙拿著一個包包
00:36:53;04 00:36:54;12 我說爸爸你要去哪裡
00:36:54;12 00:36:58;05 他就說 某某警察需要看病
00:36:58;05 00:37:00;03 其實現在…那時候不知道現在才知道
00:37:00;03 00:37:03;22 他們都是…每次都在監視我爸爸

00:37:03;22 00:37:06;22 然後…怎麼樣就要叫我爸爸去
00:37:06;22 00:37:09;05 我像是當他們私人的醫生
00:37:09;05 00:37:12;12 可是我們沒有辦法推辭這些事情
00:37:12;12 00:37:17;06 所以我爸爸一直說他是一個活在陰影下的人
00:37:17;06 00:37:20;05
00:37:20;05 00:37:21;11 醫務以外
00:37:21;11 00:37:26;24 他和妻子在岡山教會做禮拜 服事上帝
00:37:26;24 00:37:31;00 先後被推選為執事、長老
00:37:31;00 00:37:33;14 他們義務教授日語
00:37:33;14 00:37:37;23 太太就製作皮雕、皮件義賣
00:37:37;23 00:37:43;19 將所有收入奉獻當作建堂事工的經費
00:37:43;19 00:37:48;05 1987 年岡山教會建堂得以如期完成
00:37:48;15 00:37:49;16
00:37:49;16 00:37:53;03 我爸爸受洗時 是在很年輕的時候
00:37:53;03 00:37:54;20 差不多在 12 歲的時候
00:37:54;20 00:37:57;24 但是他在教會的參與
00:37:57;24 00:38:00;24 最長期的還是在岡山教會
00:38:00;24 00:38:02;12 在岡山教會
00:38:02;12 00:38:06;07 其實他在早期的時候
00:38:06;07 00:38:08;24 後來我聽到我爸爸
00:38:08;24 00:38:12;27 自己在小組的分享見證裡面 我才了解
00:38:12;27 00:38:16;15 雖然他人已經是離開火燒島
00:38:16;15 00:38:18;17 自己有自己的生活
00:38:18;17 00:38:23;11 但是在心裡 還是受到自己是
00:38:23;11 00:38:29;27 曾經被當作是政治犯 思想犯那樣的心裡陰影
00:38:29;27 00:38:34;21 讓他覺得他這種過去的經歷 身分
00:38:34;21 00:38:38;00 是不是會造成如果他在長老教會
00:38:38;00 00:38:41;27 他有這種敏感性的這種情形
00:38:41;27 00:38:45;01 會給教會造成不必要的困擾
00:38:45;01 00:38:49;00 自己有這種的煩惱 有這樣的想法
00:38:49;00 00:38:53;21 所以這給他在早期的時候 他在教會的參與
00:38:53;21 00:38:57;19 自己也相當的不安
00:38:57;19 00:39:03;20 接下來 隨著台灣政治社會的氣氛慢慢地有些轉變
00:39:03;20 00:39:11;00 差不多是在解除戒嚴前後的時期
00:39:11;00 00:39:14;18 他的心裡也漸漸有些解放
00:39:14;18 00:39:16;24 也差不多在那段時間裡
00:39:16;24 00:39:19;10 上帝也特別引導他
00:39:19;10 00:39:25;14 讓他可以看到 他這時的心已經是被上帝解放

00:39:25;14 00:39:27;12 不可以再被過去這種
00:39:27;12 00:39:32;03 受到火燒島過去那種監牢的經歷
00:39:32;03 00:39:35;09 來影響到他在教會的生活及參與
00:39:35;09 00:39:38;15 在那個時候 他也開始…
00:39:38;15 00:39:40;28 雖然以他的年齡來說
00:39:40;28 00:39:46;08 可能會比很多年紀輕的服事的兄弟
00:39:46;08 00:39:48;09 年紀大很多
00:39:48;09 00:39:53;06 但是他依然開始受選 參加做執事
00:39:53;06 00:39:56;01 以後受到教會會友的肯定
00:39:56;01 00:39:58;24 受選當長老那樣的服事
00:39:58;28 00:40:01;13 因為我出國很小
00:40:01;13 00:40:04;07 那一般的時候 除非我回國
00:40:04;07 00:40:05;19 我看不到我爸爸媽媽
00:40:05;19 00:40:06;16 因為為什麼
00:40:06;16 00:40:09;21 人家可以移民 我爸爸沒有辦法移民
00:40:09;21 00:40:12;25 後來就知道 為什麼每一次要申請
00:40:12;25 00:40:15;19 像申請那個護照啦 或者 VISA
00:40:15;19 00:40:17;14 我不知道怎麼講 VISA 簽證
00:40:17;14 00:40:21;26 每一次都在美國 美國一定會給他拒絕
00:40:21;26 00:40:25;00 那有一次我親自看到他被拒絕的理由
00:40:25;00 00:40:27;28 上面寫我爸爸是共產黨
00:40:27;28 00:40:31;01 是叛祖 叛…叛國
00:40:31;01 00:40:33;13 那個用英文看你會很嚇一跳
00:40:33;13 00:40:36;15 因為那種 英文是叫做 **Seditious Activity**
00:40:36;15 00:40:39;15 這個字現在在美國一般都看不到的字
00:40:39;15 00:40:41;29 竟然我爸爸的證件上面的
00:40:41;29 00:40:45;25 它拒絕我爸爸申請就是用這種 這麼嚴重的
00:40:45;25 00:40:48;28 哇 你會覺得說 真的是很痛心
00:40:48;28 00:40:50;26 所以我在美國那幾年
00:40:50;26 00:40:53;06 爸爸只有來過一次
00:40:53;06 00:40:55;13 然後以後就沒有辦法來
00:40:55;13 00:40:58;02 一直到連我結婚
00:40:58;02 00:41:00;12 我爸爸也不能來
00:41:00;12 00:41:03;09 那結果後來也是算一個小奇蹟
00:41:03;09 00:41:05;09 我結婚的當天
00:41:05;09 00:41:08;08 3 點鐘是婚禮 12 點鐘我爸爸才到
00:41:08;08 00:41:11;22 後來那時候是因為要經過美國很多人寫信
00:41:11;22 00:41:13;02 包括我姊姊

00:41:13;02 00:41:15;22 寫給美國的那個國會議員
00:41:15;22 00:41:17;28 要特別申請給他一個
00:41:17;28 00:41:22;02 他們只給他一個星期的時間來美國看我
00:41:22;02 00:41:26;29 所以 可以說我的長大中間 成長中間
00:41:26;29 00:41:29;20 我跟爸爸媽媽的分離
00:41:29;20 00:41:33;26 一半的… 這個最痛苦就是沒有辦法在一起
00:41:33;26 00:41:35;20 其實這個就是後遺症
00:41:35;20 00:41:37;14 因為爸爸有這個記錄
00:41:37;14 00:41:40;28 所以在很多方面可能一般人也沒有辦法理解
00:41:40;28 00:41:46;08 理解到這個很淒慘的一個經過
00:41:46;08 00:41:49;23 可是他後來 你每個小孩 你的生活
00:41:49;23 00:41:53;20 都會有不同層次的 還是會照樣受到影響
00:41:55;08 00:41:59;01
00:41:59;01 00:42:06;02 1985 年 林恩魁開始用漢字翻寫台語聖經
00:42:06;02 00:42:11;22 歷時六年 完成新舊約聖經 66 卷的翻寫
00:42:11;22 00:42:14;05 長期伏案書寫
00:42:14;05 00:42:18;08 使他的右眼視力受損
00:42:18;08 00:42:22;11 1992 年 因為紀元芳牧師的介紹
00:42:22;11 00:42:25;28 以及翁修恭牧師的協助
00:42:25;28 00:42:31;06 他將譯寫的台語聖經奉獻給聖經公會
00:42:31;06 00:42:34;22 經過聖經公會其他事工的合作
00:42:34;22 00:42:37;17 統一譯名和潤飾
00:42:37;17 00:42:43;20 《台語漢字聖經》終於在 1996 年正式出版
00:42:43;20 00:42:48;05 這一年 因為三女林由里的關注
00:42:48;05 00:42:53;23 林恩魁當選為母校台南一中的傑出校友
00:42:53;23 00:42:56;11
00:42:56;11 00:42:58;04 台灣經過這麼多的殖民
00:42:58;04 00:42:59;20 為什麼自己人
00:42:59;20 00:43:04;12 台灣人沒有一本屬於台灣人自己所寫的聖經
00:43:04;12 00:43:06;06 那在那時候他受到聖靈感動
00:43:06;06 00:43:09;14 他就開始好像諾亞造方舟這樣子
00:43:09;14 00:43:10;28 他就開始一個人
00:43:10;28 00:43:14;27 進入他自己一個 有一點跟外界封閉的世界
00:43:14;27 00:43:18;06 他就開始用很多的工具書 然後去找說
00:43:18;06 00:43:20;11 這些羅馬字 一個字一個字
00:43:20;11 00:43:24;03 如何把它一個字翻成一個漢字
00:43:24;03 00:43:26;27 一個字挑出來 換成這樣一個
00:43:26;27 00:43:31;17 逐字的對照的一本漢字的聖經

00:43:31;17 00:43:32;24 那為什麼要用漢字
00:43:32;24 00:43:35;14 他覺得說我們的眼睛看到漢字的感受
00:43:35;14 00:43:38;12 跟看到這個 ABCD 的那個
00:43:38;12 00:43:41;21 對大腦的那個 他覺得 感覺
00:43:41;21 00:43:44;15 如果能夠連結起來 是很好
00:43:44;15 00:43:47;11 所以他就開始自己用功
00:43:47;11 00:43:51;04 然後找很多的關於台語的參考書
00:43:51;04 00:43:52;21 然後他就開始從
00:43:52;21 00:43:55;17 第一本他從約翰福音
00:43:55;17 00:43:58;18 因為聖經有很多本 裡面小本嘛
00:43:58;18 00:44:00;08 那他就挑了他覺得
00:44:00;08 00:44:03;21 約翰福音好像他比較容易入手
00:44:03;21 00:44:06;09 所以他就先從約翰福音開始
00:44:06;09 00:44:09;13 每一天從…工作時間是從早上
00:44:09;13 00:44:10;28 因為他生活蠻規律的
00:44:10;28 00:44:14;22 那從搬來這邊以後
00:44:14;22 00:44:17;25 他因為就沒有在岡山教會做早禱會
00:44:17;25 00:44:22;14 所以一起床他的工作就是開始做這個翻寫
00:44:22;14 00:44:27;15 那他的工作 我覺得很棒的是他很有毅力
00:44:27;15 00:44:31;05 然後外面的外務 他都覺得是浪費時間
00:44:31;05 00:44:33;22 因為他覺得他的年紀已經大了
00:44:33;22 00:44:35;07 萬一他來不及完成
00:44:35;07 00:44:37;25 所以他每天都是跟時間賽跑在工作
00:44:37;25 00:44:39;24 那非常的盡心盡力
00:44:39;24 00:44:42;12 他是從早上 4 點起床
00:44:42;12 00:44:45;00 大概除了午休
00:44:45;00 00:44:47;04 午飯 晚飯以外的時間
00:44:47;04 00:44:50;08 他都是規律的在翻寫這個工作
00:44:50;08 00:44:52;24 爸爸獨立作業 6 年
00:44:52;24 00:44:54;19 那捐出去之後
00:44:54;19 00:44:58;13 後來聖經公會那個團隊大概又有 4 年的時間
00:44:58;13 00:44:59;24 所以 6 年加 4 年
00:44:59;24 00:45:02;09 大概 大致就是有 10 年的時間
00:45:02;09 00:45:04;05 然後這本 400 年來
00:45:04;05 00:45:07;17 號稱 400 年來第一本台語漢字聖經
00:45:07;17 00:45:11;24 就在那個大概 1996 年
00:45:11;24 00:45:15;03 不好意思是好像爸爸的生日
00:45:15;03 00:45:20;13 就剛好是 1996 年爸爸生日的前夕就出版了

00:45:20;13 00:45:21;22 這都是神的意思
00:45:21;22 00:45:23;17 並沒有我們個人的安排
00:45:23;17 00:45:26;13 那就很湊巧就在爸爸生日之前
00:45:26;13 00:45:32;27 這本在大家的期待之下所產生的一本聖經就誕生了
00:45:32;27 00:45:33;20
00:45:33;20 00:45:37;17 林恩魁醫師他那種對台灣的疼
00:45:37;17 00:45:41;13 我很少看見從年輕到年老的時候
00:45:41;13 00:45:45;19 都堅持到底的政治受難者
00:45:45;19 00:45:47;20 所以翻譯聖經
00:45:47;20 00:45:52;10 對他的人生有很大的影響
00:45:52;10 00:45:56;15 每一句的翻譯 漢字的台語聖經
00:45:56;15 00:45:59;13 那樣的感動自己 給自己有信仰
00:45:59;13 00:46:01;14 對未來有盼望
00:46:01;14 00:46:05;10 對台灣這個國家 這個民族有盼望
00:46:05;10 00:46:07;16 不會失望 不會失志
00:46:07;16 00:46:08;13 不只這樣
00:46:08;13 00:46:12;05 他疼 付出那個心血
00:46:12;05 00:46:14;14 來疼這個國家 這個民族
00:46:14;14 00:46:19;05 這種力量 給他一直到今天九十幾歲
00:46:19;05 00:46:21;04 這是很感動的地方
00:46:21;13 00:46:28;09
00:46:28;09 00:46:30;05 不但翻寫聖經
00:46:30;05 00:46:32;05 為了推廣台文
00:46:32;05 00:46:38;24 林恩魁也用台語寫了給教友聚會唱的詩歌本
00:46:38;24 00:46:43;28 他創作的「思念故鄉」、「出頭天」詞曲
00:46:43;28 00:46:47;21 也受到台灣鄉親的喜愛
00:46:47;21 00:46:49;06 1998 年
00:46:49;06 00:46:53;19 北美洲台灣人醫師協會的南加州分會
00:46:53;19 00:46:57;27 為肯定他關心台灣人文與成就
00:46:57;27 00:47:01;03 頒給他「人文醫學獎」
00:47:10;07 00:47:11;16
00:47:11;16 00:47:15;19 我覺得我爸爸真的是比我的天份高出很多
00:47:15;19 00:47:17;07 我這個是有訓練出來的
00:47:17;07 00:47:19;05 我爸爸一點訓練都沒有
00:47:19;05 00:47:21;24 還能夠創作這麼多的曲子
00:47:21;24 00:47:23;21 所以我爸爸寫曲子
00:47:23;21 00:47:27;15 其實不是因為他有什麼音樂的造就
00:47:27;15 00:47:30;19 他的音樂就是他的靈魂的吐出

00:47:30;19 00:47:57;29
00:47:57;29 00:48:05;20 2000 年林恩魁和愛妻高雪貞搬進三芝安養中心
00:48:05;20 00:48:10;24
00:48:10;24 00:48:16;06 2006 年 10 月 高雪貞安息主懷
00:48:16;06 00:48:20;19 火化後存放在「基督教平安園」
00:48:20;19 00:48:49;14
00:48:49;14 00:48:53;08 林恩魁育有一男三女
00:48:53;08 00:48:54;27 兒子是醫生
00:48:54;27 00:48:58;02 三個女婿也是醫生
00:48:58;02 00:48:59;01
00:48:59;01 00:49:01;15 2014 年 11 月
00:49:01;15 00:49:05;25 旅居美國的長女、次女返國
00:49:05;25 00:49:07;28 全家團聚
00:49:07;28 00:49:11;08 為高雪貞做了追思禮拜
00:49:11;08 00:49:17;26
00:49:17;26 00:49:22;14 阿公跟阿嬤平時對我這個子孫的疼愛
00:49:22;14 00:49:24;29 後來我更大的時候
00:49:24;29 00:49:27;21 我就開始知道我的阿公阿嬤
00:49:27;21 00:49:33;08 他們所經歷的是一個動盪的時代
00:49:33;08 00:49:35;23 他們的經歷也是十分精采
00:49:35;23 00:49:38;14 雖然有點遺憾就是說
00:49:38;14 00:49:41;26 無法在阿嬤還在的時候跟她請教
00:49:41;26 00:49:44;29 問她更多她對那個時代的想法
00:49:44;29 00:49:47;12 跟她的經驗
00:49:47;12 00:49:50;24 不過 從她的同學
00:49:50;24 00:49:54;11 還是以前住在岡山的人
00:49:54;11 00:49:58;04 從他們的口中 我聽到了
00:49:58;04 00:50:03;21 我阿嬤是怎樣堅強
00:50:03;21 00:50:06;18 怎樣溫柔的一個人
00:50:18;17 00:50:20;17
00:50:20;17 00:50:24;12 次女林安里是音樂家
00:50:24;12 00:50:29;00 她親自演奏林恩魁所寫的曲子
00:50:29;00 00:50:34;14 教堂中迴盪著優美的旋律
00:50:34;14 00:50:36;25 坐在輪椅的林恩魁
00:50:36;25 00:50:41;05 隨著旋律回到遠去的歲月
00:50:41;05 00:50:45;00 他走過的動盪的年代……
00:50:45;00 --:--:--:--

林恩魁大事紀

年代	大事紀
1922 年	2 月生於高雄州岡山郡湖內庄之茄荳聚落(今高雄市茄荳區)
1928 年	母親王雀帶林恩魁赴雅加達，與父親團聚，進入當地日本領事館設置之日本小學校就讀。
1932 年	返台，轉入台南州立南門尋常小學校(今永福國小)就讀。
1935 年	考取台南州立第二中學校(今台南一中)。
1936 年	於台南太平境教會受洗，成為基督徒。
1941 年	赴日本留學，考入埼玉縣浦和高等學校。
1943 年	10 月，考取東京帝國大學醫學部
1945 年	赴滿洲國，於新京衛生研究所工作。
1946 年	12 月，返台重新考入台灣大學醫科。
1948 年	7 月，自台大畢業，服務於省立高雄醫院。 10 月，與高雪貞結婚。
1949 年	長女林美里出生。
1950 年	1 月，轉至旗山醫院服務。 10 月 30 日，在旗山醫院遭到逮捕。
1951 年	2 月 12 日被以「參加叛亂之組織」判處有期徒刑 7 年，褫奪公權 3 年。5 月 17 日押解至綠島新生訓導處。
1957 年	10 月 29 日服刑期滿出獄。 12 月服務於蔡國銘外科醫院，擔任副院長。
1959 年	長子林世光出生。
1960 年	次女林安里出生。
1961 年	三女林由里出生。 至岡山與岳父高昌一同開業行醫，後自行開設林外科醫院，直至 1992 年退休。
1985 年	開始譯寫台語聖經。
1991 年	完成新、舊約聖經台語漢字化。
1992 年	無條件奉獻《台語漢字聖經》給聖經公會
1996 年	2 月，《台語漢字聖經》正式出版 12 月，當選台南一中傑出校友
1998 年	榮獲北美洲台灣人醫師協會的南加州分會「人文醫學獎」
2000 年	與妻高雪貞入住三芝雙連安養中心
2006 年	8 月，出版台語自傳《我按呢行過變動的時代》 10 月，妻高雪貞逝世
2008 年	出版口述自傳《荊棘·冠冕·動蕩歲月：林恩魁》

(英文部分 如交付硬碟資料)

光碟成果設計



政治受難者

胡子丹

口述歷史影像紀錄專輯



國家人權博物館 籌備處
NATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUM PREPARATORY OFFICE

政治受難者

陳孟和

口述歷史影像紀錄專輯



國家人權博物館 籌備處
NATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUM PREPARATORY OFFICE

政治受難者

林恩魁

口述歷史影像紀錄專輯



國家人權博物館 籌備處
NATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUM
PREPARATORY OFFICE

政治受難者

郭振純 王文清

胡子丹 陳孟和 林恩魁

口述歷史影像紀錄專輯



國家人權博物館 籌備處
NATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUM
PREPARATORY OFFICE